
**Braun UVL® Elevatori di
sedie a rotelle Serie 850**



Manuale d'installazione / utilizzo per:

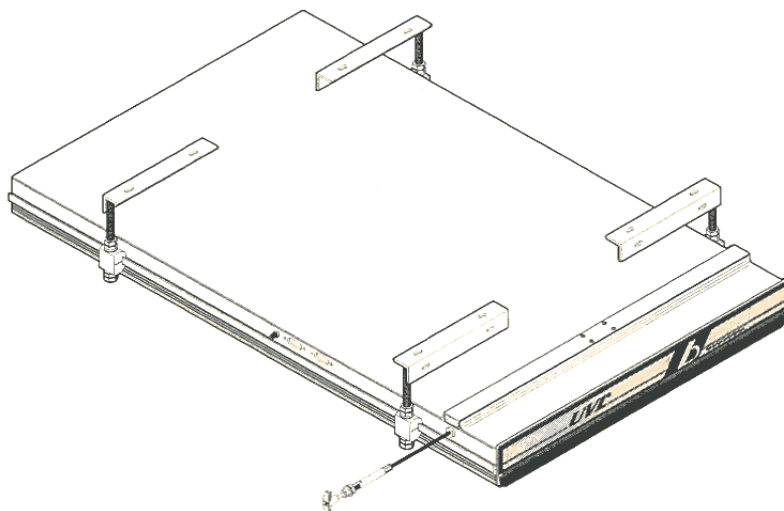
UVL®

UVL855EVO

**Supplemento 28457
allegato**

Serie 850

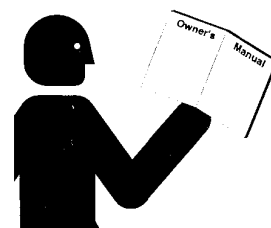
Piattaforme elevatrici sotto piano



 **THE BRAUN
CORPORATION®**
"Providing Access to the World"
International Corporate Hdqrs: P.O. Box 310 Winamac, IN 46996 USA
1-800-THE LIFT (219) 946-6153 FAX: (219) 946-4670



AVVERTENZA!



Leggere questo manuale prima di installare la piattaforma o effettuare qualsiasi operazione. Nel caso contrario potrebbero ocasionarsi seri danni personali e/o materiali. Tenere il manuale nel veicolo.

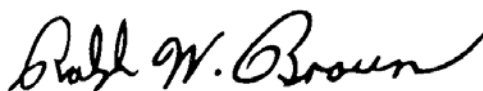
Congratulazioni

The Braun Corporation desidera congratularsi con lei per il suo nuovo acquisto. Pensando in lei, il nostro team di collaboratori ha progettato e costruito la migliore piattaforma elevatrice. Questo manuale include le istruzioni per l'utilizzo, il servizio e la risoluzione dei problemi, qualora fosse necessario.

La piattaforma da lei acquistata, è stata fabbricata per offrire sicurezza e le offrirà molti anni di soddisfazione e indipendenza, sempre che la manutenzione venga realizzata in maniera regolare e la piattaforma sia utilizzata da una persona fornita della preparazione necessaria.

Cordialmente,

THE BRAUN CORPORATION



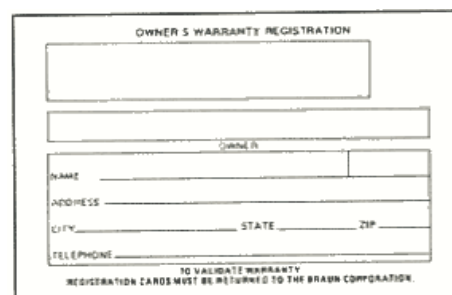
Ralph W. Braun
Direttore Generale

Istruzioni per la garanzia / la registrazione

Subito dopo la consegna:

Esamini l'unità per individuare qualsiasi possibile difetto. Informi immediatamente il trasportatore in caso di reclamo.

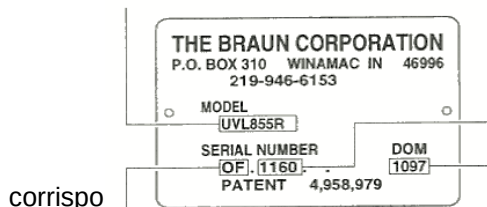
Nella documentazione di trasporto della piattaforma, troverà due tagliandi di garanzia/registrazione (indicati a destra), protetti all'interno di una busta trasparente. In uno appare l'indicazione "Dealer" (venditore) e nell'altro "Owner" (proprietario). Il venditore dovrà compilare il tagliando indicato come "Dealer". Il compratore dovrà compilare il tagliando indicato come "Owner" e spedirlo a mezzo posta a The Braun Corporation. La garanzia si trova nel retro della copertina di questo manuale.



La etichetta indicativa del numero di serie/numero corrispondente a Braun (mostrato in basso) si trova nella piastra della parte posteriore della piattaforma (estremità sporgente). Questa etichetta di identificazione contiene l'informazione del prodotto che si richiede nel tagliando di garanzia/registrazione. Copi l'informazione negli spazi indicati. È **obbligatorio** indicare questa informazione quando si presenta un reclamo per la garanzia o quando si richiedono pezzi di ricambio.

N° di modello

N° corrispondente



N° di modello _____

N° di serie _____

N°

Data di fabbricazione _____

N° di serie

Data di fabbricazione

Esempio di etichetta con il n° di serie/n° corrispondente

CONSERVI QUESTA INFORMAZIONE. È NECESSARIA PER PRESENTARE RECLAMI O PER RICHIEDERE PEZZI DI RICAMBIO.

Indice

	Pagina
Prima di installare la piattaforma.....	1
Disimballare la piattaforma	1
Misure di sicurezza.....	1
Installazione	
Istruzioni per il montaggio sotto il telaio	2 - 4
Istruzioni per il montaggio attraverso la porta.....	4
Montaggio dalla piattaforma alla scocca.....	5
Saldatura.....	5
Perforare il telaio.....	6
Fissare i supporti di montaggio nel veicolo.....	7
Installare la piattaforma elevatrice	7
Installazione elettrica/idraulica.....	8
Schema del porto di connessioni	
Con opzione di apritore di porta	9
Senza opzione di apritore di porta (come in dotazione).....	9
Opzione Tono/illuminazione	10
Opzione Blocco	10
Opzione Avvertenza di uscita della piattaforma	11
Opzione Indicatore del livello del piano	11
Opzione Sicurezza esterna	12
Opzione Blocco di trasmissione.....	12
Installazione della batteria ausiliare opzionale	13
Schema elettrico	14
Schema dell'apritore di porte Crow River.....	15
Schema dell'apritore di porte Ricon	16
Identificazione dei componenti della piastra dei circuiti	17
Manutenzione e regolazioni	
Verificare il livello dei liquidi	18
Ritirare dal coperchio inferiore	18
Spurgare il sistema idraulico	18
Altezza di spostamento del carrello.....	18
Barriera posteriore/piastra ponte	18 - 19
Azionatore della barriera frontale.....	19
Finecorsa & leve	19
Tubi & cavi	19
Catena di trasmissione del motore di entrata - uscita	19
Per regolare la tensione della catena	
Passamani stazionari	20
Regolazione dei passamani stazionari	20 - 21
Lubrificazione	21
Sostituzione dell'azionatore di barriera	22
Finecorsa e loro funzioni	
Interruttore piattaforma fuori.....	23
Interruttore totalmente fuori.....	23
Interruttore Sotto ripiegamento	23
Interruttore Livello del piano	23
Interruttore Barriera sotto	23
Interruttore Sensore di pavimento (pressione).....	23
Interruttore Inizio ripiegamento	24
Interruttore di sicurezza.....	25
Protezione della base	25
Funzione di ripiegamento	25 - 26
Illustrazione dei componenti interni della piattaforma	27
Illustrazione dell'ubicazione dei finecorsa e leve	27
Istruzioni per l'utente	
Carico/scarico dei passeggeri	28
Funzionamento della piattaforma	28
Funzionamento in caso di emergenza.....	29
Opzione della batteria ausiliare opzionale.....	29
LEDs di diagnostico	30 - 31
Risoluzione dei problemi.....	32 - 35
Illustrazione dettagliata dei pezzi	36 - 47
Schema idraulico	48

PRIMA DI INSTALLARE LA PIATTAFORMA

ATTENZIONE: Non esistono alternative possibili ai procedimenti indicati in questo manuale. Se non si rispettano questi procedimenti si potrebbero verificare danni alla piattaforma e/o alle persone.

Supporto Tecnico

Dovuto all'ampia gamma di applicazioni della piattaforma elevatrice UVL 850, sarebbe impossibile fornire dettagli per tutte le possibili forme di installazione. Per tale ragione, le seguenti istruzioni si devono considerare come una guida. Se desidera aiuto per un utilizzo specifico, si metta in contatto con un tecnico della nostra impresa.

DISIMBALLARE LA PIATTAFORMA

Dopo aver ricevuto la piattaforma si deve verificare che non si siano verificati danni durante il trasporto. Qualsiasi danno deve essere comunicato al trasportatore nel termine di 15 giorni.

Verificare che il kit di installazione includa i pezzi necessari per l'installazione della piattaforma che sono indicati nella lista di spedizione.

MISURE DI SICUREZZA

Leggere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza prima di installare la piattaforma elevatrice. Prendere tutte le misure di sicurezza necessarie per evitare incidenti. Non provare mai a realizzare modifiche al veicolo che possano risultare pericolose per la sicurezza.

1. Prima di realizzare qualsiasi perforazione, verificare tutte le aree dietro il punto di perforazione in modo da non perforare serbatoi di benzina, cavi, tubi di combustibile, cavi idraulici o qualsiasi altra area che possa mettere in pericolo la sicurezza.

2. Durante il collegamento elettrico della piattaforma, assicurarsi che vi sia un buon collegamento a terra tra la cassa della pompa e la scocca del veicolo. Non collegare alla corrente senza messa a terra. Se la connessione non è stata ben realizzata, si potrebbe danneggiare il sistema di controllo elettronico.

3. Assicurarsi di montare la pompa e la cassa elettrica principale in una posizione accessibile nel caso di utilizzo in caso di emergenza.

4. Gli interruttori di annullamento manuale nel quadro dei circuiti si dovranno utilizzare solo per verificare le regolazioni dei finecorsa o nel caso in cui si richiedesse un controllo diretto del comando della piattaforma. **Gli interruttori di annullamento manuale dovranno essere azionati solo da personale autorizzato e dovutamente formato.**

ATTENZIONE - PERICOLO

Questi interruttori di annullamento possono attivare tutte le funzioni della piattaforma includendo USCITA, ENTRATA, SOPRA, SOTTO, BARRIERA IN ALTO, BARRIERA IN BASSO. Le funzioni APRIRE PORTA E CHIUDERE PORTA invieranno un segnale automatico agli apritori automatici della porta indipendentemente dalla posizione della piattaforma.

Si deve tenere la massima precauzione quando si utilizzano gli interruttori di annullamento manuale. Questa funzione annulla tutti gli interruttori di sicurezza potendo causare danni alla piattaforma, il veicolo e/o lesioni alle persone che si trovano vicino alla stessa.

5. Assicurarsi che l'utente finale legga attentamente il manuale e che capisca alla perfezione le misure di sicurezza, il funzionamento, il procedimento in caso di emergenza ed i procedimenti per la manutenzione e la garanzia.

INSTALLAZIONE

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO SOTTO IL TELAIO

Si consiglia una distanza minima dal pavimento di 5" per le piattaforme UVL. Per calcolare questi 5" bisogna tenere in conto la capacità di carico del veicolo. Se la distanza dal pavimento rappresenta un problema vengono forniti in dotazione kits di sospensioni aggiuntive, che dovranno essere utilizzati come prima opzione per ottenere la distanza minima richiesta dal pavimento. In alcuni casi, è possibile sostituire il silenziatore rotondo con uno più piatto (ovale) in modo che la piattaforma possa essere installata più vicino alla scocca, ottenendo in questo modo una maggiore distanza dal pavimento. In questa maniera potrà essere considerata l'alternativa di utilizzare cerchioni e copertoni più grandi. Se, dopo avere considerato queste opzioni, non si può raggiungere tale distanza minima di 5" consigliamo di mettervi in contatto con The Braun Corporation.

Non cerchi mai di realizzare modifiche sul veicolo o sulla piattaforma che possano risultare un rischio per la sicurezza.

NOTA: La 850 è stata disegnata senza chiusura frontale o protezione anti - schizzi. La chiusura e la protezione si possono aggiungere una volta montata la piattaforma per quegli utilizzi in cui l'apertura della porta risulta esposta alle intemperie.

Nei veicoli a trazione posteriore, si otterrà maggiore spazio tra l'asse di trasmissione e il coperchio della piattaforma se la piattaforma si posiziona il più possibile in avanti. Quando si solleva il veicolo per montare la piattaforma, utilizzare i supporti situati al di sotto degli assi per assicurare che gli assi siano stabili e che il veicolo sia livellato. **NOTA: Se il veicolo non viene sollevato dagli assi l'installazione risulterà incorretta.**

Ubicazione della posizione di montaggio della piattaforma

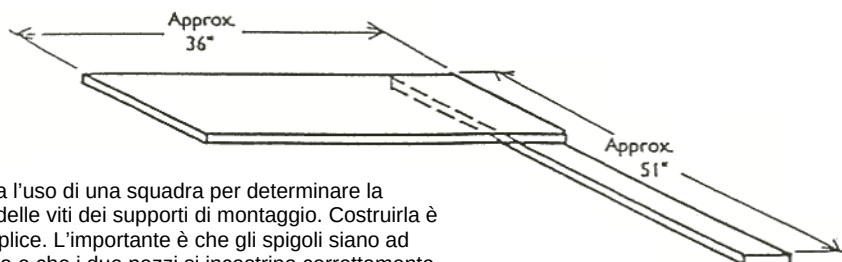
Nella scocca del veicolo si collocheranno i quattro supporti di montaggio. La posizione di questi supporti di montaggio è decisiva per montare la piattaforma in maniera corretta sotto il veicolo. I quattro supporti di montaggio sono dotati di quattro fori scanalati ciascuno. Questi fori scanalati permettono un leggero movimento in avanti o indietro durante la regolazione finale della piattaforma. I perni dei supporti di montaggio devono essere posizionati correttamente per ottenere una distanza di 44 - 3/4" da centro a centro in tutta la piattaforma.

1. Le viti dei supporti di montaggio devono essere perpendicolari al piano del veicolo che deve essere parallelo al pavimento. Se il piano non si trova parallelo al pavimento, si dovrà regolare la sospensione del veicolo.
2. Ritirare la piastra mobile (se necessario)
3. Utilizzare la squadra indicata nella figura (1) per determinare la posizione adeguata dei supporti di montaggio. Disporre la squadra nel vano della porta, contro il montante. La squadra estesa aiuterà a trovare una posizione in cui la piattaforma non tocchi contro alcun ostacolo che fuoriesca dalla porta. Assicurarsi che ci siano almeno 1/2" di distanza tra la piattaforma e la porta

Figura 1

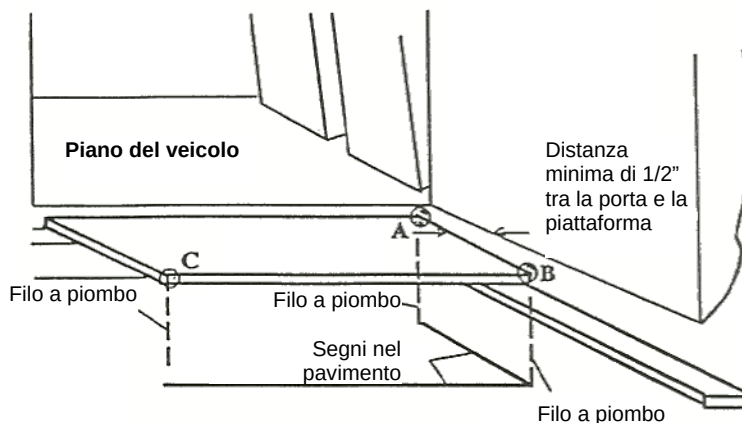
SQUADRA

Si consiglia l'uso di una squadra per determinare la posizione delle viti dei supporti di montaggio. Costruirla è molto semplice. L'importante è che gli spigoli siano ad angolo retto e che i due pezzi si incastrino correttamente.



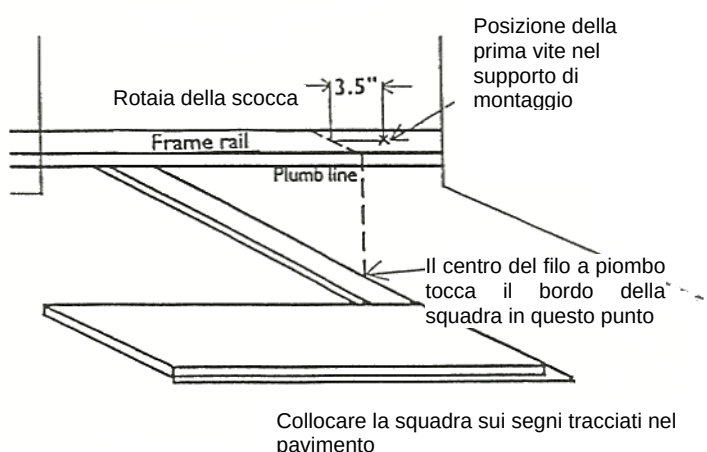
4. Utilizzare il filo a piombo per proiettare una linea sul pavimento dal punto "A" al lato destro della squadra, come mostrato nella figura (2) e tracciare un punto nel pavimento. Mantenendo la squadra nella sua posizione, proiettare un altro filo a piombo dal punto "B" per proiettare una linea perpendicolare al piano del veicolo e al primo segno. Mantenendo la squadra nella sua posizione, proiettare un altro filo a piombo nel lato opposto della squadra, nel punto "C" alla stessa distanza dal bordo della squadra come per il punto "B" e tracciare un punto nel pavimento. Tracciare una linea che collega i punti "A" e "B" e "B" e "C". Risulterà una squadra con una linea perpendicolare e parallela al veicolo.

Figura 2



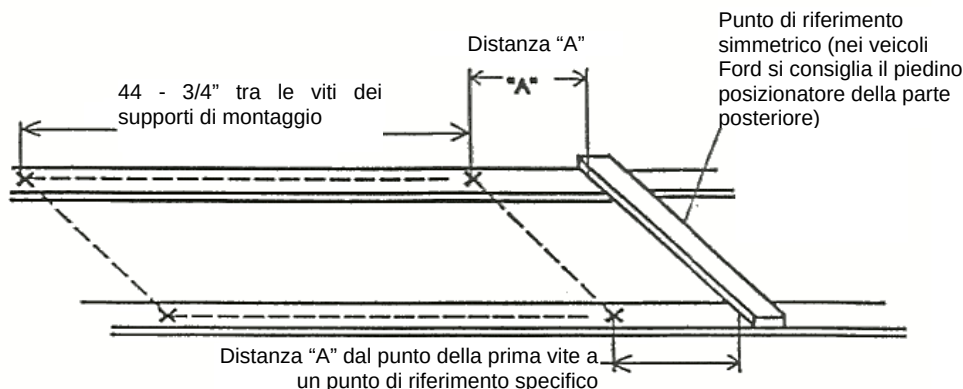
5. Abbassare la squadra e allineare i bordi della stessa con le linee nel pavimento. Mantenere la squadra nella sua posizione o stendere la linea perpendicolare nel pavimento al di sotto del veicolo. Collocare un filo a piombo dall'estremità della scocca fino a quando il centro del filo a piombo tocca il bordo della squadra. Tracciare il punto nella scocca. Misurare 3,5" dal punto tracciato nella scocca e tracciare un punto. Questa sarà la posizione della prima linea centrale della vite del supporto di montaggio.

Figura 3



6. Individuare un punto di riferimento che sia esattamente perpendicolare alla rotaia della scocca. Nei furgoncini Ford, si consiglia di utilizzare i piedini posizionatori nelle rotaie della scocca della parte posteriore del veicolo. Utilizzare questo punto di riferimento per misurare dal segno fatto per la linea dei centri delle viti. Utilizzare questa distanza nel lato opposto del veicolo per tracciare la seconda posizione delle viti.
7. Dalle due posizioni delle viti, marcare $44 - 3/4$ " indietro per individuare e tracciare le altre due posizioni delle viti.

Figura 4



ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO ATTRAVERSO LA PORTA

Le istruzioni per l'installazione "Attraverso la porta" sono identiche a quelle di "Sotto il telaio" con le seguenti eccezioni:

ISTRUZIONI

In questo caso, l'insieme della piattaforma elevatrice (incluso la barriera frontale) passa tra le porte aperte del veicolo. Per questo utilizzo, lo spazio minimo tra le porte non deve essere inferiore a $42 - 3/4$ ".

Per prevenire che rumori, acqua e rifiuti entrino nel veicolo, bisogna sigillare bene la cassa della piattaforma nella zona della carrozzeria del veicolo, dove la cassa rientra dal gradino del veicolo. L'installatore è responsabile di fornire i materiali necessari.

IMPORTANTE

In nessuna circostanza il corpo della piattaforma dovrà essere utilizzato come supporto per qualunque componente del veicolo. In maniera particolare, non si dovrà utilizzare la cassa della piattaforma o il coperchio superiore come gradino o per appoggiare un gradino.

MONTAGGIO DELLA PIATTAFORMA ALLA SCOCCA:

Raccomandiamo di montare la UVL alla scocca del veicolo mediante il metodo di perforare e avvitare (vedere le pagine seguenti). Alcuni furgoncini (GM) sono dotati di placche di rinforzo all'interno della scocca che rendono molto difficile il processo di perforazione. Capiamo che molti utenti decideranno di saldare i supporti di montaggio alla scocca. Se si effettua la saldatura alla scocca, si dovranno osservare le seguenti istruzioni generali di GM:

Se si utilizza la saldatura ad arco nel telaio, dovranno essere prese precauzioni per proteggere tutti i componenti del veicolo, in maniera particolare i tubi dei freni ed il combustibile, il cablaggio elettrico e gli ECM/PCM/TCM o VCM. Per evitare di danneggiare i componenti elettrici, scollegare la batteria (batterie); per fare ciò scollegare prima il cavo negativo e dopo quello positivo. Per collegare nuovamente il cavo: collegare prima il positivo e dopo il negativo.

Le seguenti indicazioni sono valide solo per i modelli C/K, L/M e S/T. Quando si saldano i componenti alla scocca, togliere la cappa di cera che si trova nell'area della saldatura in modo da ottenere saldature sicure. Una volta concluso il processo di saldatura, si dovrà applicare una protezione anticorrosione compatibile, in tutte le aree della saldatura interessate.

Le seguenti indicazioni sono valide solo per i modelli G e L/M. A causa dello spessore del metallo utilizzato nella struttura telaio - scocca "unificata", si dovrà controllare in maniera particolare la temperatura della saldatura per evitare la generazione di fori bruciati e la perdita di integrità strutturale.

La creazione di fori, saldature, modifiche o alterazioni della scocca sono di responsabilità delle persone che realizzano tali operazioni. Queste stesse persone sono quelle che si assumeranno la responsabilità dell'affidabilità della scocca e del suo rendimento dopo le alterazioni, così come il compimento dei requisiti della normativa FMVSS.

Saldatura:

Attenzione: Si devono drenare i serbatoi e le tubature del combustibile, e allo stesso tempo spurgare tutti i vapori per assicurare che non si generi una miscela non - combustibile prima di qualsiasi tipo di saldatura.

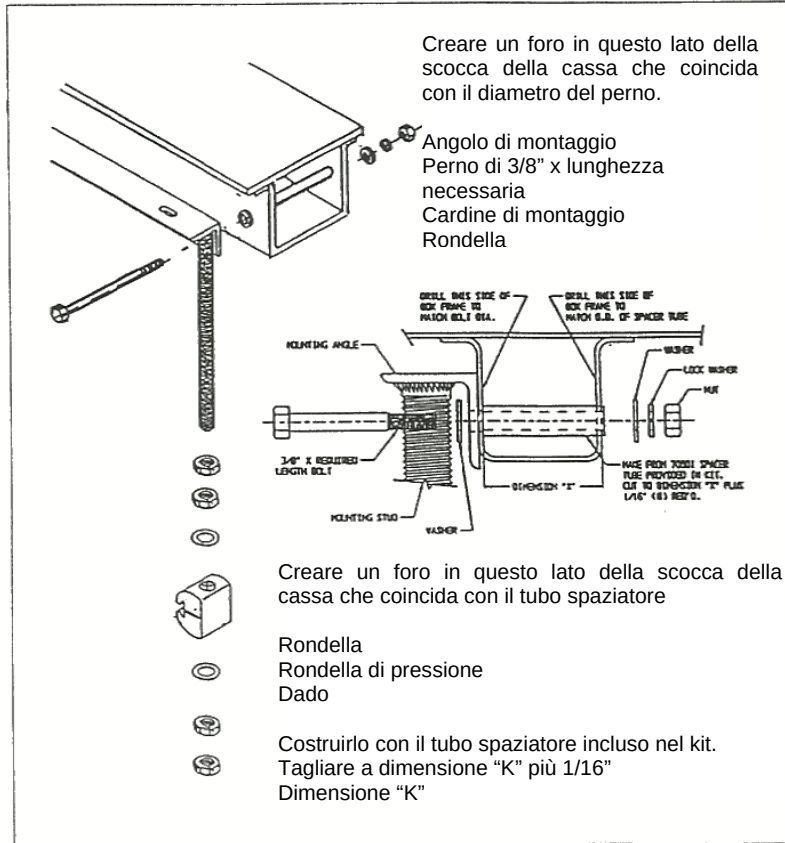
Saldando le rotaie laterali, le traverse e i supporti d'acciaio a basso contenuto di carbonio (limite di elasticità 32.000 o 36.000 PSI), bisogna considerare la tecnica di applicazione della saldatura per evitare incrementi di tensione che possano colpire negativamente alle tensioni di funzionamento della scocca.

In qualsiasi parte del veicolo in cui si effettui la saldatura, si dovranno prendere misure di precauzione per evitare di causare danni al cablaggio o ai componenti del sistema elettrico. Prima di qualsiasi saldatura, le parti o i componenti che potrebbero essere danneggiati dalle eccessive temperature devono essere spostati o protetti in maniera adeguata. I cavi della batteria dovranno essere scollegati dalla stessa. Inoltre, prima di realizzare la saldatura, l'area che deve essere saldata e quella che la circonda dovranno essere pulite da tutto il rivestimento protettore. Dopo la saldatura, quando i pezzi si siano raffreddati, si dovranno ispezionare attentamente i cavi così come i componenti elettrici per evitare cortocircuiti o qualsiasi altro danno che possa generare correnti eccessive e causare un possibile cortocircuito nel sistema elettrico una volta ricollegata la batteria. Si dovrà applicare un rivestimento protettore in tutte quelle parti da cui sia stato tolto.

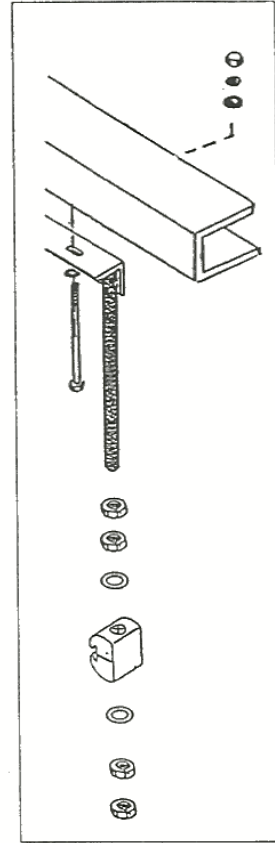
Perforare il telaio:

Le istruzioni che si forniscono sono relative al montaggio dei supporti su veicoli con scocche tipo cassa e veicoli con scocca a canale "C". Utilizzare le istruzioni corrispondenti per la sua installazione (vedere le immagini a continuazione).

VEICOLI CON SCOCCA DI CASSA



SCOCCA CANALE "C"



Reggere i supporti di montaggio nella loro posizione.

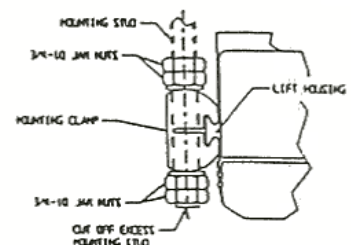
Perforare la scocca nel centro delle 2 scanalature dei quattro supporti, come si descrive nei passi da 1 - 5. Perforare un buco di 7/16" attraverso i due lati della scocca della cassa del veicolo. Utilizzare una punta di 5/8" di diametro e aumentare il diametro del foro nel lato opposto alla scocca della cassa.

Tagliare il tubo spaziatore a una lunghezza che sia poco più grande di quella dello spessore della scocca della cassa.

Una volta installati tutti i componenti di montaggio, i sostegni e gli altri pezzi dovranno trovarsi come si mostra qui.

Reggere i supporti di montaggio nella loro posizione.

Perforare la scocca nel centro delle 2 scanalature dei quattro supporti così come descritto nei passi da 1 - 5. Perforare un buco di 7/16" attraverso il laterale o la base del canale "C".



Perno di montaggio
Controdado 3/4 - 10
Ghiera
Controdado 3/4 - 10
Cassa della piattaforma
Tagliare l'eccesso del cardine

Installazione dei supporti di montaggio

IMPORTANTE

Assicurarsi che i supporti di montaggio anteriori della cassa della piattaforma siano installati a 16" o meno dell'apertura della piattaforma elevatrice.

1. Collocare i perni di 3/8" di grado 5 o migliori (forniti dall'installatore) e le rondelle piatte (ed i tubi per scocche tipo cassa) nelle scanalature dei supporti di montaggio.
2. Installare gli insiemi supporto/rondella/perno/tubo nelle loro rispettive posizioni della scocca della cassa.
3. Montare le rondelle e i dadi nei perni di 3/8" (regolarli con le mani).
4. Montare due dadi in ciascun cardine del supporto di montaggio.
5. Montare la rondella nel cardine. (Utilizzare nastro adesivo per mantenerla in posizione se è necessario).

Installare la piattaforma

1. Far scorrere 4 ghiera di montaggio lungo i laterali della cassa della piattaforma per allinearle al cardine del supporto di montaggio.
2. Sollevare la piattaforma nella posizione più alta possibile. Ricordare di tenere in conto le distanze verso il serbatoio del combustibile, il sistema di scarico e l'asse di trasmissione.

NOTA: Considerando il tipo di veicolo utilizzato e le forme di utilizzo del proprietario del veicolo, l'installatore dovrà determinare il percorso della sospensione del veicolo e lo spazio necessario tra la cassa della UVL e l'asse di trasmissione del veicolo per evitare che la cassa della piattaforma venga sollevata contro l'asse. NOTA: L'asse di trasmissione non dovrà toccare contro la cassa della piattaforma in condizioni normali di trasporto e lungo tutto il percorso della sospensione. Per equipaggiare il veicolo in maniera adeguata per condizioni di utilizzo su strade difficili, si consiglia l'installazione di limitatori d'asse opzionali, nell'asse posteriore per limitare il percorso dell'asse di trasmissione verso la UVL quando l'asse posteriore sia senza peso.

3. Disporre una rondella e due dadi in ciascun cardine del supporto di montaggio.
4. In questo momento è possibile realizzare le regolazioni di ENTRATA e USCITA e piccole regolazioni LATO A LATO. Regolare i perni da 3/8", sostenendo i supporti di montaggio della scocca.
5. Stringere i dadi dei cardini dei supporti di montaggio nei 4 spigoli della piattaforma fino a che la piattaforma sia livellata lato a lato e davanti – dietro. Generalmente, misurando dal bordo della scocca fino al coperchio superiore della piattaforma si ottiene un valore per il livellato esatto.
6. Stringere le rondelle e i dadi superiori al supporto di montaggio.
7. Sostenere tutti i cavi idraulici ed elettrici sotto il veicolo in maniera tale che risultino lontani dal sistema di scarico dei gas e dal treno di azionamento, e allo stesso tempo protetti contro qualsiasi oggetto estraneo che possa entrare in contatto con gli stessi. Quanto più in alto, meglio è. Utilizzare nastro adesivo per fissare i cavi.
8. Individuare il punto in cui si desidera collocare la leva per l'apertura manuale. Fare un foro di 7/8" di diametro attraverso il piano, il tappetino e l'imbottitura.
9. Passare il cavo dell'apertura manuale fino al punto di montaggio desiderato. La leva a forma di T potrà essere ritirata per facilitare la collocazione.

Installazione elettrica/idraulica

1. Collocare il complesso pompa idraulica/motore in una posizione adeguata all'interno del veicolo. L'insieme può essere montato in posizione verticale o orizzontale. Tenga in conto della posizione del tubo di riempimento del serbatoio idraulico all'interno della pompa per prevenire lo spargimento del liquido.

2. Nella parte inferiore della fonte di energia anteriore si trovano 2 fori che permettono di avvitarla al piano del veicolo.

3. Collocare senza regolare la squadra alla parte posteriore del supporto della pompa e in un secondo tempo collocare 2 viti aggiuntive attraverso il supporto di montaggio e all'interno del piano del veicolo. In seguito, regolare la fonte di energia e stringere i due perni posteriori della fonte di energia ed il supporto.

4. Adesso è necessario creare un foro di 3" di diametro attraverso il piano, il tappetino e l'imbottitura proprio dietro la fonte di energia e vicino alla parete.

5. Collocare l'unità di controllo a distanza all'interno del veicolo almeno a 4 - 5' dalla cassa della pompa con l'antenna in posizione verticale e se è possibile in una finestra. Il non farlo potrà causare che la piattaforma si sovraccarichi durante l'utilizzo con comando a distanza. Dal momento che il comando a distanza funziona a radiofrequenza non è necessario disporre di una via di contatto visibile alla unità.

6. ASSICURARSI CHE CI SIA UNA BUONA CONNESSIONE A TERRA TRA LA CASSA DELLA POMPA E LA SCOCCA. A TAL FINE SI INCLUDE CONDUTTORE A TERRA NERO.

ATTENZIONE: Assicurarsi che i collegamenti elettrici dell'insieme pompa idraulica/motore abbiano la polarità corretta. Il rosso (positivo) deve essere collegato al morsetto di potenza principale nel solenoide della pompa ed il nero (negativo) alla struttura. Nel caso contrario la elettronica potrebbe risultare danneggiata, con conseguente annullamento della garanzia. Seguendo queste istruzioni assicuri la connessione a terra tra la fonte di energia e la scocca del veicolo.

a. Utilizzare il conduttore a terra nero di 2' fornito in dotazione.

b. Pulire in maniera approfondita entrambe le zone di montaggio. Assicurarsi di togliere tutta la vernice, il rivestimento e l'ossido.

c. Assicurare un estremo a uno dei perni della fonte di energia che fissa il supporto della fonte alla cassa della valvola di alluminio della pompa idraulica.

d. Fissare l'altro estremo alla scocca del veicolo con un perno e una rondella a stella.

e. Verificare che entrambi i punti di connessione siano stati ben fissati.

7. Assicurarsi che ci sia un cavo di terra dal terminale negativo della batteria alla scocca.

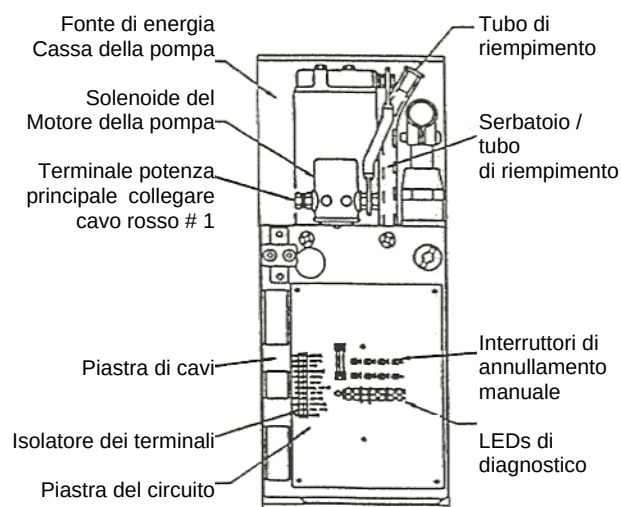
8. Installare con precauzione un disgiuntore da 105 A sotto il cofano del veicolo in una posizione non superiore a 18" dalla connessione di potenza della batteria.

9. Collegare il cavo lungo rosso #1 dal disgiuntore da 105 A al terminale maggiore del solenoide nella pompa idraulica attraverso il foro da 2 - 1/2".

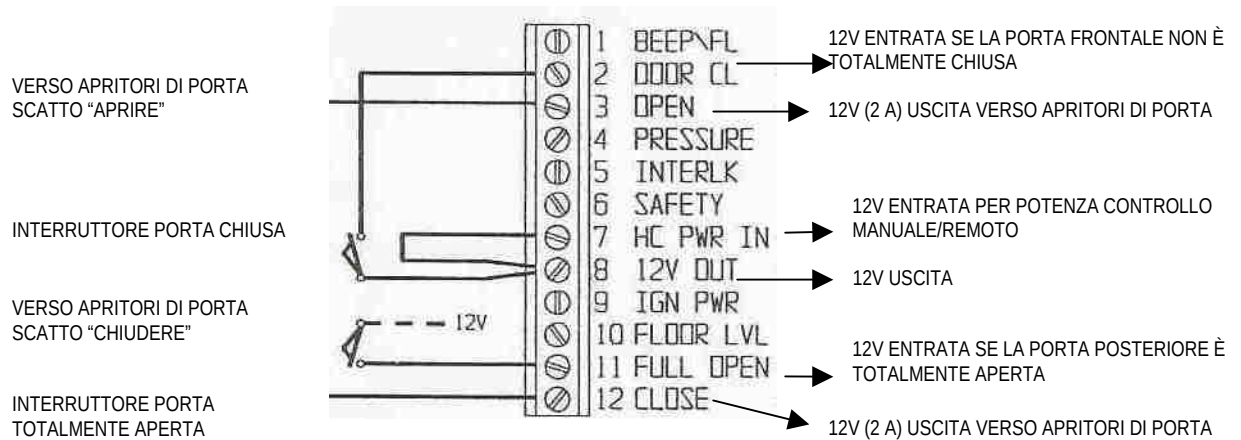
10. Collegare il cavo rosso corto dal disgiuntore da 105 A al terminale positivo della batteria. NOTA: Tale connessione dovrà essere realizzata giusto prima del primo avviamento della piattaforma.

11. Il circuito di blocco dell'apertura della porta, evita che la piattaforma funzioni se le porte non sono aperte. Installare l'interruttore di apertura della porta come indicato nel diagramma di cablaggio dei terminali corrispondenti (con o senza apritori di porta). Guidare i cavi al di sotto della piastra dei cavi e attraverso la parte posteriore della cassa della pompa.

12. L'isolatore dei terminali dispone di entrate e uscite aggiuntive. Queste possono essere utilizzare per allarmi, apritori di porte, blocchi, etc. Le seguenti pagine mostrano il procedimento corretto per raggiungere ogni funzione.



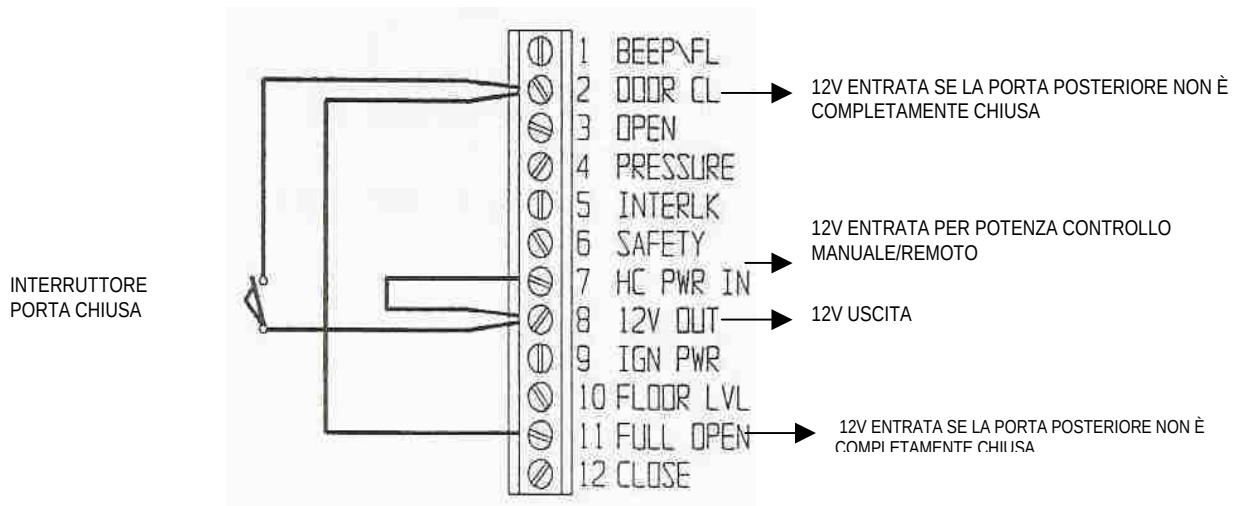
CON APRITORI DI PORTA



- INTERRUTTORE PORTA TOTALMENTE APERTA - INTERRUTTORE DI APRITORI DI PORTA SOMMINISTRA
12 VOLTS SE LA PORTA POSTERIORE È TOTALMENTE APERTA
- INTERRUTTORE PORTA CHIUSA - INTERRUTTORE A GRADINO O CHIUSURA PORTA SOMMINISTRA
12 VOLTS SE LA PORTA ANTERIORE NON È CHIUSA COMPLETAMENTE

SINTESI: QUANDO SI PREME "SOPRA" O "SOTTO" IN QUALSIASI CONTROLLO MANUALE, IL QUADRO SOMMINISTRERÀ 12V PER APRIRE LE PORTE FINO A QUANDO SI SOMMINISTRANO 12V AL TERMINALE "FULL OPEN". IN QUESTO CASO L'UTILIZZO DELLA PIATTAFORMA SARÀ NORMALE SE SI PREME "CHIUDERE PORTA" NEL CONTROLLO MANUALE, IL QUADRO SOMMINISTRERÀ 12V AL TERMINALE "CLOSE". QUANDO LA PORTA FRONTALE SI CHIUDE TOTALMENTE, SI ATTIVA L'INTERRUTTORE DI PORTA CHIUSA RITIRANDO LA POTENZA DAL QUADRO DI CONTROLLO.

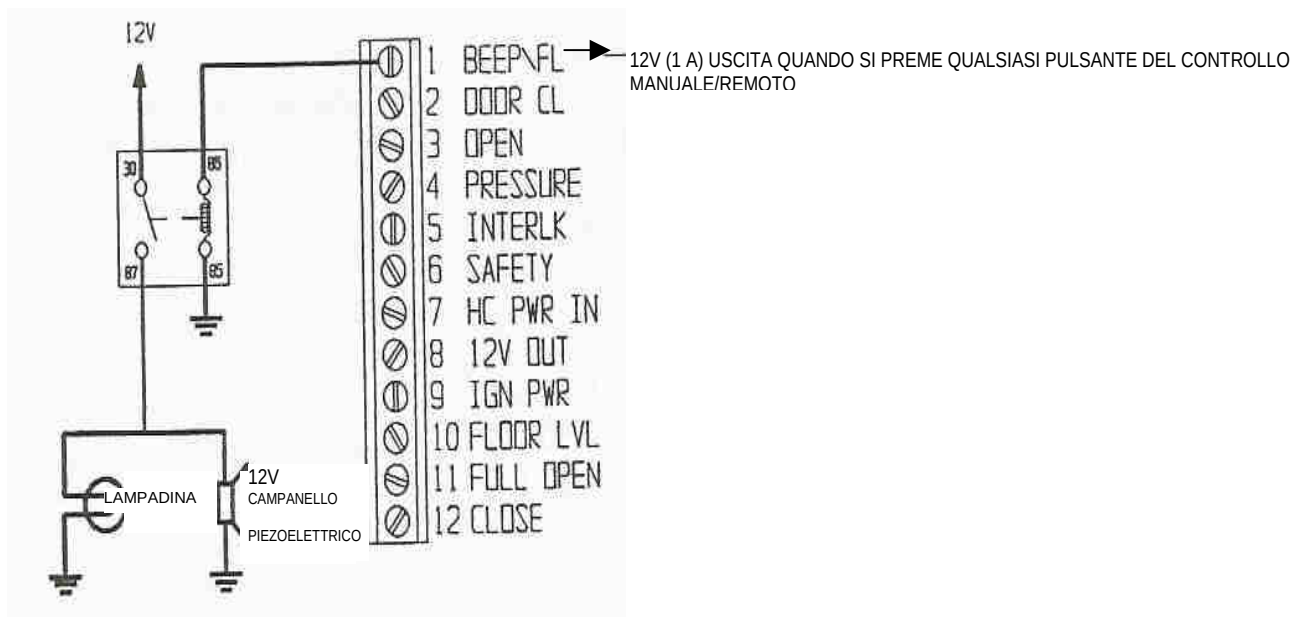
SENZA APRITORI DI PORTA



- INTERRUTTORE PORTA CHIUSA - INTERRUTTORE A GRADINO O CHIUSURA DI PORTA FORNISCE
12 VOLTS SE LA PORTA FRONTALE NON È CHIUSA COMPLETAMENTE

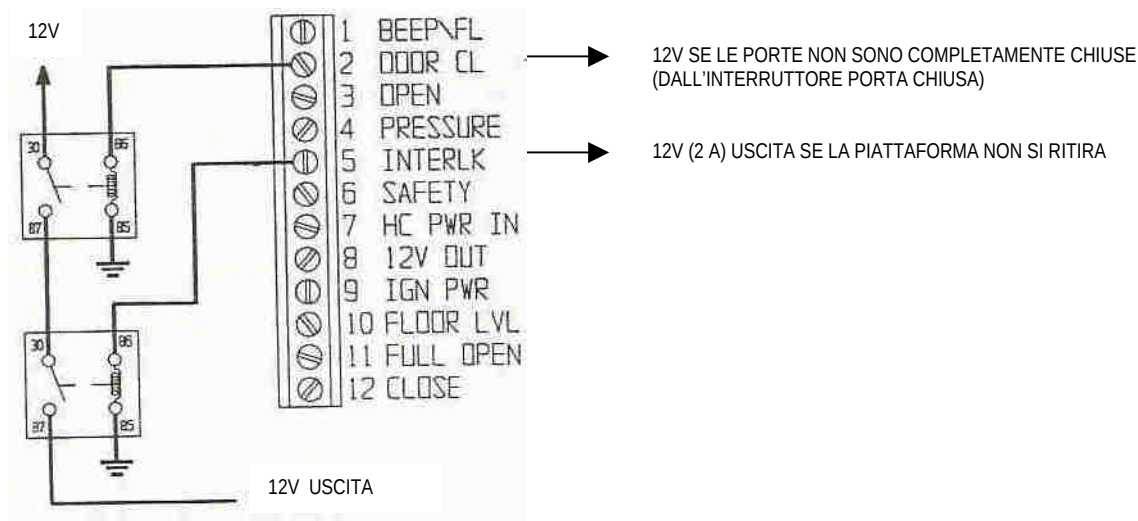
SINTESI: LA PIATTAFORMA FUNZIONERÀ QUANDO SI SOMMINISTRANO 12V AI TERMINALI "DOOR CL" E "FULL OPEN". UNA VOLTA CHIUSA LA PORTA POSTERIORE SI DOVRANNO TOGLIERE I 12V DEI TERMINALI "DOOR CL" E "FULL OPEN" PER TAGLIARE LA POTENZA DEL QUADRO.

OPZIONE TONO / ILLUMINAZIONE



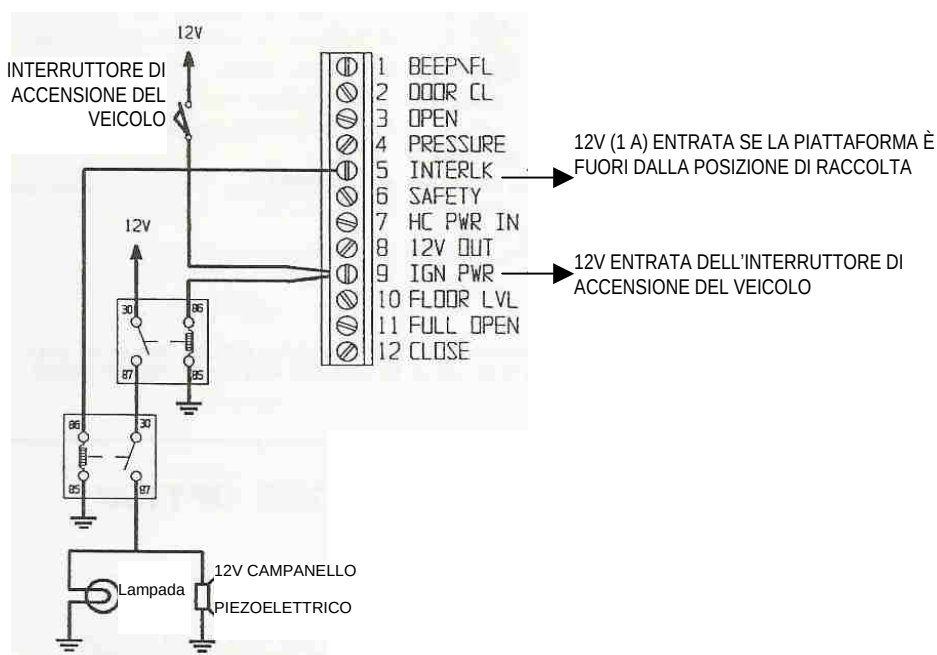
SINTESI: IL QUADRO SOMMINISTRERÀ 12V AL TERMINALE "BEEP/FL" SE SI PREME QUALSIASI PULSANTE DEL CONTROLLO MANUALE/REMOTO.

OPZIONE BLOCCO



SINTESI: QUESTO CIRCUITO FORNISCE 12V QUANDO LA PIATTAFORMA È FUORI E LE PORTE SONO APERTE. UTILIZZARE QUESTA USCITA PER CONFIGURARE IL FRENO DI STAZIONAMENTO, TRASMISSIONE DI BLOCCO IN STAZIONAMENTO, ETC.

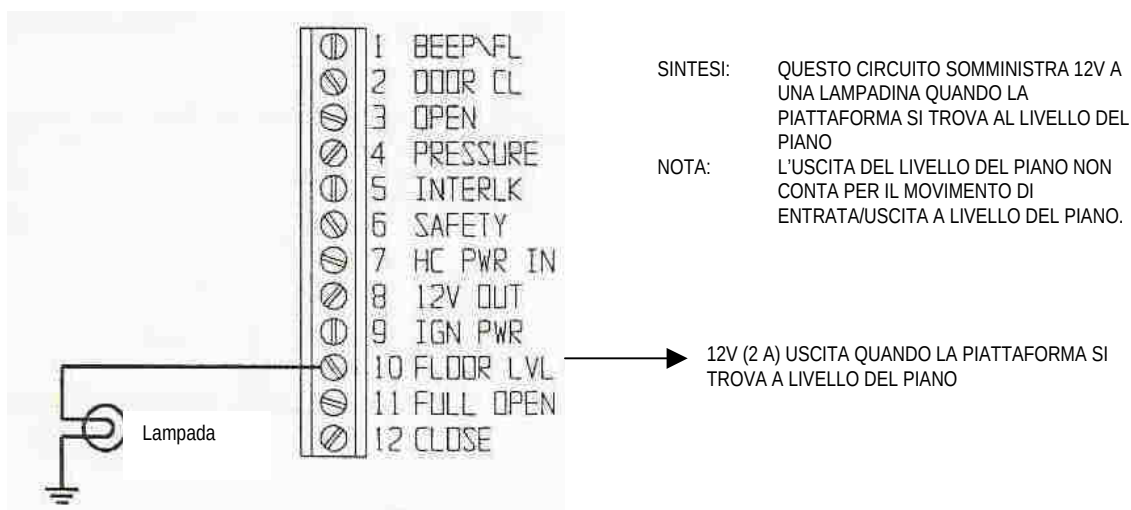
OPZIONE AVVERTENZA DI USCITA DELLA PIATTAFORMA (ACCENSIONE ATTIVATA, PORTE CHIUSE)



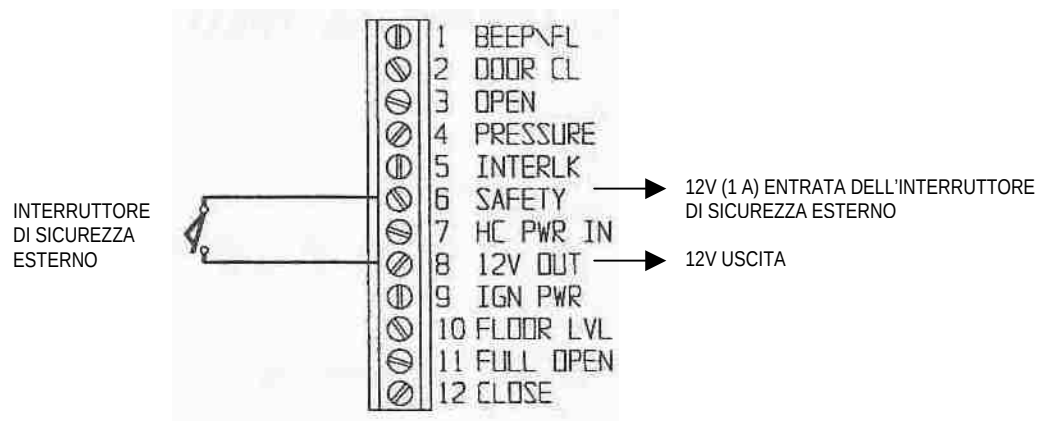
SINTESI: QUESTO CIRCUITO SOMMINISTRA 12V A UNA LAMPADINA O A UN CAMPANELLO SE LA PIATTAFORMA SI TROVA FUORI DALLA POSIZIONE DI RACCOLTA ED IL VEICOLO È IN FUNZIONE.

NOTA: I 12V DELL'INTERRUTTORE DI ACCENSIONE DEVONO ESSERE SOMMINISTRATI AL TERMINALE "IGN PWR". L'INTERRUTTORE DI PORTA CHIUSA DEVE RIMANERE COLLEGATO COME VIENE INDICATO NEI PARAGRAFI CON E SENZA APRITORE DI PORTA.

OPZIONE INDICAZIONE DEL LIVELLO DEL PIANO

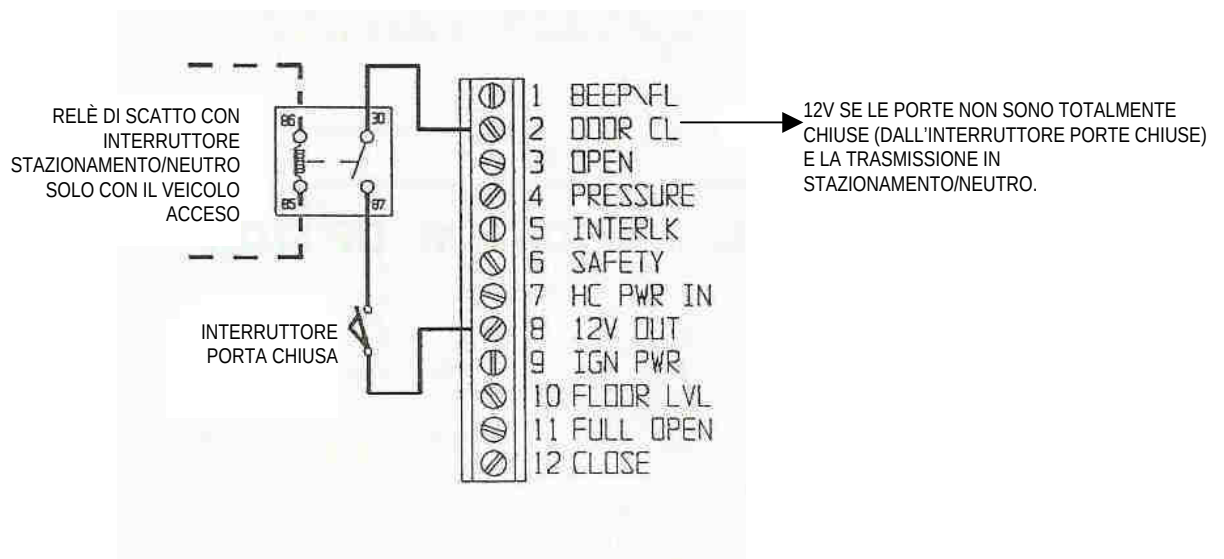


OPZIONE SICUREZZA ESTERNA



SINTESI: QUESTO CIRCUITO TRATTERÀ IL MOVIMENTO VERSO L'ALTO E VERSO L'INTERNO DELLA PIATTAFORMA QUANDO SI SOMMINISTRANO 12V AL TERMINALE "SAFETY". PER AZIONARE QUESTA ENTRATA È POSSIBILE MONTARE GLI INTERRUTTORI A NASTRO ESTERNI O I RIVELATORI DI INFRAROSSI NELL'AREA DEI LIVELLI.

OPZIONE BLOCCO DI TRASMISSIONE



SINTESI: QUESTO CIRCUITO PREVIENE CHE I CONTROLLI RICEVANO POTENZA QUANDO LE PORTE SONO CHIUSE O LA TRASMISSIONE NON SI TROVA IN STAZIONAMENTO/NEUTRO.

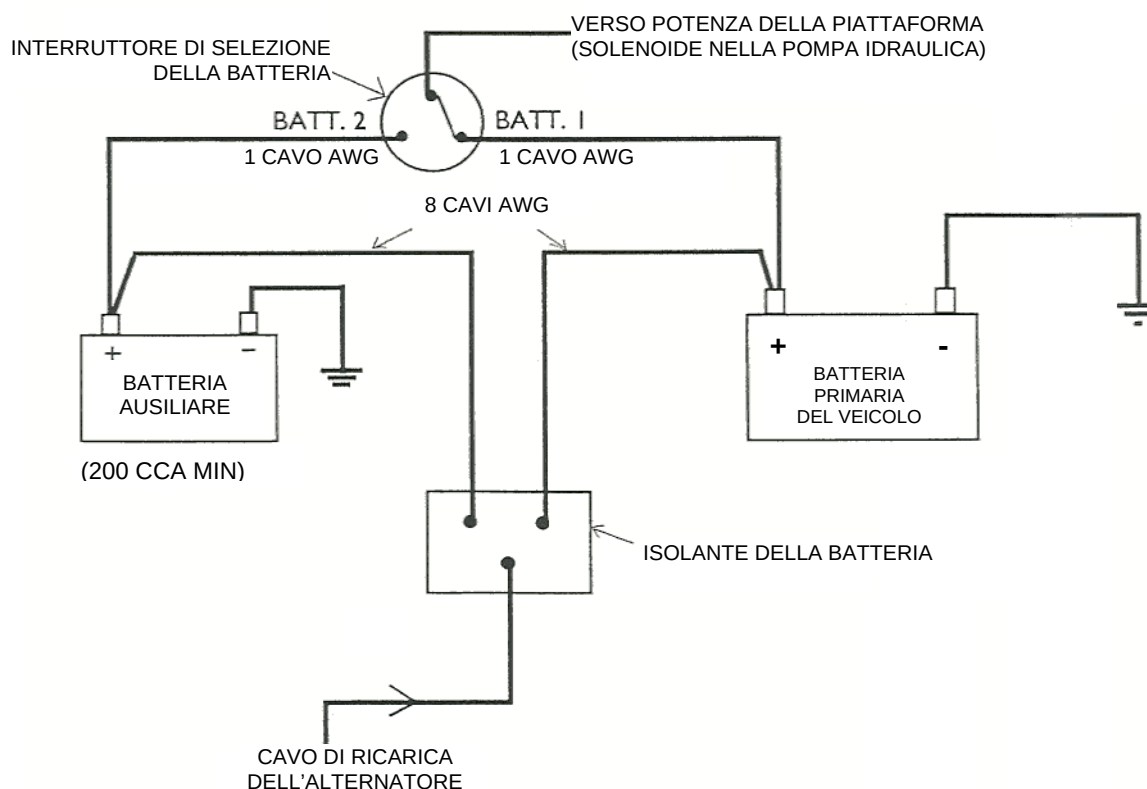
Installazione della batteria ausiliare opzionale

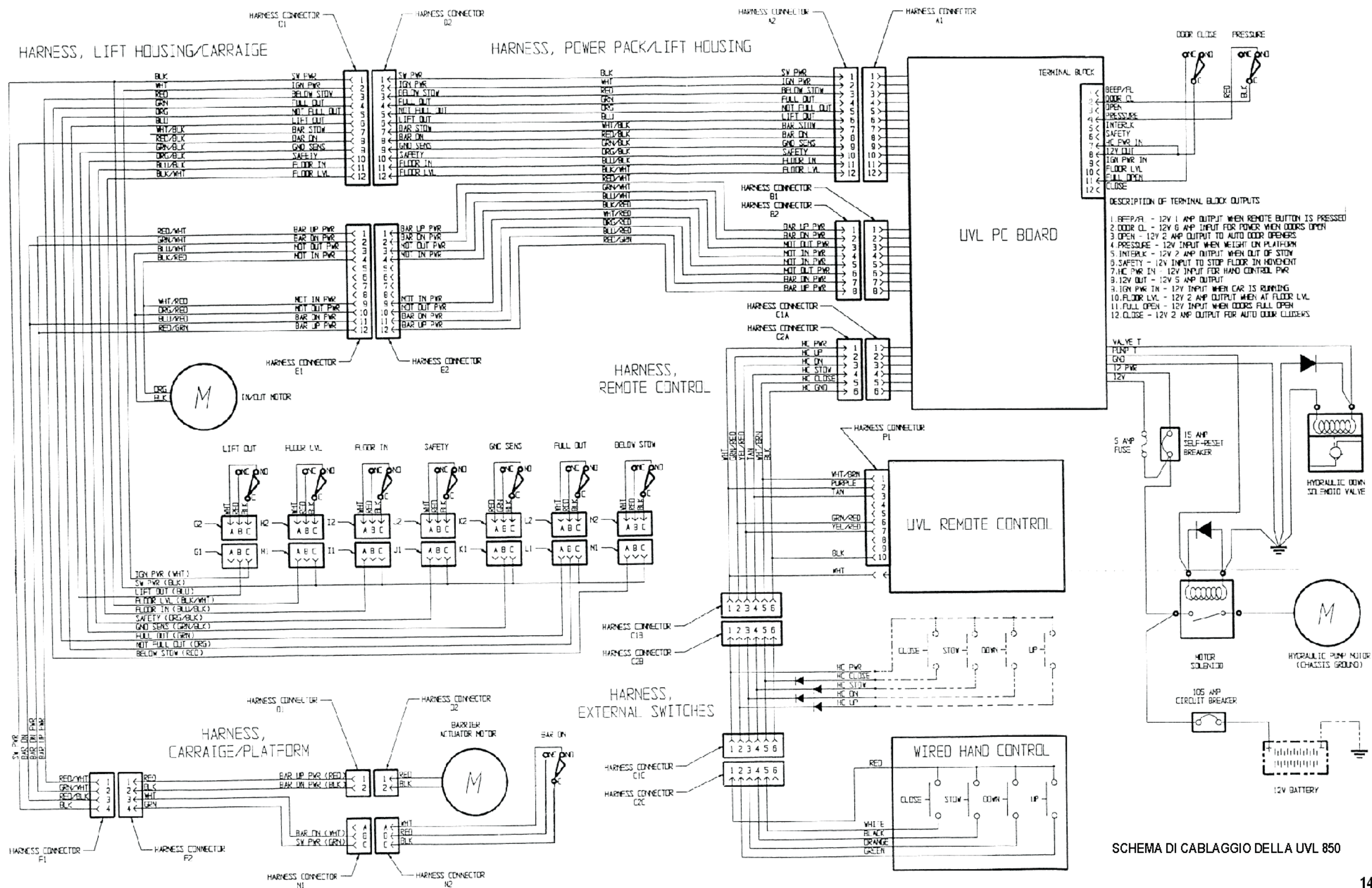
Oltre al sistema di emergenza manuale incluso di serie in tutte le piattaforme UVL 600, è possibile installare una batteria ausiliare di appoggio che permette l'utilizzo di tutte le funzioni della piattaforma nel caso di guasto della batteria primaria del veicolo. Dovuto alla capacità delle batterie ausiliari, la piattaforma potrà effettuare solo 1 o due cicli di carico/scarico. Dopo l'uso, assicurarsi di cambiare l'interruttore di scelta della batteria nella posizione della batteria primaria del veicolo.

La batteria ausiliare (non fornita in dotazione) deve essere almeno di 200 CCA.

I componenti forniti per la batteria ausiliare includono:

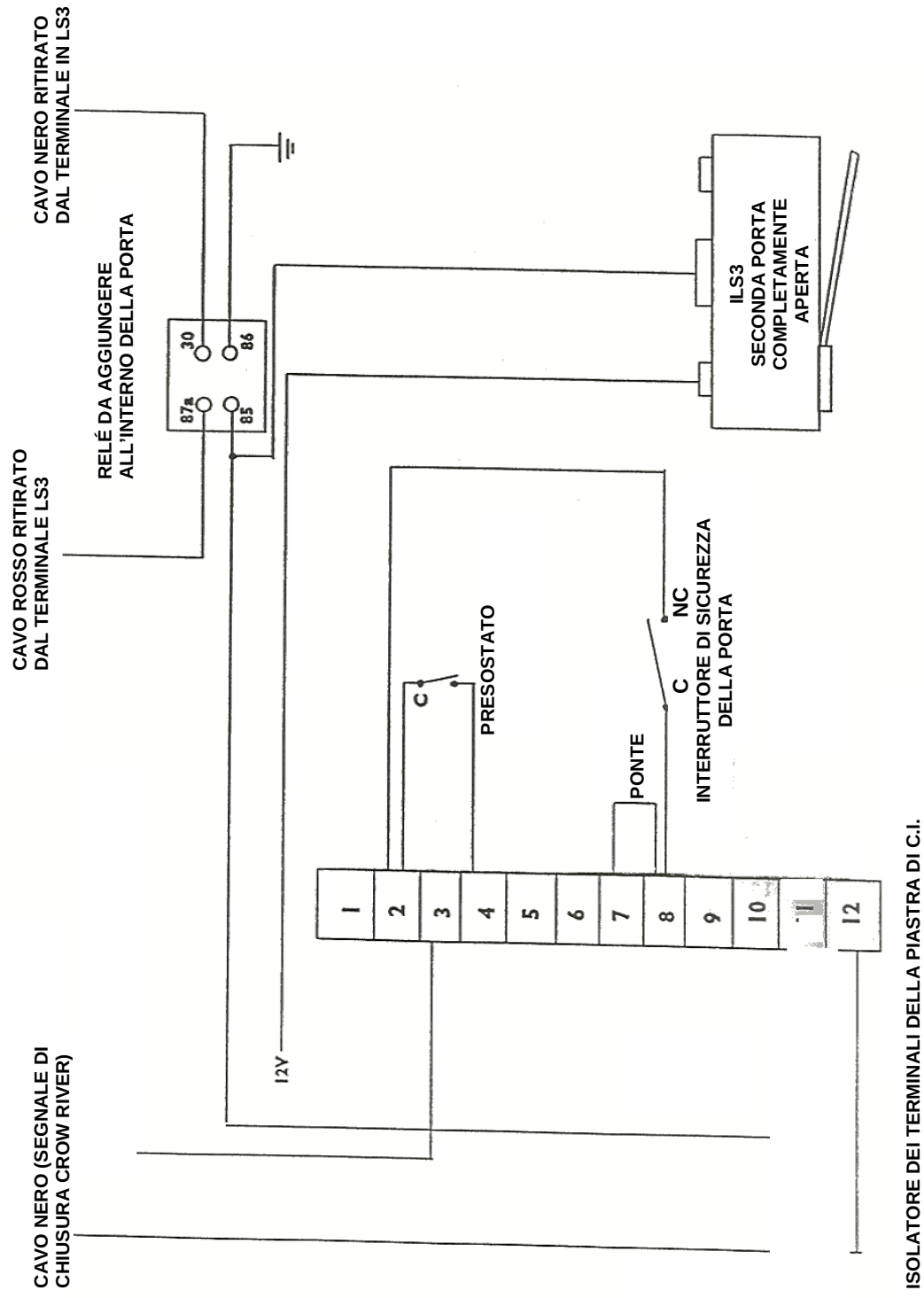
1 cavo AWG	Per la connessione tra la batteria primaria del veicolo e la batteria ausiliare
8 cavi AWG	Per la connessione tra l'isolante e ciascuna batteria
Isolante delle 2 batterie	L'ampereaggio deve superare quello dell'alternatore del veicolo
Interruttore di selezione della batteria	125 A, un polo, bidirezionale



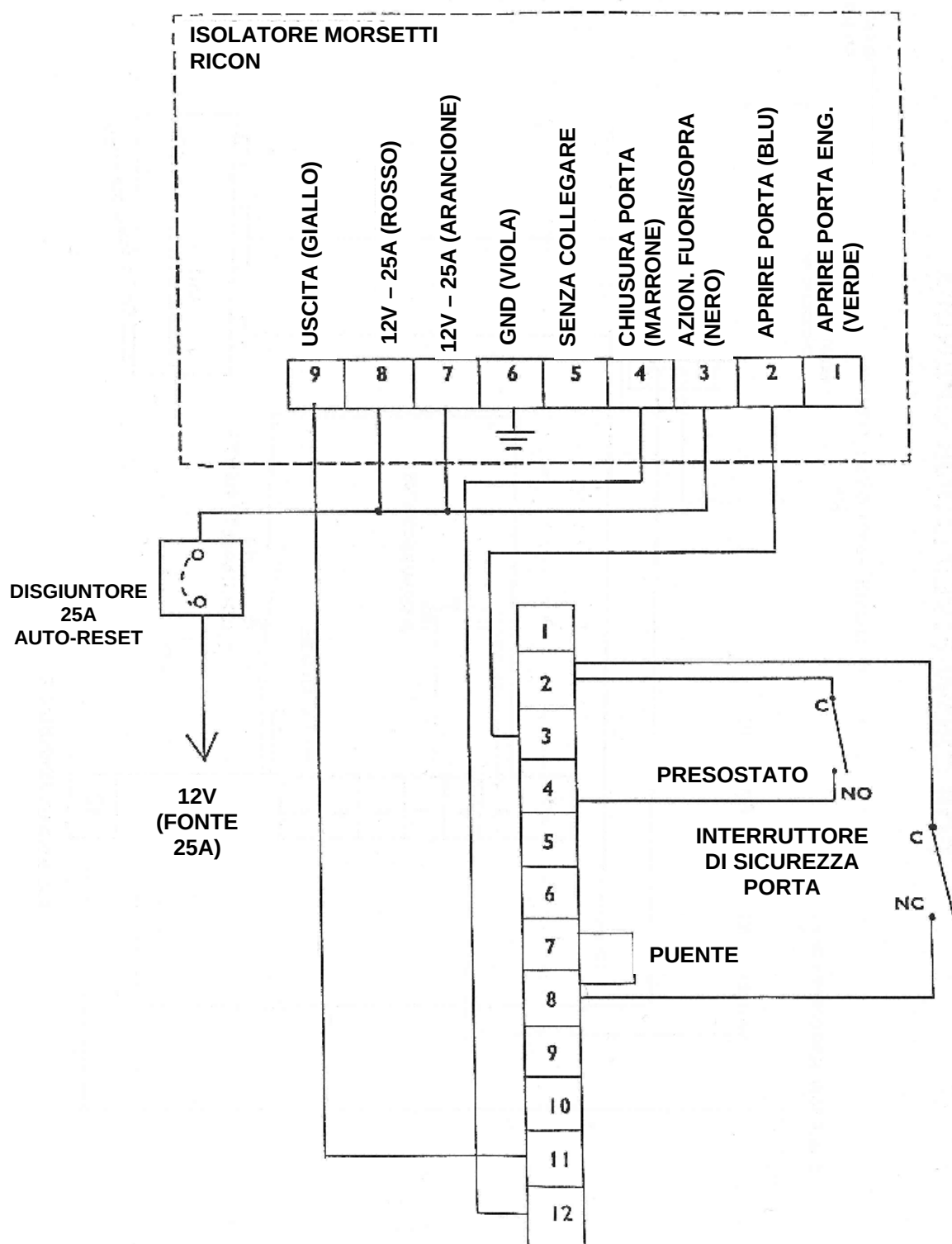


SCHEMA DI CABLAGGIO DELLA UVL 850

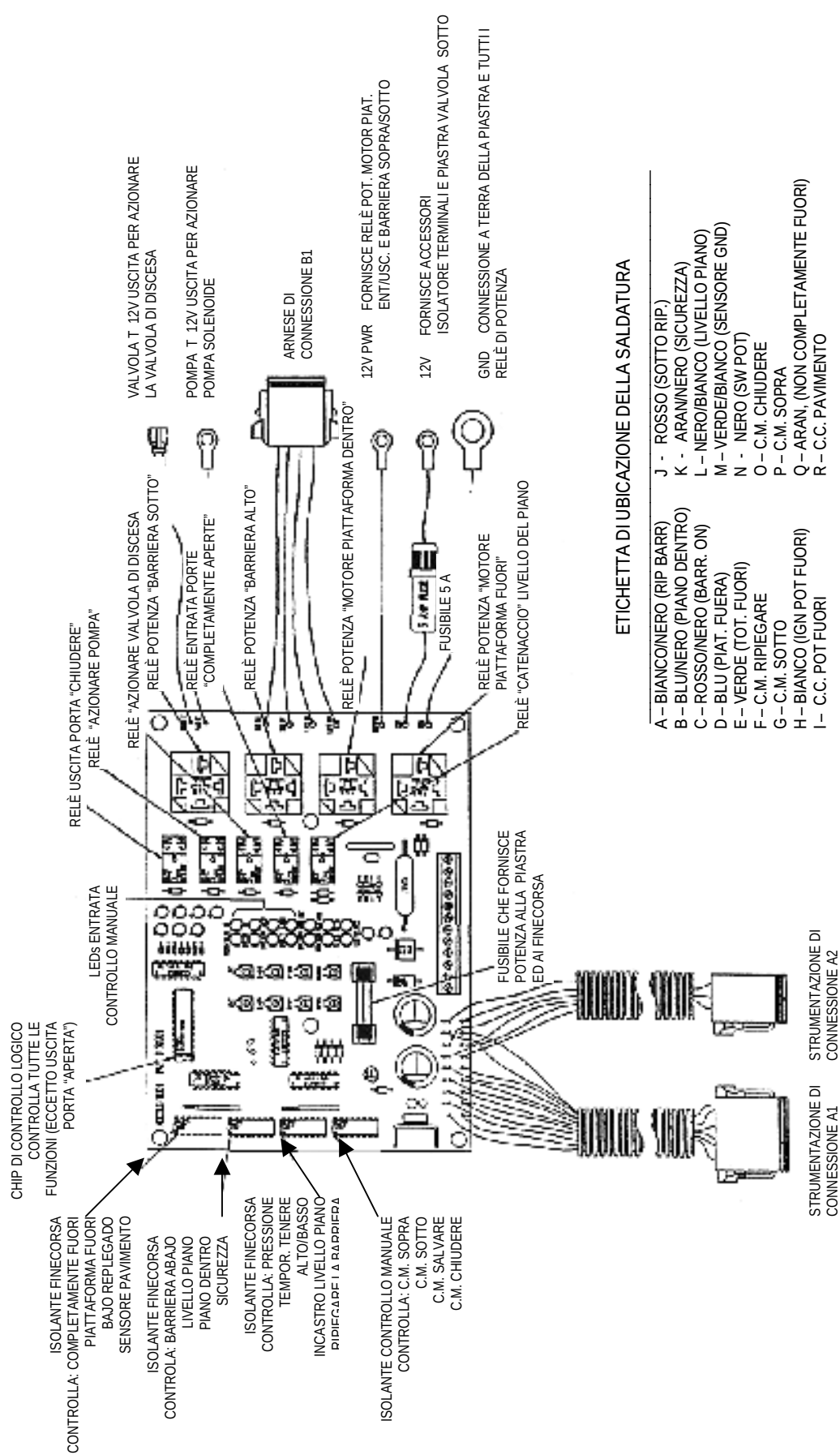
PER APRITORI DI PORTA CROW RIVER



PER APRITORI DI PORTA RICON



ISOLATORE DEI TERMINALI DELLA PIASTRA DI C.I.



IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI DELLA PIASTRA DEI CIRCUITI

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI

(Vedere illustrazioni)

VERIFICARE LIVELLO DEI LIQUIDI

Il livello dei liquidi deve essere verificato quando la piattaforma si trova a livello del pavimento. Per fonti di energia montate in posizione verticale, il livello dei liquidi si deve trovare tra 1 e 2 pollici al di sotto dell'ugello di ventilazione del serbatoio. Se è montata in posizione orizzontale il livello dei liquidi si deve trovare a ½ o a 1 pollice al di sotto.

Aggiungere solo fluido idraulico di aviazione H5606 alla piattaforma. In caso di emergenza è accettabile Dexron II, però ridurrà il rendimento della piattaforma a basse temperature. Se è stato aggiunto Dexron II dovrà essere sostituito con H5606.

Aggiungere l'olio utilizzando un imbuto inserito dentro il tubo di riempimento del serbatoio. Assicurarsi di regolare e collocare bene il tubo di riempimento per evitare lo spargimento del liquido.

RITIRARE IL COPERCHIO INFERIORE

Per ritirare il coperchio inferiore della piattaforma togliere la piattaforma dalla posizione RIPIEGAMENTO fino a quando si vedono le tre viti che sostengono il coperchio. Togliere le tre viti. Il coperchio inferiore verrà fuori quando la piattaforma si trovi a livello RIPIEGAMENTO o al di sopra. (Processo contrario per montare il coperchio).

SPURGARE IL SISTEMA IDRAULICO

Le tubature idrauliche e i cilindri della UVL sono spurgati in fabbrica. Nel caso di entrata d'aria nel sistema, la parte frontale del cilindro della piattaforma è dotata di un sistema di spurgo. Collegare una piccola pompa aspirante alla vite per evitare spargimenti e recuperare il liquido perso. Posizionare la piattaforma a 4 - 6 pollici al di sopra del pavimento. Girare lentamente la vite in senso antiorario e osservare la fuoriuscita d'aria e/o di liquido. Durante lo spurgo la piattaforma si abbasserà. Stringere nuovamente la vite quando sia fuoriuscita tutta l'aria dal cilindro o quando la piattaforma sia scesa a livello del pavimento. Ripetere il processo se necessario.

ALTEZZA DI DISLOCAMENTO DEL CARRELLO

La struttura del carrello si disloca verso l'esterno o l'interno della cassa d'alluminio. Dopo il montaggio della piattaforma e le varie operazioni, lo spazio tra il carrello e la cassa può diminuire.

L'altezza di dislocamento del carrello si può regolare per creare lo spazio necessario. Togliere la vite eccentrica di ritenzione. Inserire un piccolo bastoncino o cacciavite attraverso lo spinotto del cuscinetto. Girare lo spinotto in senso orario per incrementare l'altezza di dislocamento o al contrario se si vuole ridurla. Riavvitare la vite attraverso il foro dello spinotto più vicino. Regolare gli spinotti destro e sinistro. Le regolazioni finali possono trovarsi o meno nella stessa posizione.

AZIONATORE DELLA BARRIERA FRONTALE

Questa piattaforma è equipaggiata con un azionatore di barriera frontale di trinchetto. L'azionatore funziona come trinchetto solo quando è totalmente esteso. Il suono del trinchetto si sente quando è totalmente esteso.

FINECORSA E LEVE

Verificare e assicurarsi che i perni di montaggio dei finecorsa siano ben regolati.

Verificare e assicurarsi che le graffe della pompa che fissano le leve di regolazione dell'altezza (nell'asse di torsione della piattaforma) siano ben ferme.

POMPE E CABLAGGIO

Verificare regolarmente che le pompe ed i cavi non si siano logorati, includendo i cavi incrociati e l'interno della cassa della piattaforma (specialmente sotto il motore, il supporto del motore e dietro il carrello) così come al di sotto del veicolo.

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI (Segue)

CATENA DI TRASMISSIONE DEL MOTORE DI ENTRATA E USCITA

La catena di trasmissione della UVL viene tesa in fabbrica. Malgrado ciò, dopo un certo uso, potrebbe essere necessario regolare la tensione. Quando è visibile più di ½" della curvatura si dovrà aumentare la tensione della catena nella seguente maniera:

La catena si trova al di sotto del centro superiore della cassa della piattaforma. Si estende dal tensore fino al dispositivo di apertura manuale.

Con un utilizzo normale, la sua funzione è di rimanere stazionaria mentre il motore di entrata e uscita si attiva per tirare il carrello verso l'interno o l'esterno della cassa.

In caso di utilizzo manuale, la catena ruota liberamente (in ciclo), permettendo che il carrello sia dislocato manualmente verso l'interno o l'esterno della cassa.

Quando è regolata in maniera adeguata, non si noterà nessuna curvatura della catena.

IMPORTANTE

Per vedere o regolare adeguatamente il tensionamento della catena, prima di tutto si deve disinnestare il meccanismo manuale. Questo è necessario per distribuire uniformemente la tensione/aggiustamento in entrambi i lati della catena.

Se il tensionamento della catena è eccessivo, il motore di entrata e uscita rimbomberà durante il funzionamento. Inoltre, il sovratensionamento consumerà i cuscinetti del motore di azionamento e le ruote folli della catena. Una estrema sovratensione bloccherebbe il meccanismo e non lo lascerebbe funzionare.

Se la catena risulta allentata, si potrà sentire la catena che colpisce il coperchio superiore quando si accende il motore di entrata e uscita. Se è estremamente allentata può capitare che la catena si pieghi e urti contro il meccanismo di azionamento del motore.

PER REGOLARE LA TENSIONE DELLA CATENA

1. Posizionare la piattaforma a circa 12" dalla posizione di totale ripiegamento.
2. Disinnestare il dispositivo manuale.
 - a. Tirare dalla leva "T" il dispositivo manuale affinché la chiusura si trovi in posizione esterna.
3. Regolare o sciogliere il tensore della catena.
 - a. Il tensore della catena si estende lungo tutta la parte posteriore della cassa della piattaforma. È fissato ed è mantenuto in posizione attraverso due dadi che si trovano nella parte esterna della cassa.
 - b. Con l'aiuto di due chiavi inglesi, allentare il controdado. Mantenendo la scanalatura del cardine del tensore in posizione verticale con un cacciavite, girare il dado di regolazione per ottenere la tensione desiderata. **REGOLARE SEMPRE LA CATENA AFFINCHÉ SCOMPAIA LA CURVATURA VISIBILE.** Utilizzando due chiavi inglesi premere nuovamente il controdado dietro del dado di bloccaggio.

IMPORTANTE

Se non si regge il tensore con una chiave inglese o con un cacciavite, si potrebbe danneggiare la catena all'interno della cassa.

3. Innestare il dispositivo manuale girando la leva "T" e collocandola nuovamente nel supporto di montaggio della leva. Tirare dalla piattaforma/carrello per verificare che il dispositivo manuale si sia ben incastrato.

PRECAUZIONE – PERICOLO

Se il meccanismo manuale non è ben incastrato, la piattaforma potrà fuoriuscire dalla cassa quando il veicolo giri in un angolo.

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI (Segue)

Per prevenire la fuoriuscita incontrollata della piattaforma causata da un cattivo incastro con la catena del dispositivo manuale, fare sempre la prova tirando la piattaforma verso l'esterno fino a che il dispositivo manuale si aggancia alla catena e blocchi la piattaforma nella sua posizione.

La piattaforma può essere introdotta nuovamente nella cassa mediante il controllo manuale. Questo si può effettuare quando la piattaforma si trova in qualunque posizione d'uscita senza creare alcun tipo di difficoltà alle operazioni.

Procedimento per la regolazione del dispositivo di bloccaggio di ripiegamento

Quando si effettuano le regolazioni per il dispositivo di bloccaggio di ripiegamento, verificare e regolare sempre la "Altezza di ripiegamento della piattaforma" prima di effettuare qualsiasi regolazione nel temporizzatore di agganciamento e sganciamento.

Regolazione dell'altezza di ripiegamento della piattaforma:

Obiettivo: Stabilire l'altezza della piattaforma per il ripiegamento. Quando si trovano ad una altezza adeguata per il ripiegamento, le rotaie della piattaforma, i bracci pieghevoli del carrello e quelli laterali saranno paralleli fra di loro.

1. Sia con il controllo manuale o se necessario con gli interruttori di annullamento, posizionare la piattaforma parallelamente al carrello. Spostare successivamente il carrello verso la cassa, fino a quando il bordo posteriore della piattaforma entra nella cassa.
2. Assicurandosi che la leva di bloccaggio di ripiegamento sia premuta contro il bullone di blocco, regolare la leva di unione del dispositivo di bloccaggio di ripiegamento per posizionare il dispositivo di bloccaggio al di sotto della piattaforma (sorreggendo il peso), ed alzando la parte inferiore della piattaforma ¼" al di sopra del coperchio inferiore della cassa.

Regolare il tempo di agganciamento e sganciamento

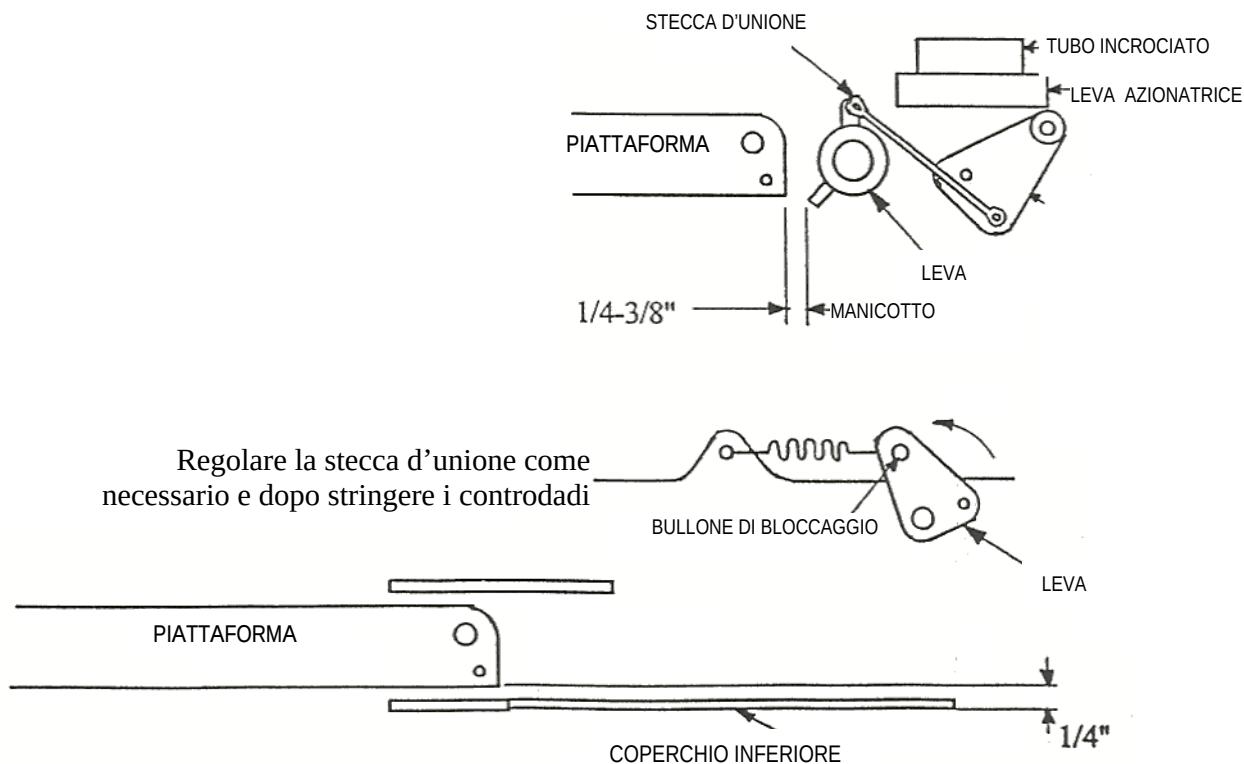
Obiettivo: Mantenere sufficiente spazio tra il dispositivo di bloccaggio ritirato e la parte posteriore della piattaforma per l'utilizzo manuale della piattaforma e la regolazione del tempo di agganciamento della piattaforma quando si vuole ripiegarla.

Queste regolazioni dovranno essere realizzate dopo:

A. Avere trovato la posizione di montaggio della cassa.

B. Che la leva per la completa uscita della cassa sia stata regolata e si sia verificato che la piattaforma, quando si muove verso l'alto e verso il basso all'esterno, non tocca contro la parte laterale del veicolo.

1. Collocare la piattaforma in posizione totalmente fuori e a livello di ripiegamento.
2. Nel caso sia necessario, regolare la leva azionatrice del dispositivo di bloccaggio (situata sotto il tubo a croce della cassa frontale) in maniera che il manicotto del dispositivo di bloccaggio giri per fornire uno spazio compreso tra 1/4 fino 3/8" tra la parte posteriore della piattaforma ed il dispositivo di bloccaggio. L'azionatore del dispositivo di bloccaggio si regola movendolo indietro e in avanti rispetto alla cassa. Se l'azionatore viene spostato troppo in avanti rimarrà agganciato quando la piattaforma si trova in posizione totalmente fuori e interferirà con l'utilizzo normale della stessa. Se si sposta troppo indietro, il dispositivo di bloccaggio si sgancerà prima e si aggancerà più tardi e di conseguenza non coinciderà con la piattaforma mentre questa viene spostata verso il basso passando dalla cassa al ripiegamento.



MANUTENZIONE E REGOLAZIONI (Segue)

LUBRIFICAZIONE

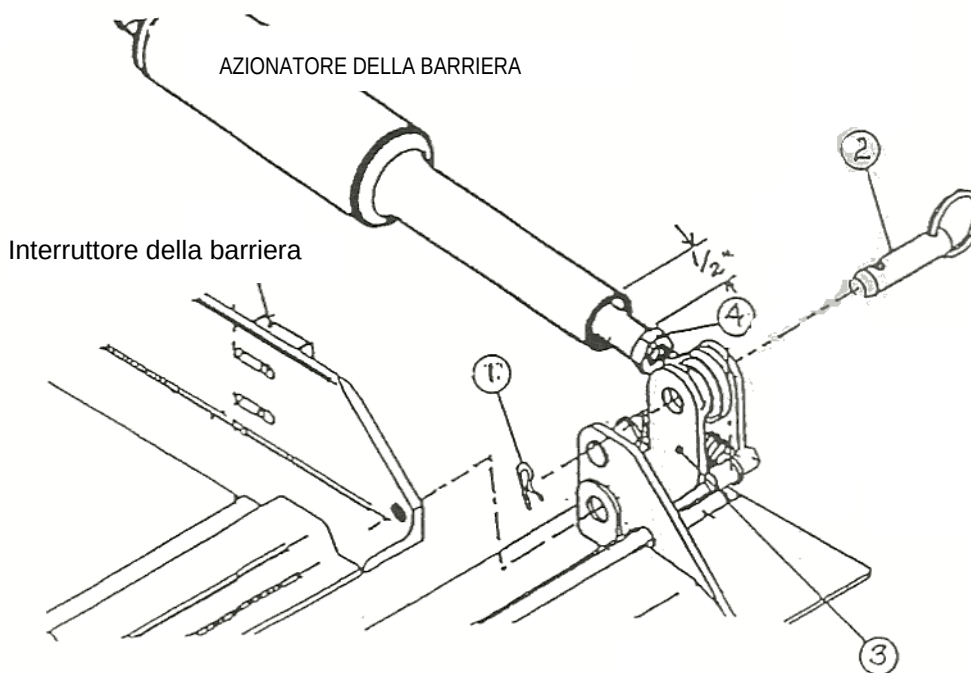
Consigliamo di utilizzare un lubrificante senza grasso per prevenire l'eccessiva accumulazione di sporcizia.

1. Pulire ed applicare lubrificante spray in tutti i punti della barriera frontale sottoposti a rotazione.
2. Pulire ed applicare lubrificante in spray nelle molle, cardini e bulloni dei cardini sottoposti a rotazione della barriera automatica posteriore.
3. Pulire e lubrificare il dispositivo di disinnesto della catena (pezzo n° 73760).
4. Applicare lubrificante spray nei punti esposti a rotazione dei passamani pieghevoli.

SOSTITUZIONE DELL'AZIONATORE DELLA BARRIERA

Utilizzare il seguente procedimento per regolare l'azionatore della barriera se è stato installato un nuovo azionatore di barriera o se l'azionatore originale ha bisogno di una regolazione:

1. Ritirare il supporto della stecca (1) e la maniglia di sgancio rapido (2) per togliere l'azionatore dalla forcella (3).
2. Allentare il controdado (4) dell'azionatore.
3. Svitare l'estremo del giunto sferico dell'azionatore approssimativamente per 5 - 6 giri di vite.
4. Avvitare l'azionatore (stecca senza vite) fino a che risulti esposto $\frac{1}{2}$ " della stecca senza vite (vedere immagine). Una volta raggiunta la distanza di $\frac{1}{2}$ " disporre la barriera in posizione totalmente verso l'alto. Applicare Loctite blu sulle viti esposte nell'asse. Allineare i fori dell'estremità del giunto sferico e la forcella avvitando il giunto sferico verso l'interno e l'esterno, come necessario, assicurandosi che si rimanga esposto $\frac{1}{2}$ " della stecca senza avvitare.
5. Collocare la maniglia di sgancio rapido (2) e fissarla con il supporto (1).
6. Applicare una piccola quantità di Loctite sulle viti e regolare il controdado (4) fissando la stecca esposta senza avvitare ai supporti del canale o con pinzette di sostegno per evitare che la stecca giri al premere. Regolare il controdado con un paio di 40 ft.lbs.
7. Riposizionare l'interruttore della barriera contro la maniglia di sgancio rapido premendo il pulsante dell'interruttore e regolando la posizione dell'interruttore in maniera che si spenga la luce BARRIERA SOTTO. Quando l'interruttore si trova in questa posizione, stringere i dadi 30 in lbs. Porre la piattaforma in funzione per verificare che la barriera sia totalmente in alto prima che la piattaforma abbandoni il pavimento. Se la barriera non raggiunge la posizione totalmente in alto, regolare nuovamente l'interruttore di barriera.



FINECORSA E LORO FUNZIONI

(Vedere illustrazioni)

NOTA: La piastra digitale dei circuiti è dotata di LEDs di diagnostico. Quando si “aziona” l’interruttore, il LED corrispondente dovrà accendersi. Utilizzare questi indicatori per verificare e regolare la configurazione degli interruttori ed il funzionamento corretto della piattaforma.

Interruttore Piattaforma fuori

L’interruttore Piattaforma fuori delimita lo spostamento verso l’interno della piattaforma al premere “STOW” (ripiegamento) nel controllo manuale. Questo interruttore somministra un voltaggio d’uscita di 12V nella posizione “INTERLOCK” (blocco) dell’isolatore dei terminali quando la piattaforma è fuori. Regolare l’interruttore spostando il suo supporto di leva verso dentro o verso fuori.

Interruttore Totalmente fuori

L’interruttore Totalmente fuori limita il percorso verso l’interno della piattaforma quando si preme “UP” (alto) o “DOWN” (sotto). Può essere necessario regolare questo interruttore secondo le variabili dell’installazione. Regolare questo interruttore spostando la leva di supporto verso dentro o verso fuori. Per una regolazione addizionale la leva può essere invertita estremità per estremità.

Interruttore Livello del piano

L’interruttore Livello del piano limita il percorso verso l’alto della piattaforma al premere “UP” (alto) nel controllo manuale. Può essere necessario regolare questo interruttore secondo le variabili dell’installazione. Regolare l’interruttore girando la leva nell’asse di coppia della piattaforma.

Interruttore Barriera sotto (situato nella piattaforma)

L’interruttore Barriera sotto evita il movimento verso l’alto della piattaforma se la barriera frontale si trova in basso o la stecca di sgancio della barriera non è totalmente innestata. Regolare questo interruttore spostandolo verso dentro o fuori lungo le rotaie laterali della piattaforma.

Interruttore Sensore del pavimento (presostato)

L’interruttore Sensore del pavimento (presostato) permette che la barriera frontale scenda fino al livello del pavimento quando si preme “DOWN” (sotto) nel controllo manuale.

L’interruttore “GND SENS” è stato progettato per stabilire un circuito elettrico verso la piastra di C.I. quando la pressione idraulica scende a un valore sufficientemente basso (o raggiunge il punto predeterminato dell’interruttore).

L’interruttore riceve voltaggio ogni volta che la logica della piastra riceve potenza. Il voltaggio viene portato al contatto “C” dell’interruttore attraverso il cavo nero.

Quando la pressione scende fino al punto determinato, i contatti tra C e NC si chiudono. Una volta effettuata questa connessione, il contatto NC dell’interruttore manda voltaggio di ritorno alla piastra di C.I. attraverso il cavo verde.

Una volta terminato, questo circuito illumina il LED “GND SENS” e manda un segnale al chip logico della piastra che la piattaforma ha raggiunto il pavimento.

L’uscita dell’interruttore è utilizzata unicamente se si compiono questi requisiti:

1. L’interruttore “BELOW STOW” è stato attivato. (La piattaforma si trova a livello di ripiegamento o al di sotto).
2. L’interruttore “FULL OUT” è stato attivato. (La piattaforma è fuori della cassa).
3. Il pulsante “DOWN” è stato premuto nel controllo manuale.

L'azionatore della barriera riceverà il segnale di movimento verso il basso se:

1. Sono stati compiuti i requisiti 1, 2 y 3.
2. L'interruttore "GND SENS" ha indicato contatto con il pavimento

NOTA: La piastra dei circuiti digitale è fornita di LEDs di diagnostico. Utilizzare questi LEDs per verificare l'operazione corretta del controllo manuale e la regolazione dei finecorsa.

FINECORSA E LORO FUNZIONI

Interruttore Inizio ripiegamento

L'interruttore Inizio ripiegamento aziona il motore di entrata e uscita (per ritirare il carrello e introdurlo nella cassa) quando si preme STOW nel controllo manuale. L'interruttore Inizio ripiegamento si trova insieme all'interruttore del livello di piano e si trova alla destra del cilindro idraulico giusto dietro l'asse di coppia della piattaforma. Quando si ripiega, il pistone dell'interruttore è schiodato dalla leva d'Inizio ripiegamento che è fissata all'asse di coppia con una graffa di tubo.

L'interruttore di ripiegamento è stato progettato per chiudere o aprire il circuito elettrico alla piastra di C.I. quando la leva lo schioda ed il pistone è totalmente teso.

L'interruttore riceve voltaggio ogni volta che la logica della piastra riceve potenza. Il voltaggio è portato al contatto "C" dell'interruttore attraverso il cavo nero (connettore d'innesto N2, posizione pin C). Quando la leva dell'interruttore si scollega dal pistone dell'interruttore, i contatti dell'interruttore si chiudono tra "C" e "NC". Questo insieme di contatti apre il circuito dall'interruttore verso la piastra di C.I., spegnendo il LED "BELOW" e mandando un segnale alla piastra perché metta in marcia il motore di entrata - uscita. Quando la leva di inizio ripiegamento entra in contatto e preme il pistone dell'interruttore (piattaforma al di sopra del livello di inizio ripiegamento), i contatti tra "C" e "NC" si chiudono completando un circuito elettrico verso la piastra di C.I. attraverso il cavo bianco dell'interruttore (connettore d'innesto N2 posizione pin A). Una volta completato, questo circuito illumina il LED "BELOW".

In questa applicazione, l'interruttore Inizio ripiegamento non controlla né il livello né l'altezza di ripiegamento della piattaforma. La sua unica funzione è quella di controllare il tempo di accensione del motore di entrata e uscita.

La leva dell'interruttore Inizio ripiegamento è posizionata per schiodare il pistone dell'interruttore e iniziare il funzionamento del motore di entrata e uscita quando la piattaforma si trova approssimativamente da 3" fino 5" al di sopra del livello di ripiegamento. L'interruttore Inizio ripiegamento e la leva vengono regolati in fabbrica e non hanno bisogno di essere regolati a meno che il meccanismo sia fuoriuscito della sua posizione a causa di un colpo.

Per una corretta funzione di ripiegamento devono essere rispettati vari requisiti. Uno dei più semplici da vedere e regolare è il posizionamento relativo tra l'interruttore del Livello del piano e l'interruttore di Inizio ripiegamento. Quando si ripiega la piattaforma dal livello del piano: la leva del livello del piano deve sempre schiodare l'interruttore del livello del piano (la piattaforma deve sempre trovarsi al di sotto del livello del piano), prima che si schiodino la leva e l'interruttore di Inizio ripiegamento. Quando si ritira la piattaforma dal livello del pavimento: l'interruttore del livello del piano deve essere regolato ad un'altezza determinata in modo che quando la piattaforma si muove verso l'alto e si aziona l'interruttore di inizio ripiegamento non salga fino alla posizione del livello del piano e azioni l'interruttore del livello del piano.

Nelle installazioni in cui la separazione tra la leva del livello del piano e la leva di inizio ripiegamento è molto piccola o il piano del veicolo si trova a meno di 2" dalla parte superiore della cassa, il punto di fermata del livello del piano della piattaforma potrà richiedere una regolazione di 1 o 2" al di sopra del piano del veicolo. Per ridurre al minimo la regolazione dell'altezza del livello del piano e assicurare che la piattaforma non continui a salire e azioni l'interruttore del livello del piano quando si ripiega dal livello del pavimento, effettuare le regolazioni della leva del livello del piano seguendo sempre le seguenti istruzioni: Regolare la leva del livello del piano sempre mentre A, la

piattaforma, non sia occupata e B., il motore del veicolo, stia funzionando in maniera che il voltaggio della batteria sia al massimo. Questo simulerà la peggiore situazione possibile affinché la piattaforma continui a salire dopo che il motore si sia fermato.

Se le leve del livello del piano e di inizio ripiegamento sono troppo vicine, la piattaforma si muoverà verso l'alto e verso il basso, girerà in circolo e non si ripiegherà. Per ovviare a questa situazione, la separazione tra la leva di inizio ripiegamento e livello del piano dovrà essere aumentata.

Interruttori di sicurezza

L'interruttore di sicurezza detiene il movimento verso l'alto della piattaforma se si preme "UP" o "STOW" nel controllo manuale. L'interruttore di sicurezza si trova nel complesso del carrello, giusto alla destra del cilindro idraulico di sollevamento. Si attiva (mantenendo la leva dell'interruttore premuta) muovendo verso l'alto la piastra di protezione della base.

L'interruttore di sicurezza è stato progettato per stabilire un circuito elettrico con la piastra di C.I. ogni volta che la piastra di protezione viene sollevata.

L'interruttore riceve voltaggio ogni volta che la logica della piastra riceve potenza. Il voltaggio è portato al contatto "C" dell'interruttore mediante il cavo nero (connettore d'innesto J2, pin C).

Quando si preme la leva dell'interruttore, i contatti dell'interruttore si chiudono tra "C" e "NO". Una volta effettuata questa connessione, il contatto "C" dell'interruttore invia nuovamente voltaggio alla piastra di C.I. attraverso il cavo bianco dell'interruttore (connettore d'innesto J2 pin A).

Una volta completato, questo circuito illumina il LED SAFETY e manda un segnale al chip logico della piastra perché detenga qualsiasi movimento verso l'alto.

Tenendo premuto l'interruttore di sicurezza, la piattaforma non si muoverà verso l'alto se si premono i pulsanti STOW o UP nel controllo manuale. Nonostante siano stati bloccati tutti i movimenti verso l'alto, è possibile realizzare movimenti verso il basso premendo il pulsante DOWN nel controllo manuale. Nel momento in cui la piastra di protezione della base è liberata ed il pistone dell'interruttore non riceve più pressione, la piattaforma rimarrà libera di continuare il suo movimento verso l'alto.

Quando si chiude la piattaforma, è normale che la placca di protezione della base venga alzata dalla parte inferiore della cassa della piattaforma (premendo il pistone dell'interruttore di sicurezza) mentre il carrello si muove verso l'interno della cassa. Per questa ragione, la luce di sicurezza rimarrà accesa ogni qual volta la piattaforma entri nella cassa o sia ripiegata. Uscendo dalla cassa, la luce di sicurezza rimarrà illuminata fino a quando l'asse di pari del carrello e la piastra di protezione della base lasciano l'apertura della cassa e la piastra di protezione scende nella sua posizione normale.

Piastra di protezione della base

La piattaforma è dotata di una piastra di protezione della base. Si tratta di una piastra di metallo piatta situata direttamente al di sotto dell'asse di pari della piattaforma e si estende lungo tutto l'asse di pari. La funzione di questa piastra di protezione è di individuare gli oggetti che possano essere rimasti incastrati tra il bordo posteriore della piattaforma e la parte inferiore dell'asse di pari. La piastra di protezione individua gli oggetti premendo sul corrispondente pistone dell'interruttore di sicurezza/piastra di protezione quando è sollevata da un oggetto che si trova proprio al di sotto della stessa.

Quando la piastra è stata sollevata, il pistone dell'interruttore di sicurezza è stato premuto e la piastra di C.I. ha ricevuto il segnale, il movimento verso l'alto della piattaforma si blocca. Ogni movimento verso l'alto rimarrà bloccato fino a che la piastra di protezione venga liberata. Nonostante siano stati bloccati tutti i movimenti verso l'alto, la piattaforma si potrà muovere verso il basso premendo DOWN in qualsiasi controllo della piattaforma.

Descrizione della funzione di ripiegamento

Ripiegare la piattaforma dal piano del veicolo.

Premendo STOW quando la piattaforma si trova a livello del piano, si verifica la seguente sequenza di operazioni:

1. La piattaforma si muove verso il basso schiodando l'interruttore del livello del piano.
2. Il motore di entrata e uscita si attiva, estraendo il carrello dalla cassa fino a quando l'interruttore totalmente fuori sgancia la leva di totalmente fuori.
3. Questo detiene il motore di entrata e uscita. La piattaforma continua a muoversi verso il basso e sgancia l'interruttore di Inizio ripiegamento.
4. Questo attiva nuovamente il motore di entrata e uscita per ritirare nuovamente il carrello verso l'interno della cassa della piattaforma. La piattaforma continua a muoversi verso il basso. Mentre il carrello è portato verso l'interno della cassa si distende il dispositivo di bloccaggio per il ripiegamento della piattaforma. Il dispositivo di bloccaggio afferra e regge la piattaforma, portandola verso l'interno della cassa terminando in questo modo il processo di ripiegamento. Il dispositivo di bloccaggio sostiene la piattaforma fino a che la piattaforma venga estratta nuovamente.

Ripiegare la piattaforma dal livello del pavimento

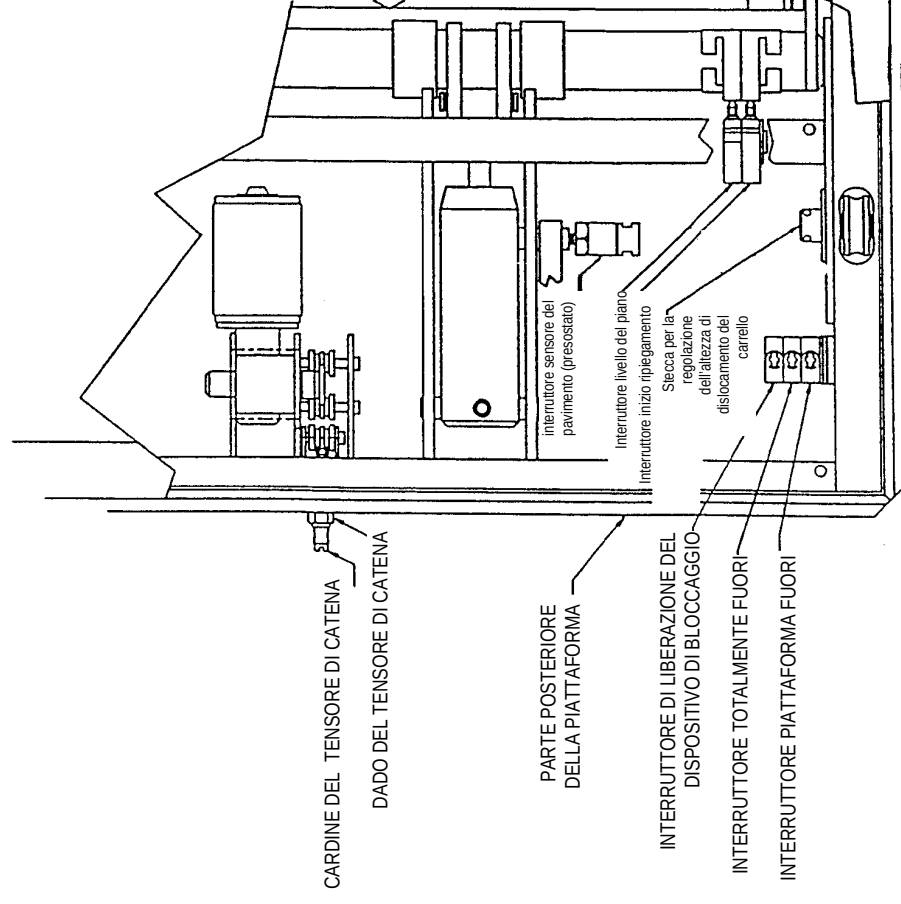
Premendo STOW quando la piattaforma si trova sopra il pavimento, si verifica la seguente sequenza di operazioni:

1. Se non si è ancora verificato, la barriera torna nella sua posizione verticale, attivando il finecorsa della barriera sotto.
2. La piattaforma si muove verso l'alto fino ad attivare l'interruttore di Inizio ripiegamento.
3. La pompa idraulica si blocca (il movimento verso l'alto si blocca) e si accende il motore di entrata e uscita ritirando il carrello verso la cassa fino a che l'interruttore di totalmente fuori sgancia la leva di totalmente fuori.
4. Questo detiene il motore di entrata e uscita e apre la valvola di discesa.
5. La piattaforma inizia a muoversi verso il basso e sgancia l'interruttore di Inizio ripiegamento.
6. Questo riaccende il motore di entrata e uscita per ritirare nuovamente il carrello verso l'interno della cassa della piattaforma. La piattaforma continua a muoversi verso il basso. Mentre il carrello viene riportato all'interno della cassa, si distende il dispositivo di bloccaggio per il ripiegamento. Il dispositivo di bloccaggio afferra e sorregge la piattaforma, portandola verso l'interno della cassa terminando in questa maniera il processo di ripiegamento. Il dispositivo di bloccaggio sostiene la piattaforma fino a che la piattaforma viene estratta nuovamente.

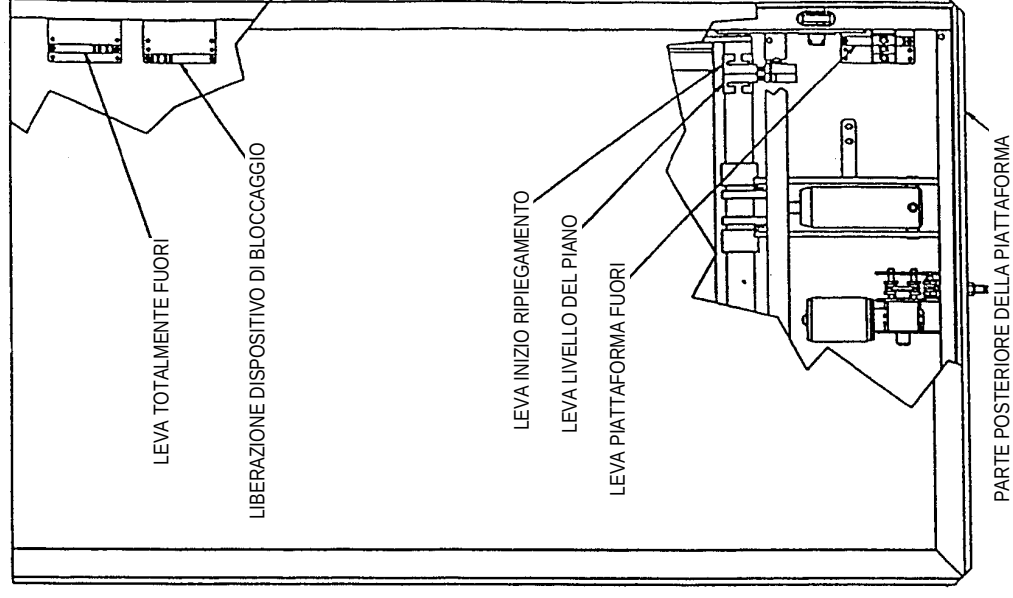
Quando si ripiega la piattaforma, due LEDs rimarranno accesi durante tutto il tempo in cui la logica della piastra riceve potenza. Questi LEDs sono GND SENS e SAFETY. Il LED del sensore del pavimento rimarrà illuminato perché durante la funzione di piegamento, la valvola idraulica di discesa rimarrà aperta mentre il carrello ritira la piattaforma (che è appoggiata sul dispositivo di bloccaggio) verso l'interno della cassa. Dal momento che la piattaforma è appoggiata nel dispositivo di bloccaggio, tutta la pressione idraulica è eliminata ed i contatti del sensore del pavimento si chiudono. Per maggiori informazioni sul LED SAFETY si veda il paragrafo sulla Piastra di Protezione della Base.

Quando si estrae la piattaforma (uscendo dalla posizione di ripiegamento), il carrello (portando la piattaforma sul dispositivo di bloccaggio) si muove verso fuori fino a che l'interruttore per lo sganciamento del dispositivo di bloccaggio entra in contatto con la leva di sganciamento del dispositivo di bloccaggio. In questo momento, la logica della placca attiva la pompa idraulica, pressurizzando il circuito idraulico fino a che i contatti dell'interruttore del sensore del pavimento cambiano da "NC" a "NO" (tarda approssimativamente 1 secondo). Questo spegne il LED GND SENS e la pompa idraulica, pressurizzando il circuito idraulico in maniera che il cilindro sopporti e porti il peso della piattaforma e non il dispositivo di bloccaggio. Questa azione previene che la piattaforma cada dopo che il carrello sia uscito dalla cassa ed il dispositivo di bloccaggio liberi la piattaforma.

COMPONENTI INTERNI DELLA PIATTAFORMA (VISTI DAL BASSO)



UBICAZIONE DELLE LEVE DEI FINECORSA (VISTI DAL BASSO)



ISTRUZIONI PER L'UTENTE

Carico e scarico dei passeggeri

NON PERMETTERE MAI CHE I PASSEGGERI SI TROVINO SULLA PIATTAFORMA MENTRE QUESTA ENTRA O FUORIESCE DALLA CASSA.

Non superare la capacità indicata e permessa di 750 libbre. Prima dell'utilizzo della piattaforma, questa dovrà essere ispezionata per verificare se il funzionamento è corretto, se ha bisogno di manutenzione o riparazione. Se viene riscontrato qualche problema, **NON UTILIZZARE LA PIATTAFORMA**. Consultare un distributore autorizzato per la riparazione.

Quando si utilizza la piattaforma, il passeggero dovrà situarsi nel centro della piattaforma guardando in direzione contraria al veicolo, con la sedia a rotelle bloccata.

I passeggeri che salgono dal livello del pavimento dovranno salire sulla piattaforma al contrario. I passeggeri che salgano dal livello del piano dovranno salire guardando in avanti (con il veicolo alle spalle).

Utilizzo della piattaforma

Il sistema di controllo digitale offre un facile utilizzo automatico della UVL. Tutte le funzioni della piattaforma possono essere attivate da qualsiasi posizione in cui si trova la piattaforma nel momento in cui si preme il pulsante.

UP

(Alto). Questa funzione porta la piattaforma dalla posizione di ripiegamento al livello del piano.

DOWN

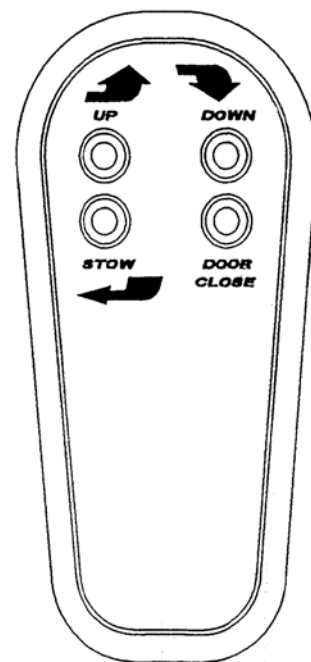
(Basso). La funzione DOWN porta la piattaforma dalla posizione di ripiegamento, al livello del pavimento e abbassa la barriera frontale dopo aver raggiunto il livello del pavimento.

STOW

(Conservare). La funzione STOW solleva o abbassa la piattaforma per raggiungere il livello di ripiegamento e dopo sposta la piattaforma verso l'interno fino a raggiungere la posizione di ripiegamento.

DOOR CLOSE (Opzionale)

(Chiudere porta). Quando il veicolo è dotato di apritori di porta automatici, la funzione DOOR CLOSE chiude le porte. Questa funzione opera quando la piattaforma è ripiegata o estesa totalmente al di sotto del livello di ripiegamento (nel pavimento). Questa funzione può realizzare compiti aggiuntivi dipendendo dalle necessità di installazione.



Utilizzo in caso di emergenza

Nel caso di un guasto al sistema elettrico, il sistema UVL assicura la totale operatività manuale. Localizzare il cavo di azionamento manuale, la valvola di discesa manuale e la pompa manuale nella fonte di energia. L'ubicazione di tali componenti può variare a seconda dell'installazione.

Per portare la piattaforma fuori dalla posizione di ripiegamento, tirare il cavo di sgancio manuale.

Girare la leva "T" per fissare la posizione sganciata. Adesso la piattaforma può essere estratta.

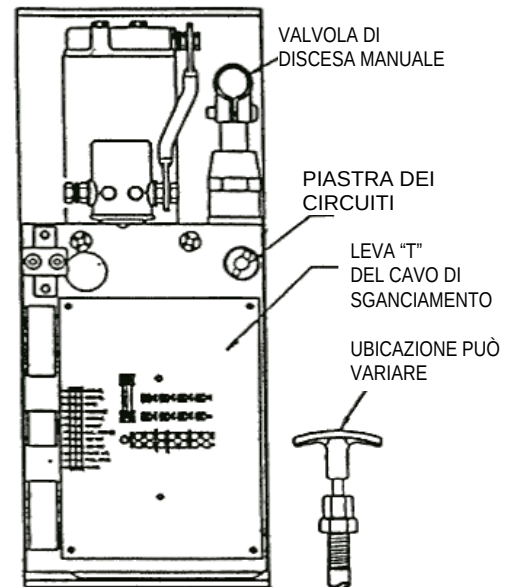
PRIMA DI SOLLEVARE O ABBASSARE LA PIATTAFORMA, ASSICURARSI DI FISSARE NUOVAMENTE IL MECCANISMO DEL CAVO DI SGANCIAMENTO.

Per sollevare la piattaforma, assicurarsi che la valvola di discesa manuale sia completamente girata in senso orario. Con l'aiuto della leva fornita in dotazione, pompare con la pompa manuale fino a raggiungere l'altezza della piattaforma desiderata.

Per abbassare la piattaforma, assicurarsi che il passeggero sia situato nel centro della stessa, spalle al veicolo, con la sedia a rotelle bloccata. Girare la valvola di discesa manuale LENTAMENTE in senso antiorario per abbassare la piattaforma. Prima di realizzare qualsiasi altra funzione con la piattaforma girare nuovamente la valvola in senso orario. La piattaforma non funzionerà in maniera adeguata se la posizione della valvola non si trova totalmente in senso orario.

Per riportare la piattaforma verso l'interno, alla posizione di RIPIEGAMENTO, assicurarsi prima di tutto che la piattaforma si trovi all'altezza del ripiegamento. Liberare e bloccare il cavo di liberazione manuale. Spingere la piattaforma verso l'interno fino alla posizione di ripiegamento. Assicurarsi di fissare nuovamente il meccanismo del cavo di sgancio prima di spostare il veicolo.

Per abbassare la barriera frontale, ritirare la leva di sgancio nell'estremità dell'azionatore della barriera. Assicurarsi di collocare nuovamente il pin prima di realizzare altre operazioni. La piattaforma non si solleverà dal pavimento se la leva di sgancio della barriera non è correttamente collocata attivando l'interruttore "BARRIERA SOTTO".



Utilizzo della barriera ausiliare

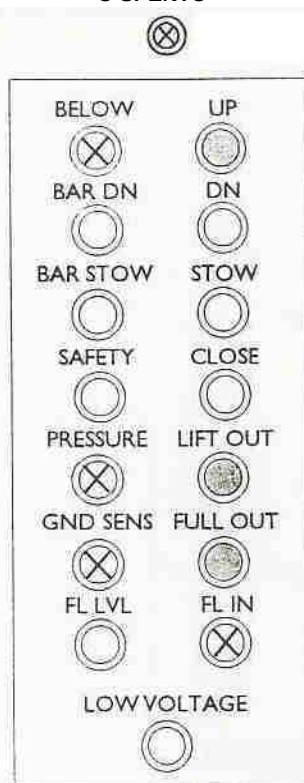
Se la batteria primaria del veicolo cede, cambiare il selettore della batteria alla posizione della batteria ausiliare. In questo caso si possono realizzare le funzioni manuali standard.

A causa delle limitate riserve delle batterie ausiliari, la piattaforma potrà solo realizzare 1 o 2 cicli di carico/scarico. Dopo l'uso assicurarsi di collocare nuovamente il selettore delle batterie nella posizione della batteria primaria.

LEDs DI DIAGNOSTICO

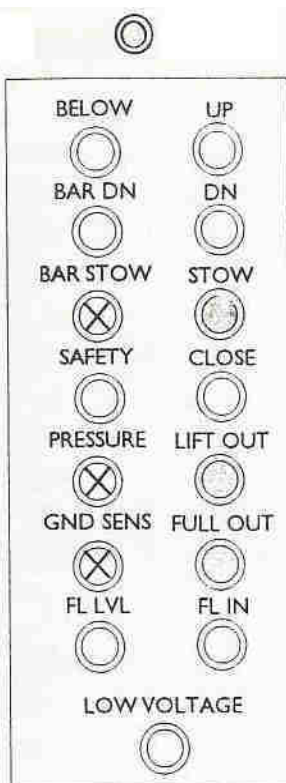
I LEDS DOVRANNO TROVARSI COME SI MOSTRANO PER LE SEGUENTI FUNZIONI

**LED PUÒ ESSERE ACCESO
O SPENTO**



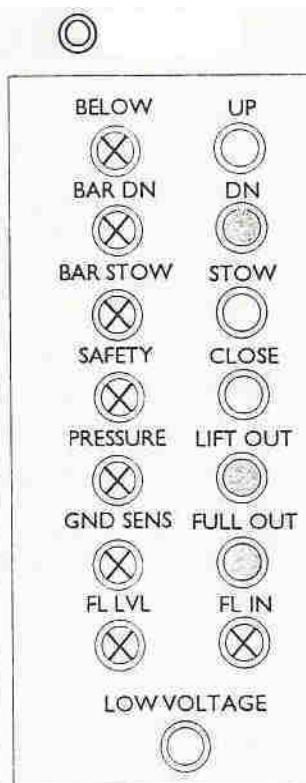
PER SOLLEVARE LA
PIATTAFORMA
QUANDO SI PREME
LIFT UP

LED ACCESO

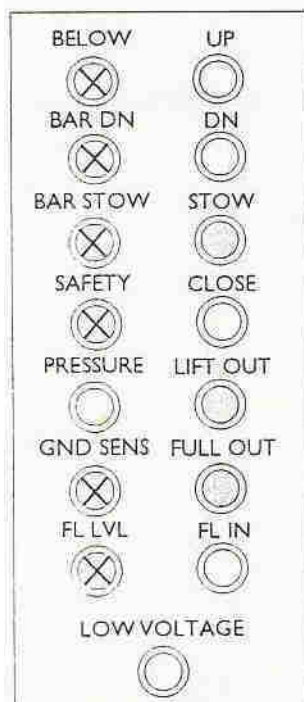


PER SOLLEVARE LA
PIATTAFORMA
QUANDO SI PREME
STOW LIFT

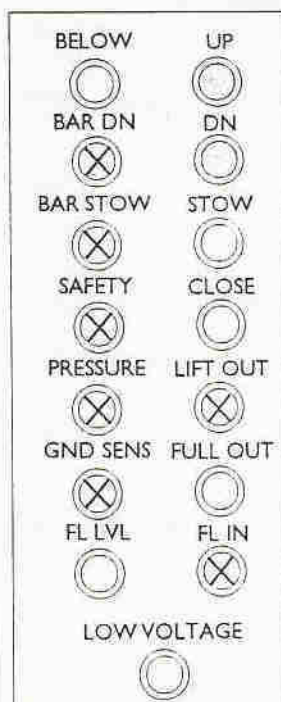
LED SPENTO



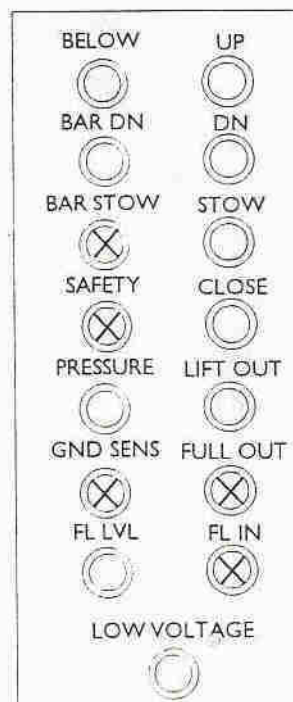
PER ABBASSARE LA
PIATTAFORMA PER IL
RIPIEGAMENTO QUANDO
SI PREME **LIFT DOWN**



PER ABBASSARE LA
PIATTAFORMA
QUANDO SI PREME
STOW LIFT



PER SOLLEVARE LA
PIATTAFORMA QUANDO
SI PREME **LIFT UP O LIFT
DOWN** (IL LED CORRISP.
SI ACCENDE)



PER FAR RIENTRARE
LA PIATTAFORMA
QUANDO SI PREME
STOW LIFT

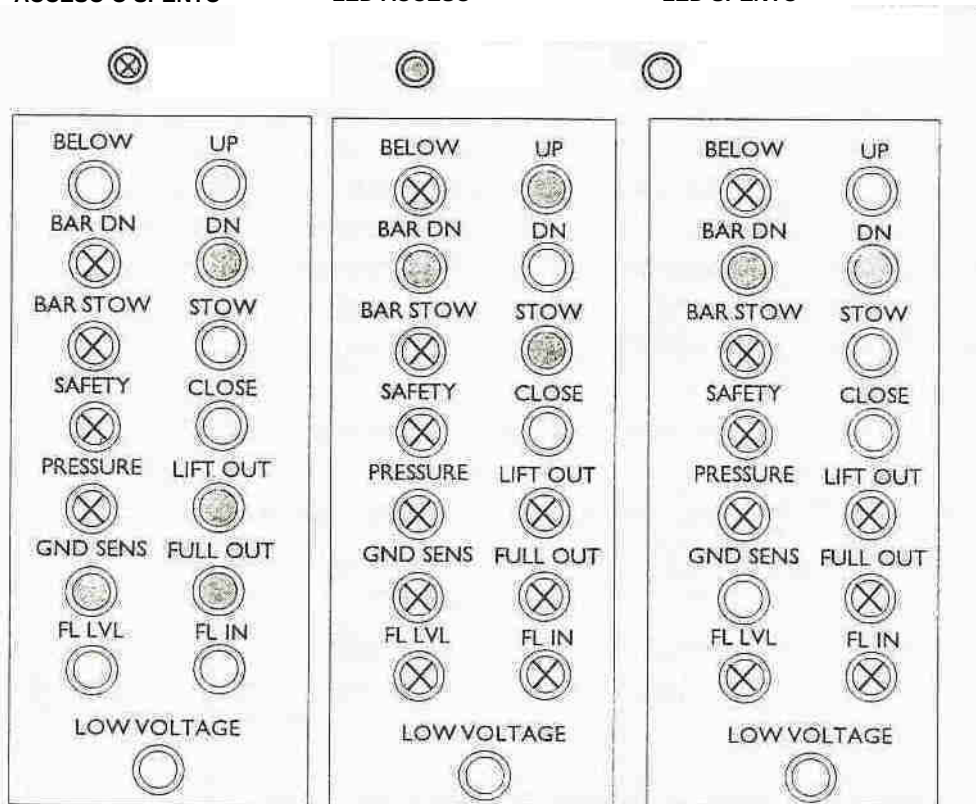
LEDs DI DIAGNOSTICO

I LEDS DOVRANNO TROVARSI COME SI MOSTRANO PER LE SEGUENTI FUNZIONI

LED PUÒ ESSERE
ACCESO O SPENTO

LED ACCESO

LED SPENTO



PER ABBASSARE LA
BARRIERA QUANDO SI
PREME **LIFT DOWN**

PER SOLLEVARE LA
BARRIERA QUANDO SI
PREME **LIFT UP O
STOW LIFT** (IL LED
CORRISP. SI
ACCENDERÀ)

PER SOLLEVARE LA
BARRIERA QUANDO SI
PREME **LIFT DOWN**

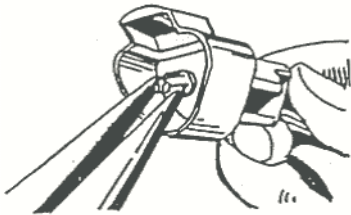
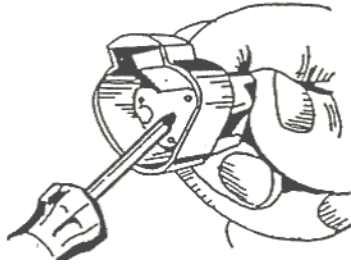
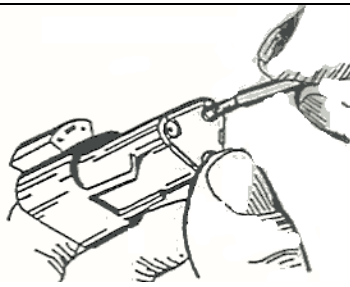
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI		
PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
La piattaforma non funziona	Batteria scarica	Controllare la batteria del veicolo
	Cattiva messa a terra	Verificare che la messa a terra tra il telaio del veicolo e il distributore di alluminio della fonte sia corretta.
	Connettori mal collegati	Verificare il contatto corretto di tutti i connettori
	Fusibile bruciato	Controllare i fusibili. Verificare la potenza nel terminale 8 dell'isolatore dei terminali della piastra di C.I.
	Disgiuntore danneggiato	Controllare il disgiuntore di 15 A con auto - reset
	Cattivo cablaggio dell'isolatore dei terminali	Verificare che il cablaggio dell'isolatore dei terminali sia corretto.
La pompa funziona però non solleva la piattaforma	Valvola manuale aperta	Chiudere la valvola manuale. Sciacquare la valvola facendola funzionare in annullamento manuale. Aprire valvola per 4 - 5 secondi varie volte.
	Valvola idraulica aperta	Sciacquare la valvola operando sugli interruttori di annullamento manuale verso l'alto e il basso allo stesso tempo per 4 o 5 secondi varie volte
	No c'è olio (poco)	Controllare il livello dei liquidi
La pompa non funziona con l'annullamento manuale o con il controllo a distanza	Solenoide del sradicatore danneggiato	Controllare la potenza del cavo pompa "T" che va al solenoide
	Errore di potenza e messa a terra	Indicato anteriormente.

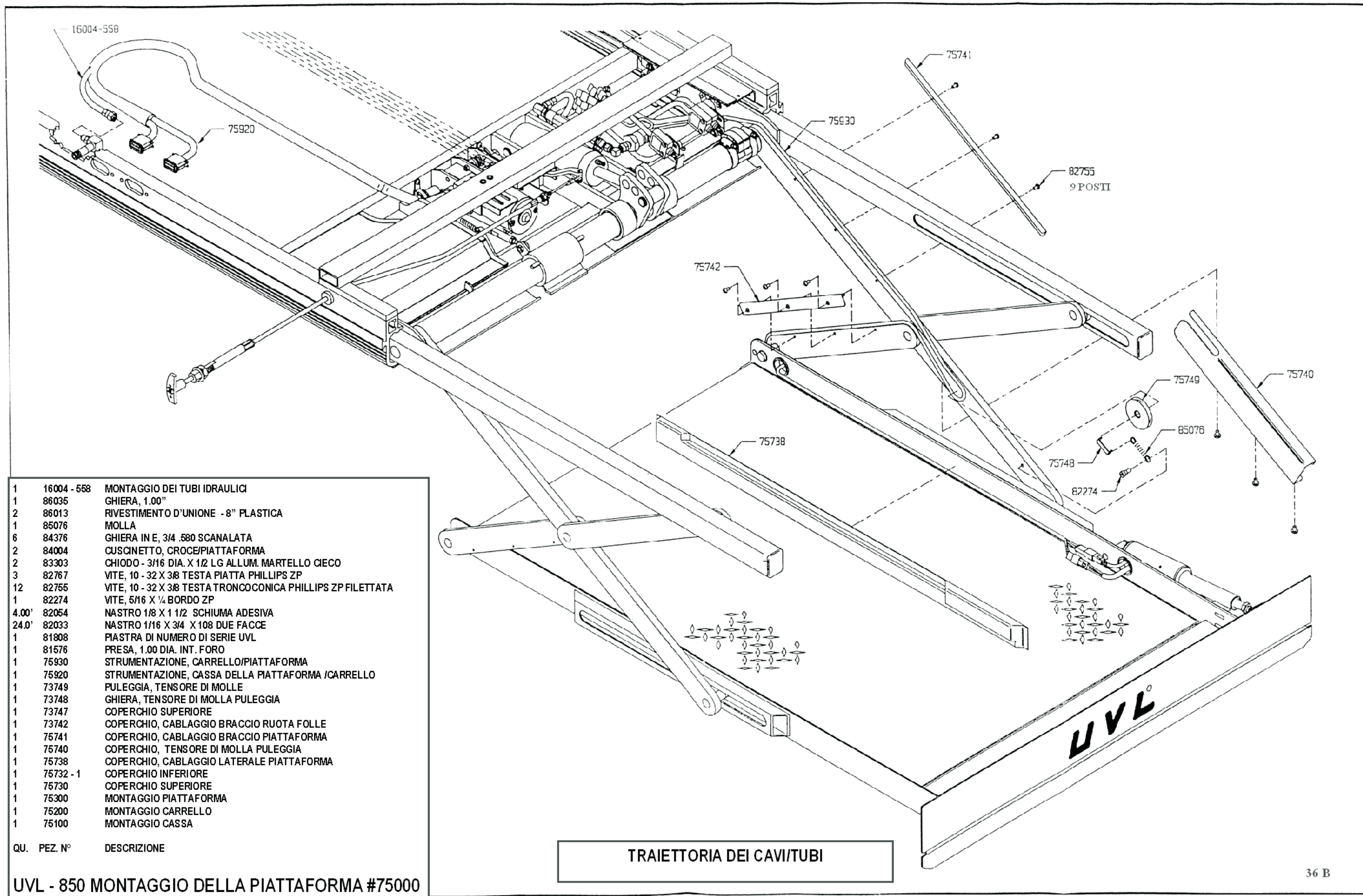
PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
La piattaforma si solleva con l'interruttore di annullamento però non con il controllo a distanza	LED Barriera sotto acceso	La barriera è abbassata. La leva di sblocco della barriera si trova parzialmente fuori. L'interruttore della barriera non è regolato. (Effettuare le regolazioni necessarie).
	LED Sicurezza acceso (opzione)	Controllare l'interruttore di sicurezza (se è in funzione). Sostituirlo e/o regolarlo come necessario.
	LED Totalmente fuori è spento	Controllare l'interruttore per determinare se funziona bene o se è correttamente regolato. Sostituirlo o regolarlo come necessario.
	Il controllo a distanza non funziona correttamente	Controllare il LED premendo un pulsante nel controllo a distanza. Verificare la batteria del controllo a distanza. Sostituire la batteria o il controllo a distanza se necessario.
La piattaforma non si abbassa con l'interruttore di annullamento ne con il controllo a distanza o si abbassa molto lentamente o si abbassa da sola	Valvola idraulica di discesa danneggiata	Controllare la potenza del cavo valvola "T" che va al solenoide quando si preme il pulsante di annullamento o il pulsante DOWN del controllo a distanza. Sostituire se necessario.
	Valvola di discesa sporca (ostruita)	Sciacquare la valvola agendo sugli interruttori di annullamento manuale verso l'alto e il basso allo stesso tempo per 4 o 5 secondi varie volte
La piattaforma si abbassa con l'interruttore di annullamento però non con il controllo a distanza	LED Totalmente fuori spento	Verificare la corretta operatività dell'interruttore Totalmente fuori attraverso il LED nella piastra di C.I. Sostituire o regolare l'interruttore come sia necessario.
La piattaforma non fuoriesce ne con l'interruttore di annullamento ne con il controllo a distanza	Disgiuntore auto - reset danneggiato	Controllare la potenza del disgiuntore di 15 A con auto - reset. Sostituire se necessario.
	RELÈs danneggiati	Verificare RELÈs di entrata e uscita del motore. Sostituire se necessario.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
La piattaforma non fuoriesce ne con l'interruttore di annullamento ne con il controllo a distanza (segue)	Connettori mal collegati	Controllare i collegamenti di connessione B1 e B2 e E1 e E2.
	Motore di entrata e uscita danneggiato	Controllare l'interruttore di sicurezza (se è in funzione). Sostituirlo e/o regolarlo come sia necessario.
	Errore di potenza e messa a terra	Indicato anteriormente.
La piattaforma non si ritira con il controllo a distanza	Errore dell'interruttore sotto ripiegamento	Verificare che l'interruttore di sotto ripiegamento funzioni correttamente.
	LED di pressione acceso	Togliere peso dalla piattaforma. Verificare il presostato nella fonte di energia. Sostituire o regolare se necessario.
La barriera non si solleva ne si abbassa, ne con l'interruttore di annullamento ne con il controllo a distanza	Disgiuntore danneggiato	Controllare il disgiuntore di 15 vA con auto - reset
	RELÈ(s) danneggiato(i)	Verificare la corretta operazione dei RELÈs barriera in alto e barriera in basso. Sostituirli se necessario.
	Connettori mal collegati	Controllare i collegamenti di connessione B1 e B2 e E1 e E2.
	Motore dell'azionatore della barriera danneggiato o azionatore mal regolato.	Controllare la potenza del motore. Regolare o sostituire l'azionatore se necessario.
	Errore di potenza e connessione a terra	Indicato anteriormente.
La barriera funziona con gli interruttori di annullamento però non si solleva con il controllo a distanza	LED barriera sotto spento	Verificare il funzionamento corretto dell'interruttore barriera sotto con l'aiuto del LED della piastra. Sostituire o regolare, come sia necessario.
La barriera funziona con gli interruttori di annullamento però non si abbassa con il controllo a distanza	LED sensore di pavimento spento	Verificare il presostato del sensore del pavimento. Sostituire o regolare, come sia necessario.

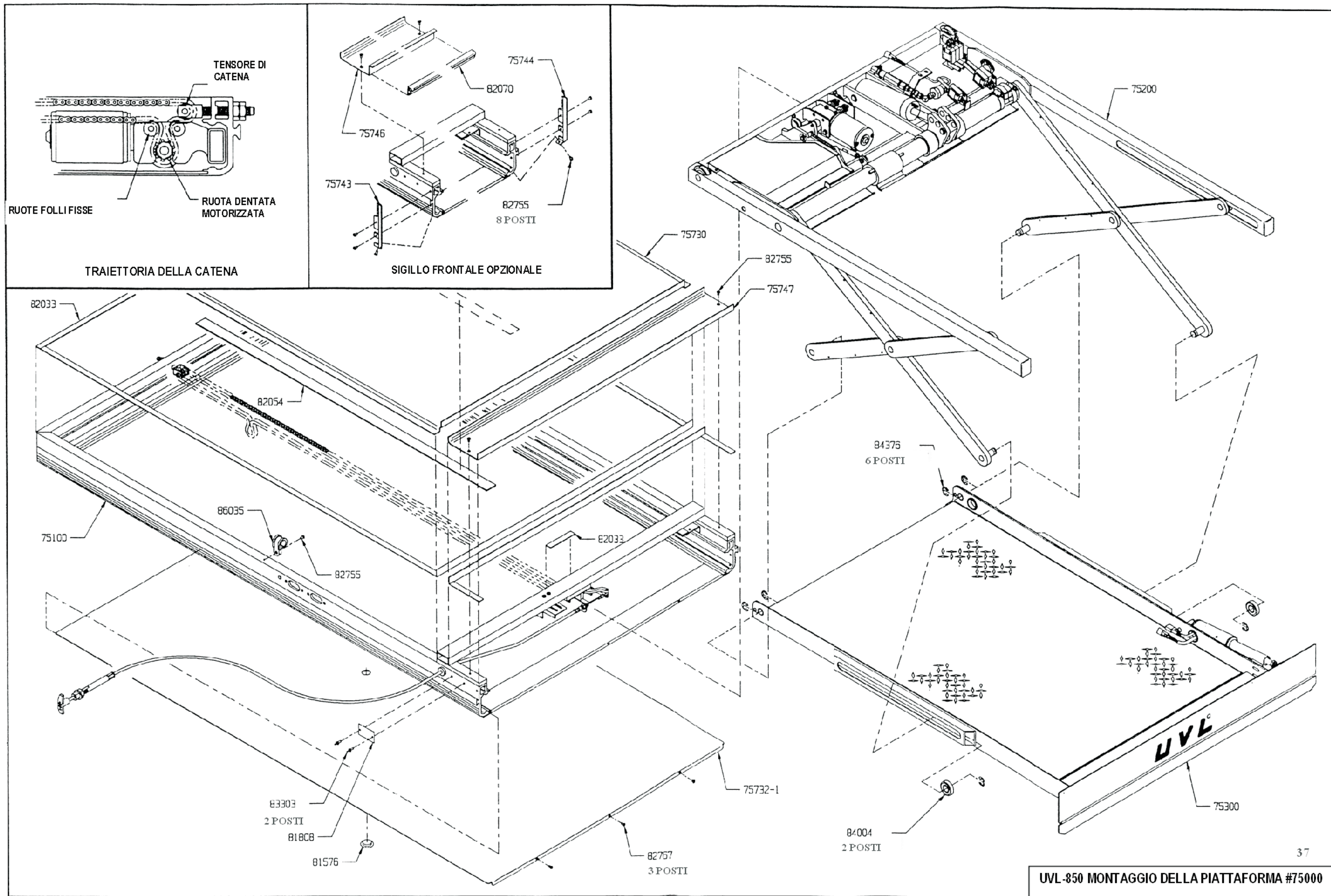
PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
La barriera funziona con gli interruttori di annullamento però non si abbassa con il controllo a distanza (segue)	LED sotto ripiegamento spento	Verificare il corretto funzionamento dell'interruttore di sotto ripiegamento. Sostituire o regolare, come sia necessario.
	LED totalmente fuori spento	Verificare il corretto funzionamento dell'interruttore totalmente fuori. Sostituire o regolare, come sia necessario
Gli interruttori attivano i LEDs	Cablaggio incorretto dell'isolatore dei terminali	Verificare la corretta configurazione del cablaggio dell'isolatore dei terminali.
	Gli interruttori non ricevono energia	Controllare la potenza nel connettore A1, pin 1 e 2.
	Cablaggio incorretto	Controllare la continuità dei cavi che vanno dagli interruttori fino al connettore A2.
	Connessioni incorrette	Controllare le connessioni in ogni interruttore e in ogni connettore delle strumentazioni. Sostituire il contatto se necessario. (Vedere il diagramma inferiore).
Le porte non si aprono	Cattivo cablaggio	Verificare il corretto cablaggio verso gli apritori di porta.
Le porte non si chiudono	LED piattaforma fuori acceso	La piattaforma non si è completamente ritirata. Regolare l'interruttore piattaforma fuori.
	LED totalmente fuori acceso e LED sotto ripiegamento.	La piattaforma è uscita però non si trova al di sotto del livello di ripiegamento.

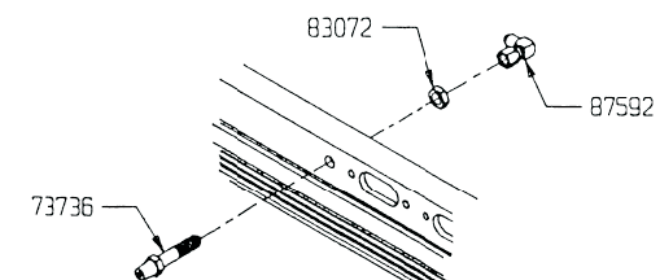
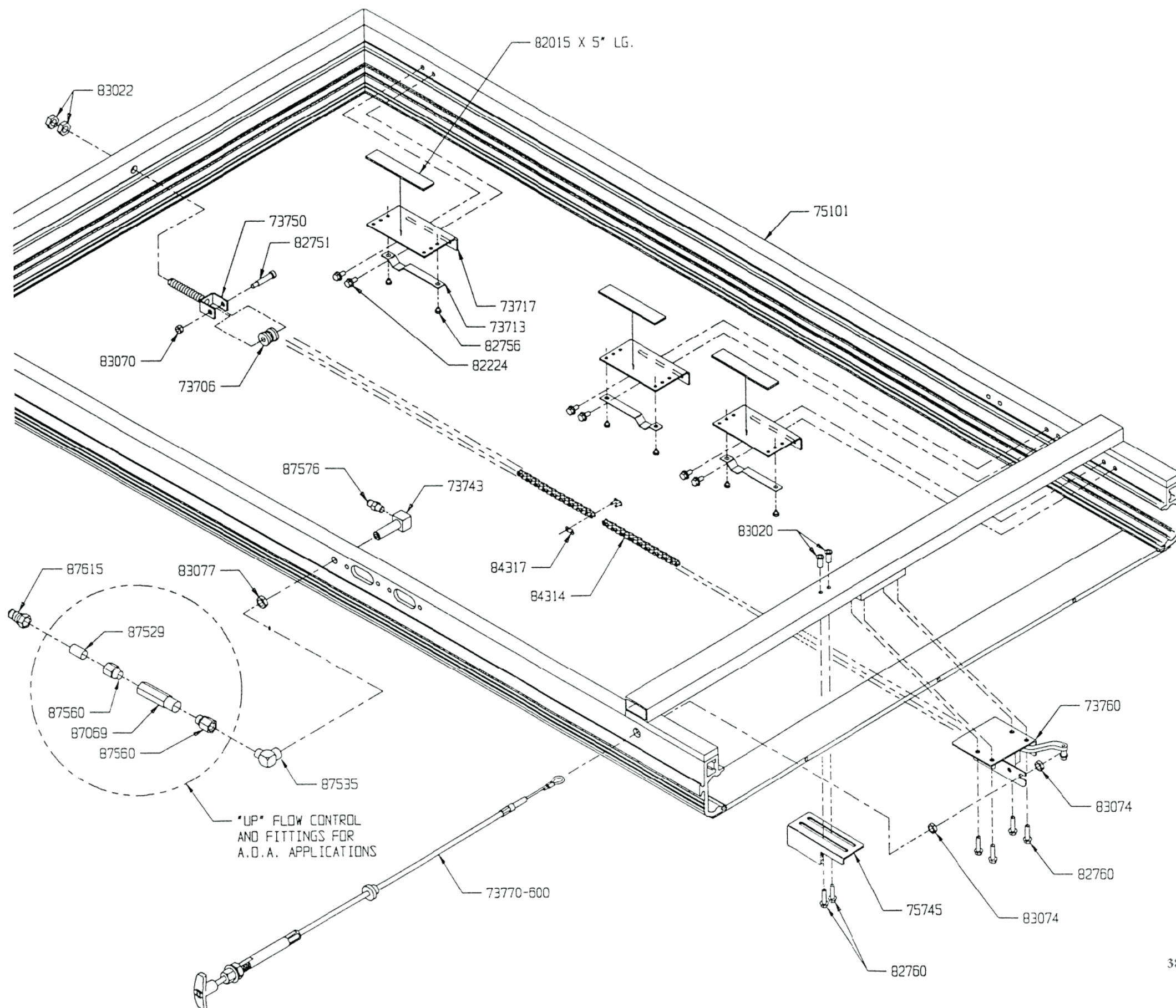
SCOLLEGARE I CONTATTI

		
1. Togliere il perno arancione utilizzando pinze a punta fina o un cavo a forma di gancio per estrarre il perno in posizione retta.	2. Per togliere i contatti, tirare delicatamente i cavi verso dietro, mentre si ritira il dispositivo di bloccaggio del contatto con l'aiuto di un cacciavite.	3. Mantenere il tappo posteriore nella sua posizione. Quando si ritira il contatto il tappo si muoverà.



UVL - 850 MONTAGGIO DELLA PIATTAFORMA #75000



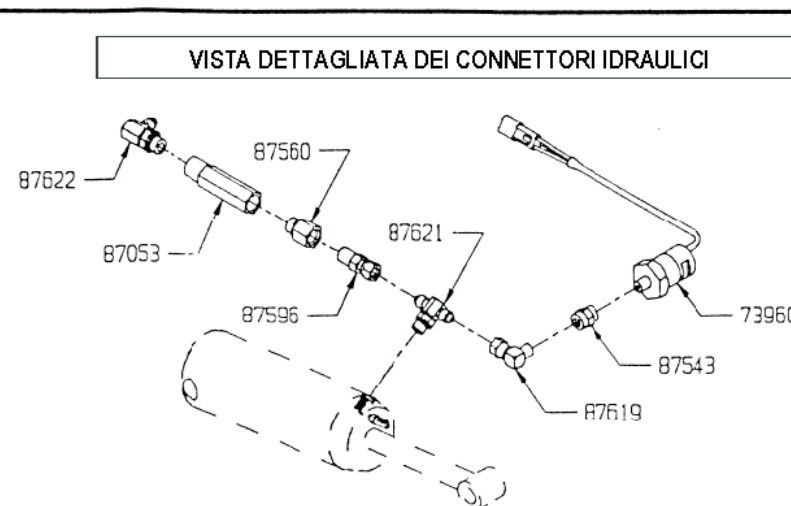
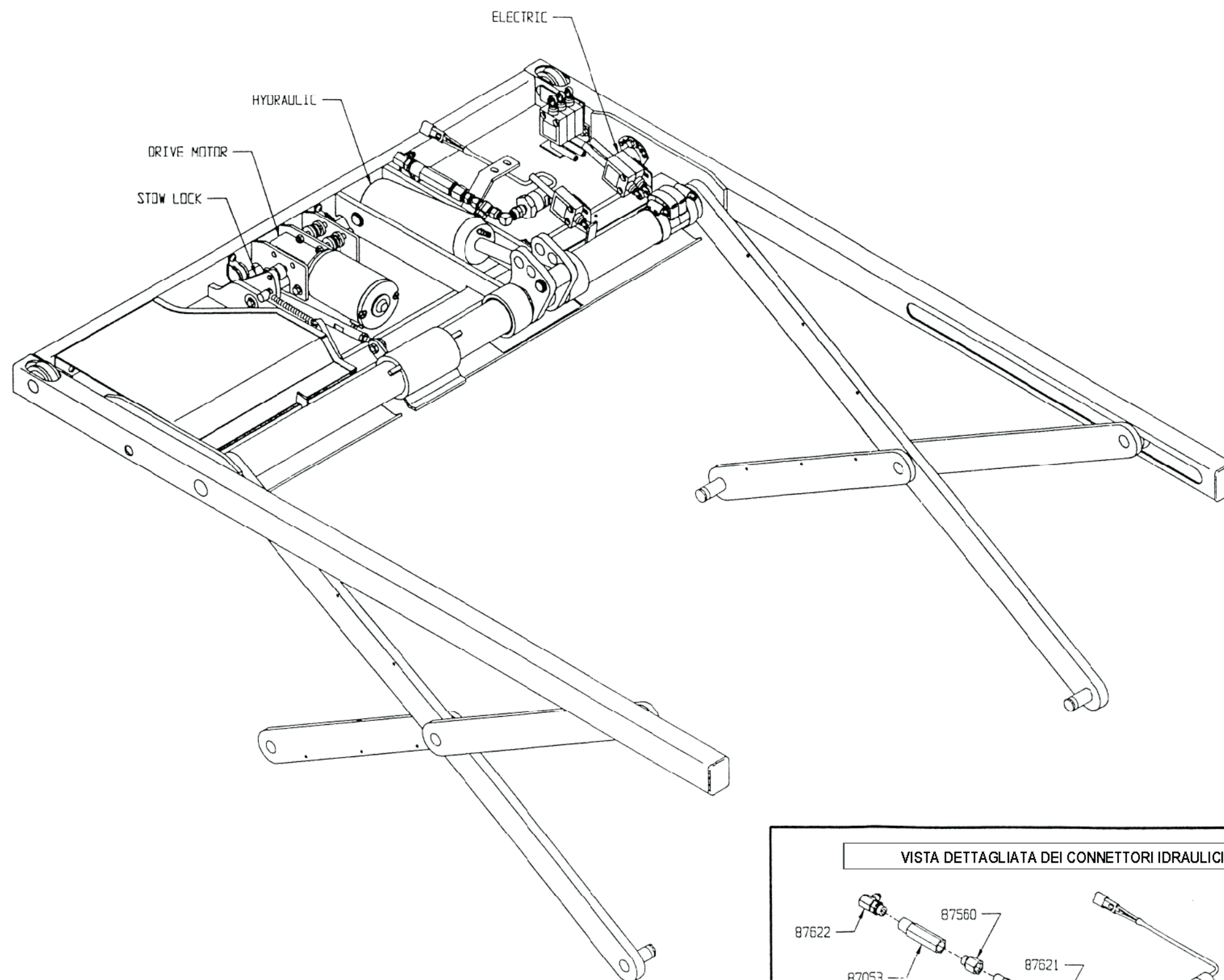


ANTICHE PLAFONIERE

1	87615	BOCCHETTA, SCOLLEGAMENTO RAPIDO IDRAULICO
1	87576	CONNETTORE, RETTO 1/8 MNPT X 4JICM
2	87560	ADATTATORE IDRAULICO INTERNO
1	87535	CONNETTORE 1/4 M - F NPT 90°
1	87529	CONNETTORE, BOCCHETTA 1/4 NPT
1	87069	VALVOLA CONTROLLO DI FLUSSO
1	84317	INNESTO DEL CONNETTORE, #35 CATENA NICHEL ARGENTATA
10.8FT	84314	CATENA NICHEL ARGENTATA # 35
1	83077	DADO 9/16 - 18 HEX CONTRODADO, ZP
2	83074	DADO 3/8 - 24 HEX CONTRODADO, ZP
1	83070	DADO 1/4 - 20 NYLOCK TOTALE, INOSSIDABILE
2	83022	DADO 1/2 NF CONTRODADO, ZP
2	83020	DADO, 1/4 NC RIVETTO
2	82760	VITE 1/4 - 20 X 1 DENTATA HEX
6	82756	VITE, #10 - 32 X 3/16 TESTA TRONCOCONICA PHILLIPS ZP
1	82751	VITE 5/16 X 1 1/4 BORDO ZP
10	82224	VITE 1/4 - 20 X 1/2 DENTATA HEX ZP
1.25FT	82015	NASTRO - 1 X 36 YD UNA FACCIA SCHIUMA
1	75745	LEVA, AZIONATORE BLOCCO RIPIEGAMENTO
1	75101	MONTAGGIO SALDATURA CASSA
1	73770 - 600	MONTAGGIO CAVI, SBLOCCO MANUALE
1	73760	MONTAGGIO SBLOCCO CATENA
1	73750	MONTAGGIO SALDATURA TENSORE, CATENA
1	73743	CONNETTORE, 1/4 MNPT X 1/8 FNPT PLAFON. 90°
3	73717	GHIERA, LEVA ENTRATA/USCITA
3	73713	LEVA, AZIONATORE ENTRATA/USCITA
1	73706	CUSCINETTO RUOTA FOLLE NYLON

QU. PEZ. N° DESCRIZIONE

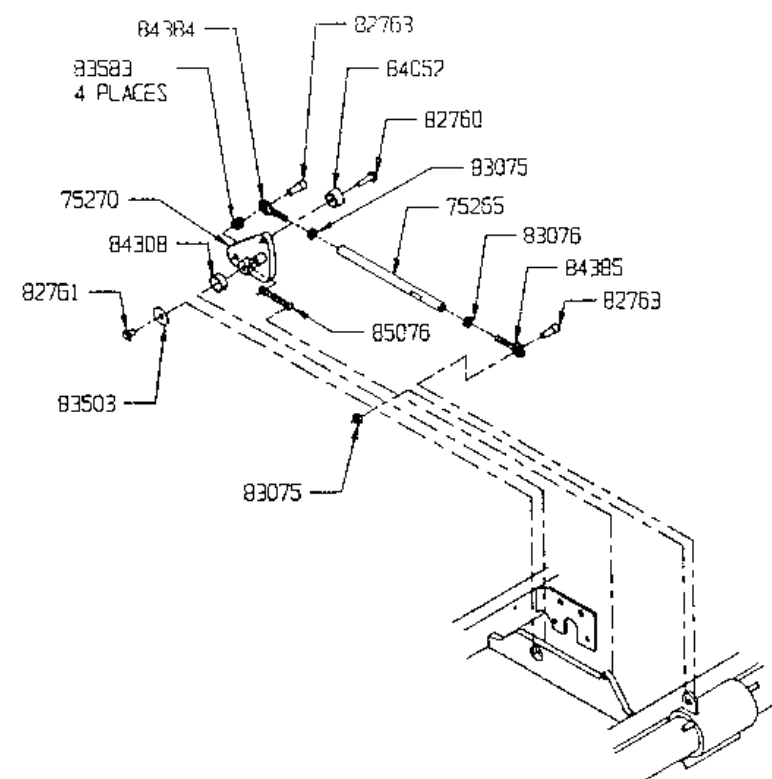
UVL - 850 MONTAGGIO DELLA CASSA #75100



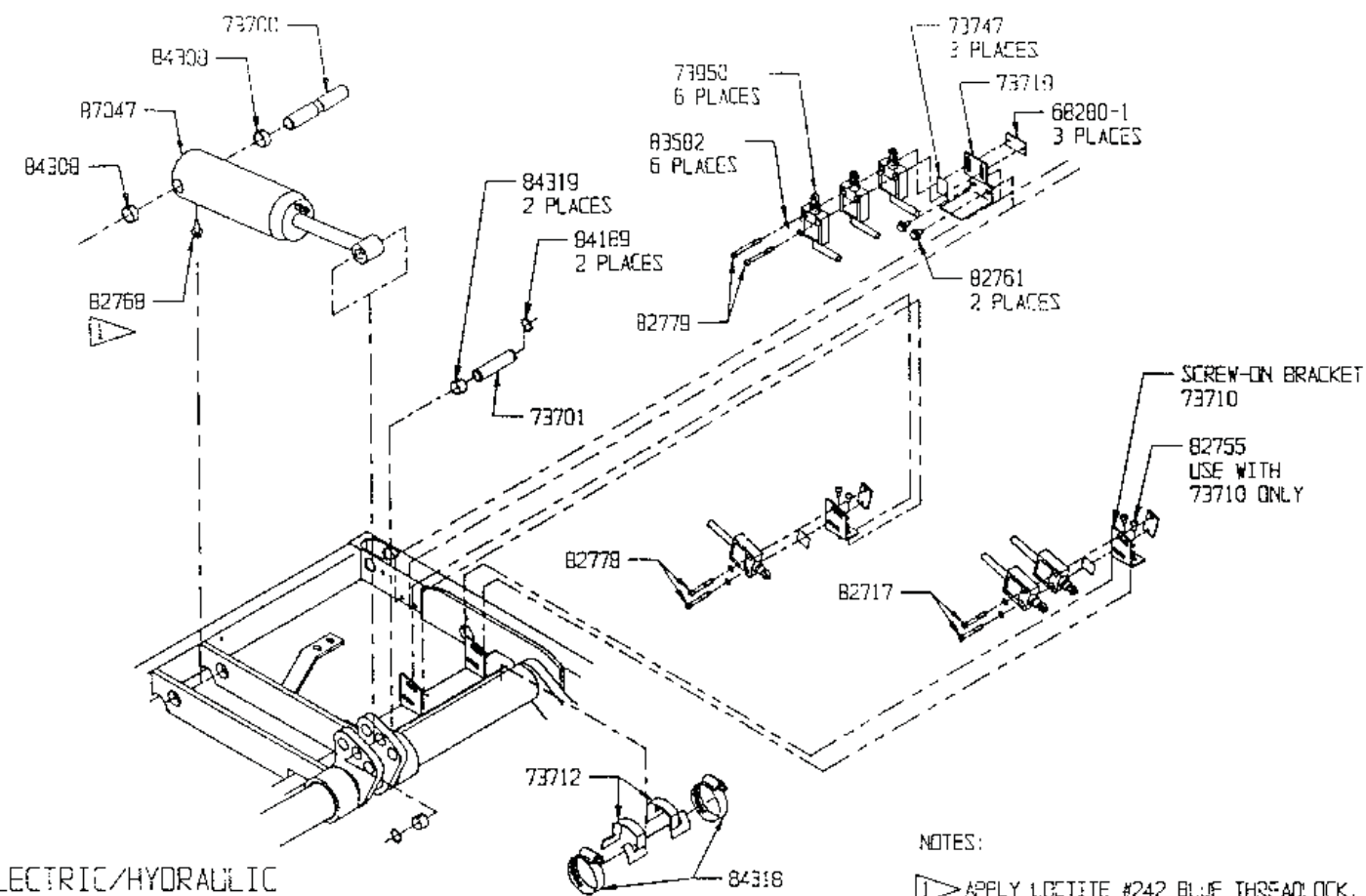
1	87622	CONNETTORE 9/16 GUARNIZIONE TORICA #4 SCAMPANATO 90 GRADI
1	87621	CONNETTORE 7/16 GUARNIZIONE TORICA #4 JIC IN TE
1	87619	CONNETTORE #4 JICF X 1/8 MNPT 90 GRADI
1	87596	CONNETTORE RETTO 4JICF GIREVOLE X 1/4 MPT
1	87560	ADATTATORE IDRAULICO INTERNO
1	87543	CONNETTORE 1/8 INNESTO TUBO - TUBO
1	87053	VALVOLA CONTROLLO DI FLUSSO
1	87047	CILINDRO, UVL RITRATTABILE
3	86035	GHIERA 1.00"
9	86013	RIVESTIMENTO D'UNIONE - 8" PLASTICA
1	85076	MOLLA
1	84385	TESTA DELLA STECCA 5/16 - 24 LH MASCHIO
1	84384	TESTA DELLA STECCA 5/16 - 24 MASCHIO
1	84378	GHIERA 3/8 D.I. ANELLO NYLON
2	84377	GHIERA IN E 3/4 CURVATA .580 DIA. SCANALATO
4	84376	GHIERA IN E 3/4 .580 DIA. SCANALATO
2	84320	CUSCINETTO, TUBO FORBICI/CARRELLO
2	84319	GIUNTO, GARLOCK DU #10DU08 5/8 D.I. X 1/2
2	84318	GIUNTO, ELICOIDALE HEAVY DUTY
3	84308	GIUNTO, GARLOCK DU #12DU06 3/4 D.I. X 3/8
4	84305	CUSCINETTO INA CANALE DI SPOSTAMENTO 20 X 52 MM
2	84189	ANELLO DI RITENZIONE 5/8
1	84052	LEVA, 7/8 UVL SEGUITORE
4	83583	RONDELLA, .328 X .562 X .042, SS
6	83582	RONDELLA, BLOCCO DENTATO INTERNO #10 S.S.
4	83511	RONDELLA, 1/4 PIATTA SAE ZP
1	83503	RONDELLA, .25 X 1.00 X .063, SS
1	83076	DADO 5/16 - 24 LH HEX CONTRODADO, ZP
2	83075	DADO 5/16 - 24 HEX CONTRODADO, ZP
6	83070	DADO, 1/4 - 20 NYLOCK TOTALE, INOSSIDABILE
2	82779	VITE #10 - 32 X 2 COPRITESTA FEMMINA, ZP
2	82778	VITE #10 - 32 X 7/8 COPRITESTA FEMMINA, ZP
2	82773	VITE 1/4 - 20 X 1/4 TESTA TRONCOCONICA SCANALATURA NYLON
1	82768	VITE 1/4 - 20 X 3/4 TESTA DENTATA HEX, ZP
2	82763	VITE 5/16 - 24 X 7/8 FHSC GR.8+
7	82761	VITE 1/4 - 20 X 3/8 TESTA DENTATA HEX, ZP
1	82760	VITE 1/4 - 20 X 1.50 DENTATA HEX
2	82759	VITE 1/4 - 20 X 2 3/4 TESTA DENTATA HEX
2	82758	VITE 5/16 BORDO X 2 TESTA FEMMINA S.S.
6	82755	VITE #10 - 32 X 3/8 TESTA TRONCOCONICA PHILLIPS, ZP
2	82717	VITE #10 - 32 X 1 1/2 COPRITESTA FEMMINA, ZP
2	82274	VITE, 5/16 X 1/4 BORDO ZP
1.0FT	82033	NASTRO 1/16 X 3/4 DOPPIA FACCIA
1.042FT	82000	NASTRO IN U BORDE
2	81582	PRESA, 1 1/2 X TUBO, NERO
1	75770	PIASTRA DI PROTEZIONE, BASE
1	75270	MANOVELLA, BLOCCO DI RIEPIGAMENTO
1	75265	TESTA D'UNIONE, BLOCCO DI RIEPIGAMENTO
1	75201	MONTAGGIO SALDATURA CARRELLO
1	73960	MONTAGGIO PRESOSTATO 25 - 75 PSI
6	73950	MONTAGGIO FINECORSO
1	737780	MONTAGGIO MOTORE DI AZIONAMENTO/RUOTA DENTATA
3	73747	NASTRO, MONTAGGIO FINECORSO
1	73742	PIASTRA DI PROTEZIONE, STRUMENTAZIONE DI CABLAGGIO CARRELLO
1	73719	SUPPORTO, MONTAGGIO INTERRUOTORE ENTRATA/USCITA
2	73712	LEVA, AZIONATORE A SSE DI PARI
2	73706	CUSCINETTO RUOTA FOLLE NYLON
1	73701	PIN, MONTAGGIO TESTA CILINDRO
1	73700	PIN, MONTAGGIO TESTA CILINDRO
2	73233	ASSE, MONTAGGIO SALDATURA ECCENTRICA
2	73230	ASSE, MONTAGGIO SALDATURA CUSCINETTO
3	68280 - 1	PIASTRA, SUPPORTO DELL'INTERRUTTORE

QU. PEZ. N° DESCRIZIONE

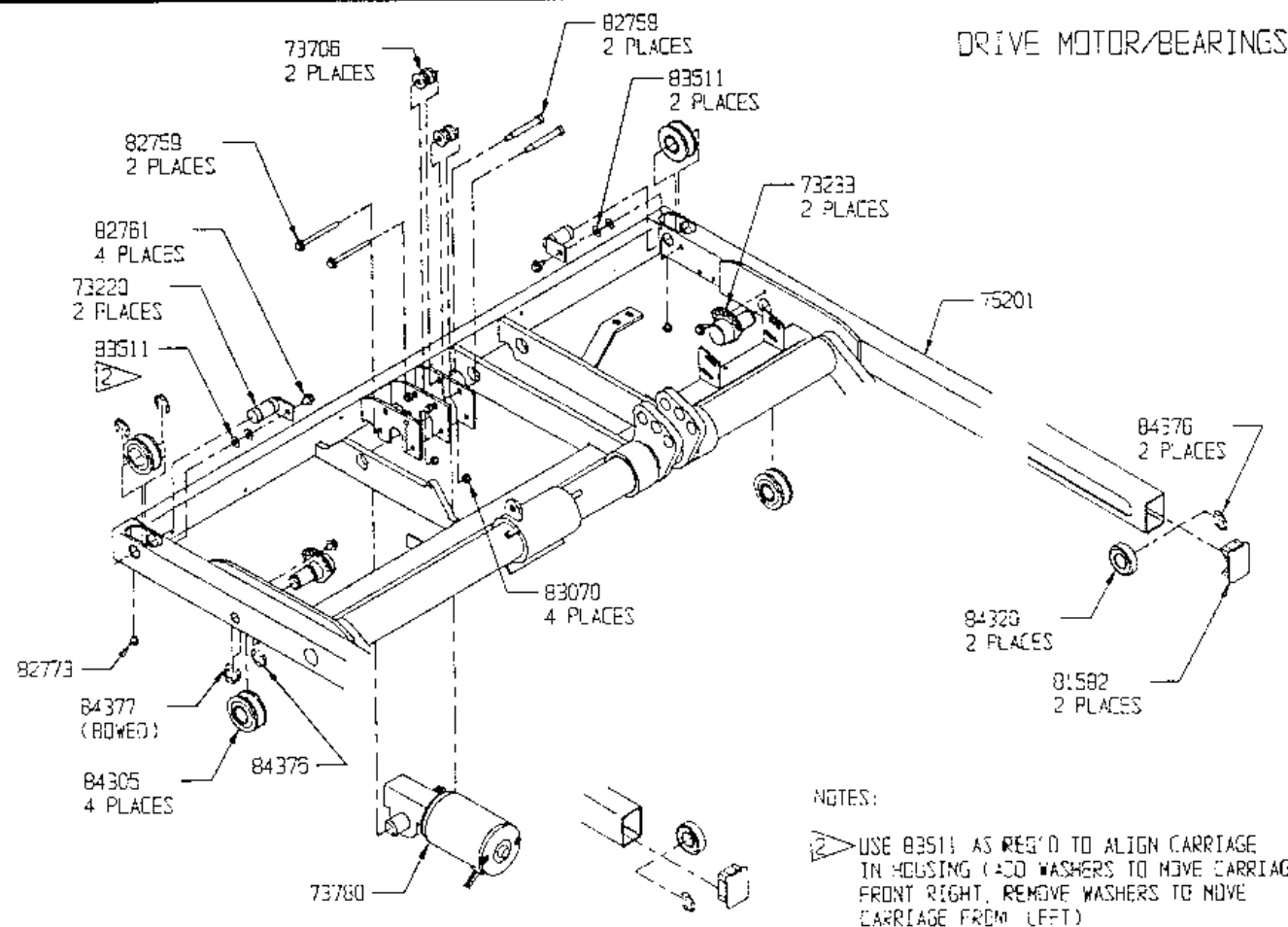
UVL - 850 MONTAGGIO DEL CARRELLO #75200



STOW LOCK MECHANISM

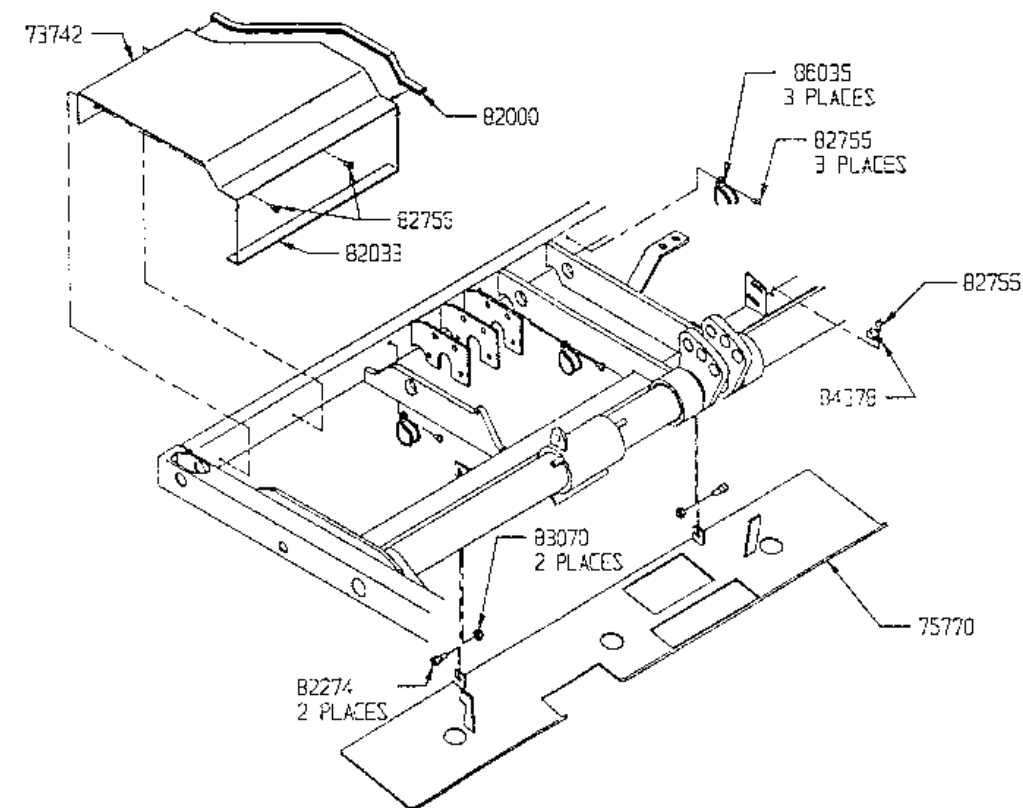


ELECTRIC/HYDRAULIC

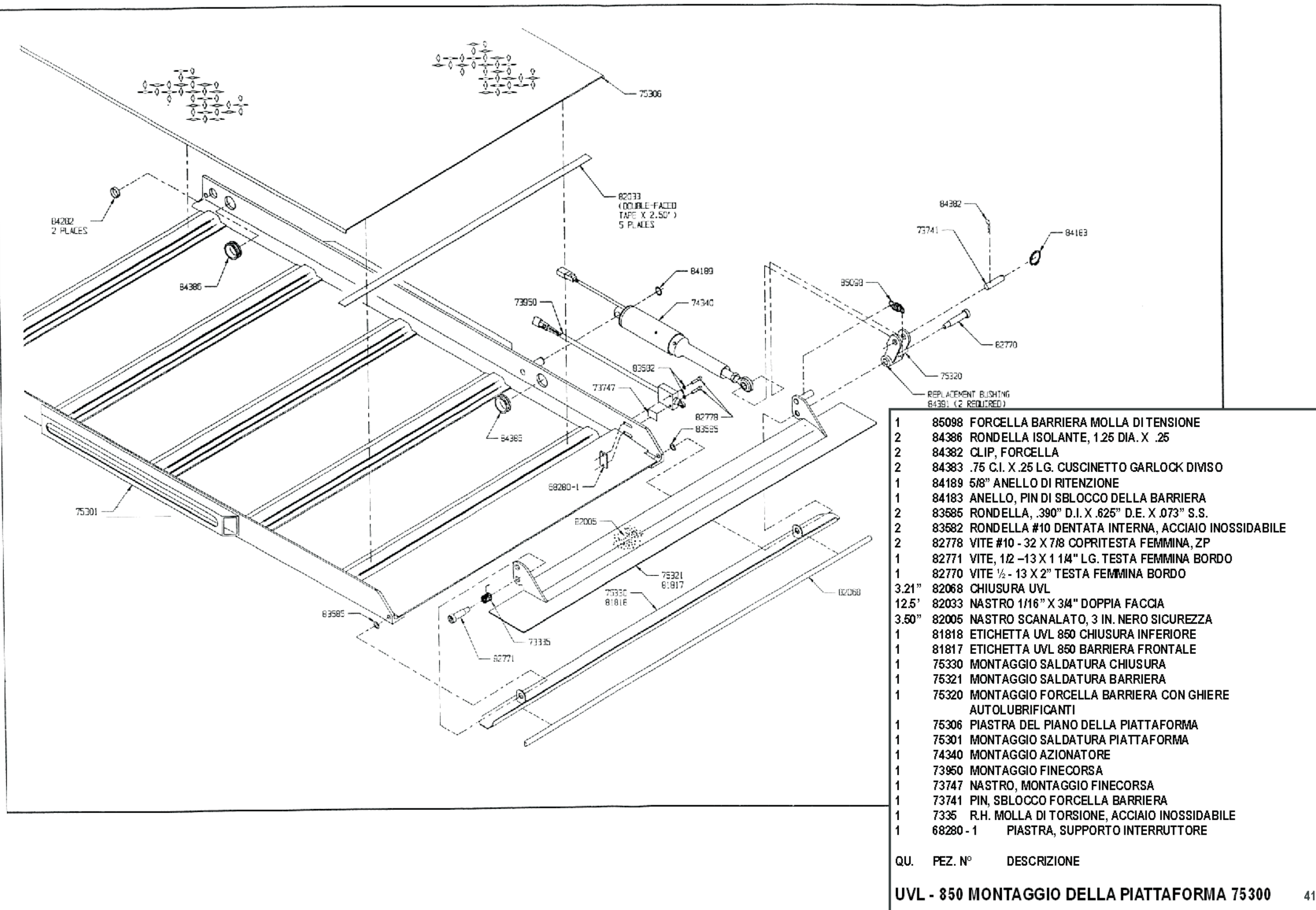


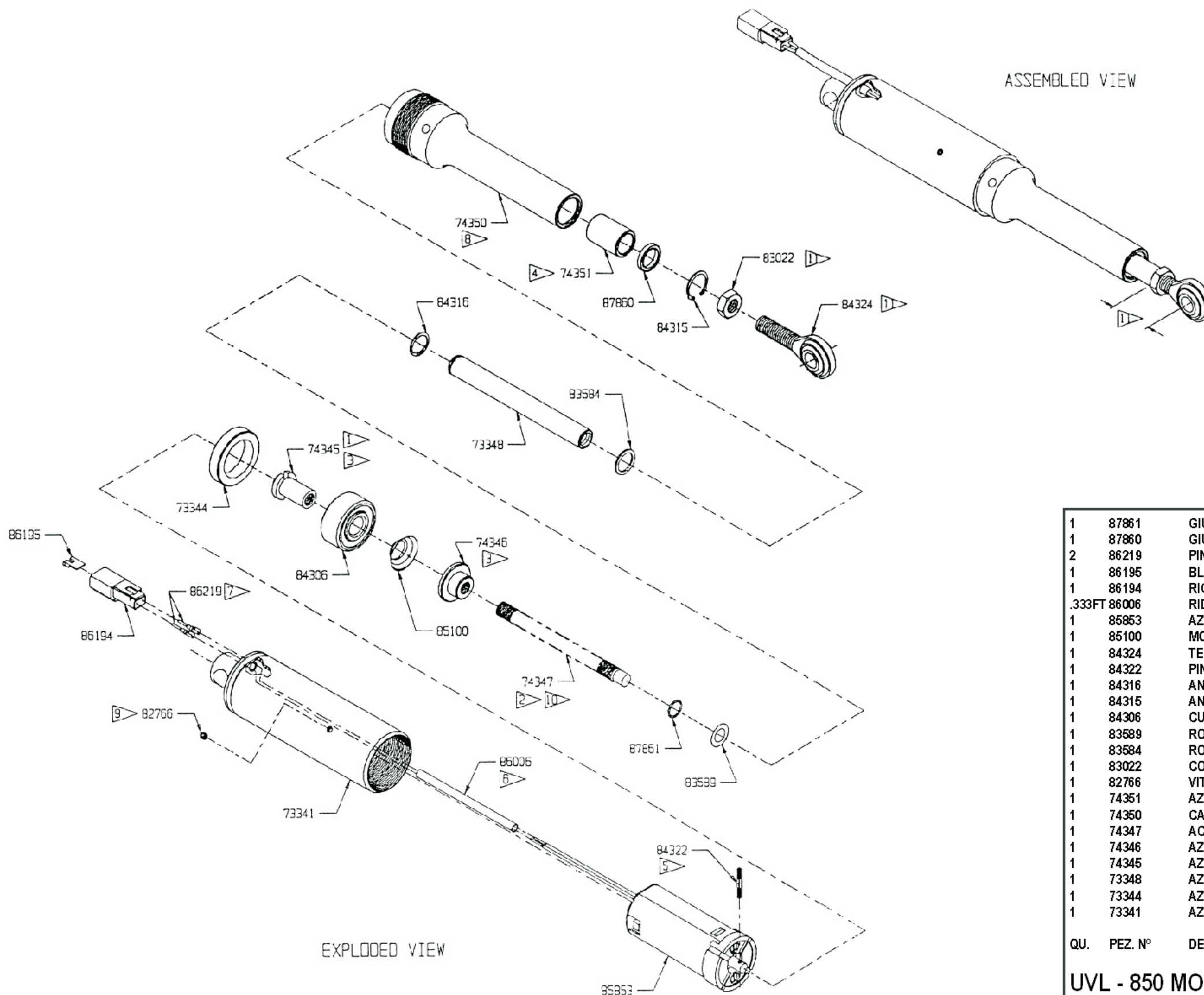
DRIVE MOTOR/BEARINGS

COVERS/CLAMPS



UVL-850 CARRIAGE ASSEMBLY #75200





NOTE:

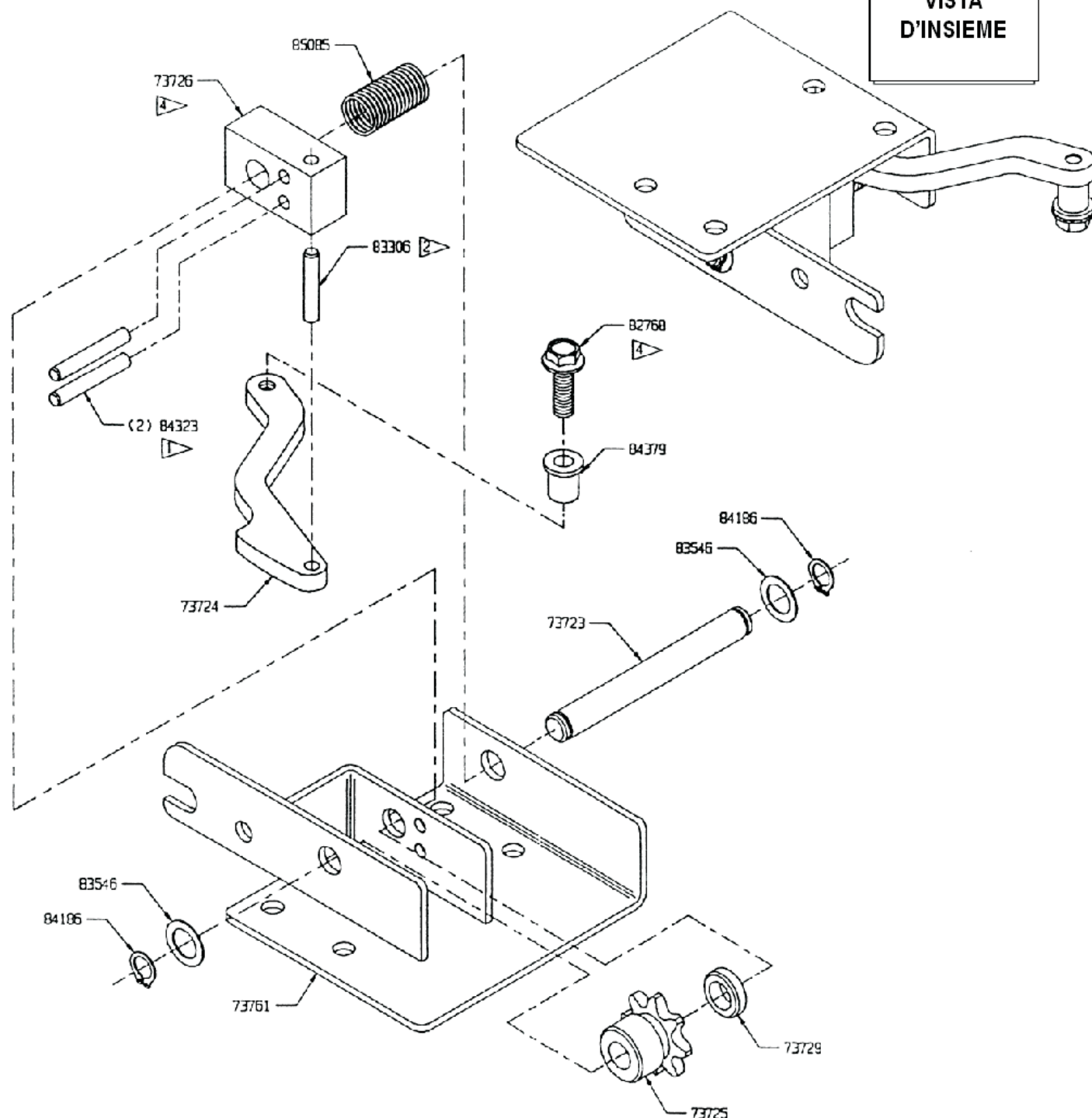
1. UTILIZZARE SOLVENTE DI PULIZIA LOCTITE #755, SEGUITO DA LOCQUIC PRIMER #764, SEGUITO DA DUE GOCCE DI #262 FISSADADI.
2. 74347 L'ESTREMITÀ SENZA AVVITARE DEVE FUORIUSCIRE 4.330"/4.270" DALLA FACCIA DI 74346.
3. STRINGERE A 20 FT. - LBS.
4. CORREGGERE .631"/.629" DOPO AVER PREMUTO E ADATTARE CON 74350
5. 84322 DEVE ESSERE CENTRATO NELL'ASSE DEL MOTORE DENTRO DI .30"
6. 86006 DEVE ESTENDERSI DALL'USCITA DEL CAVO DEL MOTORE FINO AI 3/4" DELL'ESTREMITÀ DEL CAVO MOTORE. RIDURRE PRIMA DI INSERIRLO A 73341. APPLICARE SIGILLANTE FLESSIBILE INTORNO AL FORO DI USCITA DEL CAVO MOTORE IN 73341 PER CREARE UN GIUNTO ERMETICO ALL'ACQUA.
7. POSIZIONE CONNETTORE 1 - CAVO ROSSO
POSIZIONE CONNETTORE 2 - CAVO NERO
8. APPLICARE LUBRIFICANTE ANTI-GRIPPAGGIO NELLE VITI ESTERNE
9. 82766 VITE DA ALLINEARE CON LA SCANALATURA NELLA TESTA DEL MOTORE E INSERIRSI IN 73341 .08"/.04". NON PREMERE FINO ALLA TESTA DEL MOTORE.
10. APPLICARE 3CC DI GRASSO SINTETICO A BASSA TEMPERATURA NELLE VITI ESPOSTE DI 74347
11. REGOLARE 84324 DOPO AVERLA MONTATA NELLA PIATTAFORMA. USARE SOLVENTE DI PULIZIA LOCTITE #755, SEGUITO DA LOCQUIC PRIMER #764, SEGUITO DA DUE GOCCE DI #262 FISSADADI. STRINGERE FINO A 20 FT. - LBS.

1	87861	GIUNTA TORICA 7/16 D.I. X 5/8 D.E. VITON 75
1	87860	GIUNTA ERMETICA, 7/8" D.E. X 5/8" D.I. X 1/8"
2	86219	PIN MASCHIO, DIMENSIONE 14 - 16
1	86195	BLOCCO DI CUNEO, 2 PIN W2P
1	86194	RICETTACOLO - OT, 2 PIN DT04 - 2P
1	86006	RIDUTTORE TERMICO - 3/26
1	85853	AZIONATORE MOTORE (73353)
1	85100	MOLLA - COMPRESSIONE CONICA
1	84324	TESTA DELLA STECCA 1/2 - 20 MASCHIO (73349)
1	84322	PIN AVVIAMENTO AZIONATORE, M3 X 24 MOLLA (73354)
1	84316	ANELLO CHIUSURA IMMEDIATA, 5/8 ESTERNA, PROFILO BASSO
1	84315	ANELLO CHIUSURA IMMEDIATA 7/8 INTERNO, PROFILO BASSO
1	84306	CUSCINETTO AZIONATORE, 5302 SFERA DOPPIA FILA (73352)
1	83589	RONDELLA, .438 D.I. NYLON
1	83584	RONDELLA, .81 D.E. X .63 D.I. X .062 NYLON GROSSO
1	83022	CONTRODADO, 1/2 - 20 BAGNO DI ZINCO
1	82766	VITE, 10 - 32 X 3/16 SET, PUNTO TESTA AUTOBLOCCANTE
1	74351	AZIONATORE CUSCINETTO GUIDA STECCA
1	74350	CASSA DEL CUSCINETTO
1	74347	ACME VITE AZIONAMENTO SCANALATA
1	74346	AZIONATORE DADO CUSCINETTO
1	74345	AZIONATORE DADO AVVIAMENTO
1	73348	AZIONATORE STECCA
1	73344	AZIONATORE SPAZIATORE DEL CUSCINETTO
1	73341	AZIONATORE MONTAGGIO SALDATURA CASSA

QU. PEZ. N° DESCRIZIONE

UVL - 850 MONTAGGIO AZIONATORE BARRIERA #74340

**VISTA
D'INSIEME**



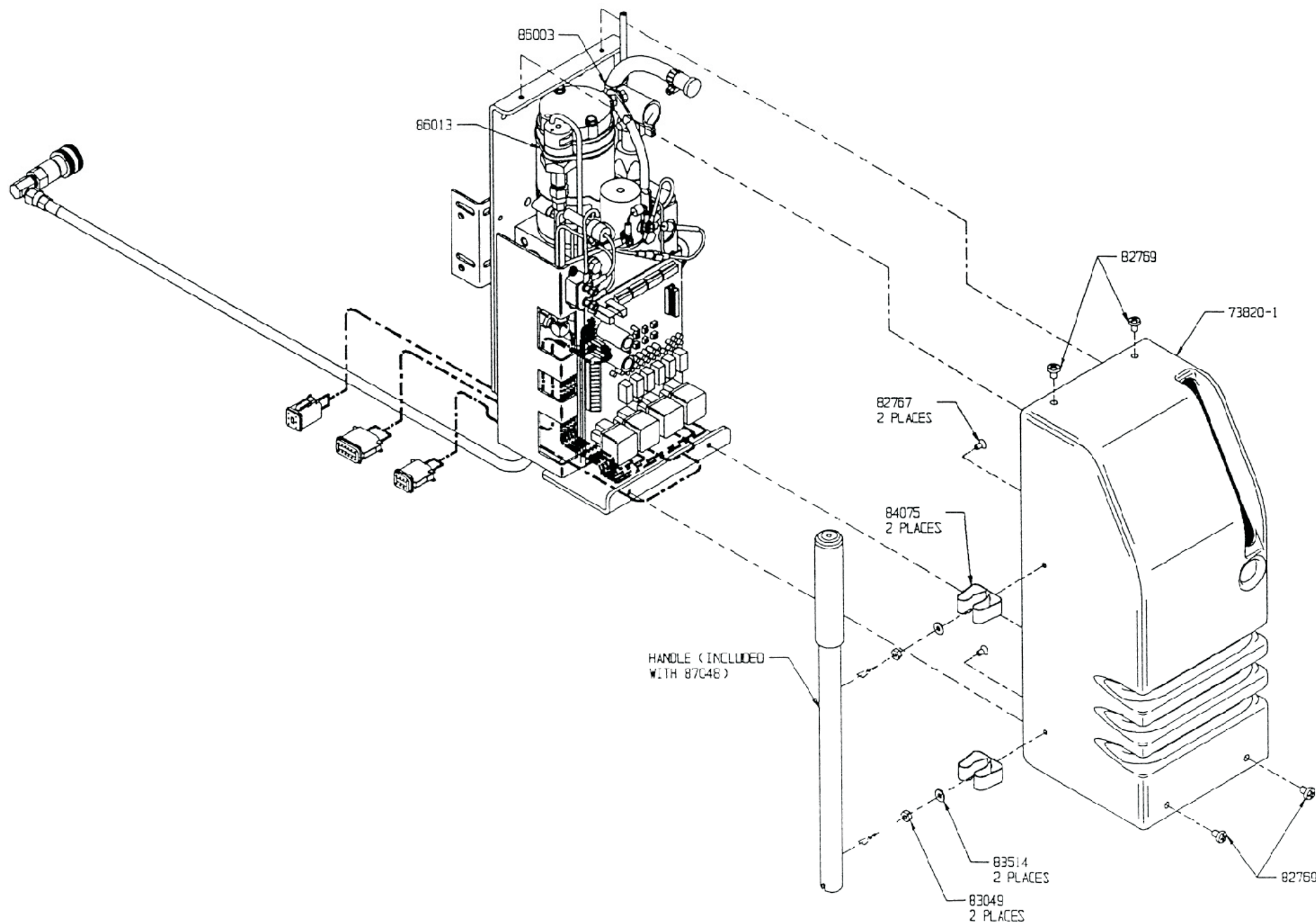
43

NOTE:

1. STRINGERE (2) 84323 IN 73726. PINS DEVONO ESSERE SPINTI FINO ALL'ESTREMITÀ LONTANA DEL BLOCCO.
2. STRINGERE 83306 IN 73726. PIN DEVE FUORIUSCIRE DALLA PARTE INFERIORE DEL BLOCCO .25"
3. USARE SOLVENTE DI PULIZIA LOCTITE #755, SEGUITO DA LOCQUIC PRIMER #764, SEGUITO DA DUE GOCCE DI #262 FISSADADI. STRINGERE 82768 A 50 IN - LBS.
4. APPLICARE LUBRIFICANTE MULTIUSO AL DIAMETRO INTERNO DI 73726.

1	85085	MOLLA DI COMPRESSIONE
1	84379	GHIERA, .25 D.I. X .375 D.E. X .50 LG NYLON BORDATO
2	84323	PIN, .1877 X 1.25 BULLONE DI ACCIAIO INOSSIDABILE
2	84186	ANELLO DI RITENZIONE, 3/8 ESTERNO STANDARD
2	83546	RONDELLA, .406 X .625 X .030 ACCIAIO ARGENTATO
1	83306	PIN, .1877 X 1.00 BULLONE DI ACCIAIO INOSSIDABILE
1	82768	VITE 1/4 - 20 X .75 TESTA DENTATA HEX, BRIGLIA GR. 5 ARGENTATA
1	73761	GHIERA W/A, SBLOCCO CATENA
1	73729	SPAZIATORE, SBLOCCO CATENA
1	73726	COLLARE DI BLOCCO, SBLOCCO DELLA CATENA
1	73725	RUOTA DENTATA, SBLOCCO DELLA CATENA
1	73724	LEVA, SBLOCCO DELLA CATENA
1	73723	PIN, SBLOCCO DELLA CATENA
QU.	PEZ.	N° DESCRIZIONE

UVL - 850 MONTAGGIO SBLOCCO CATENA #73760

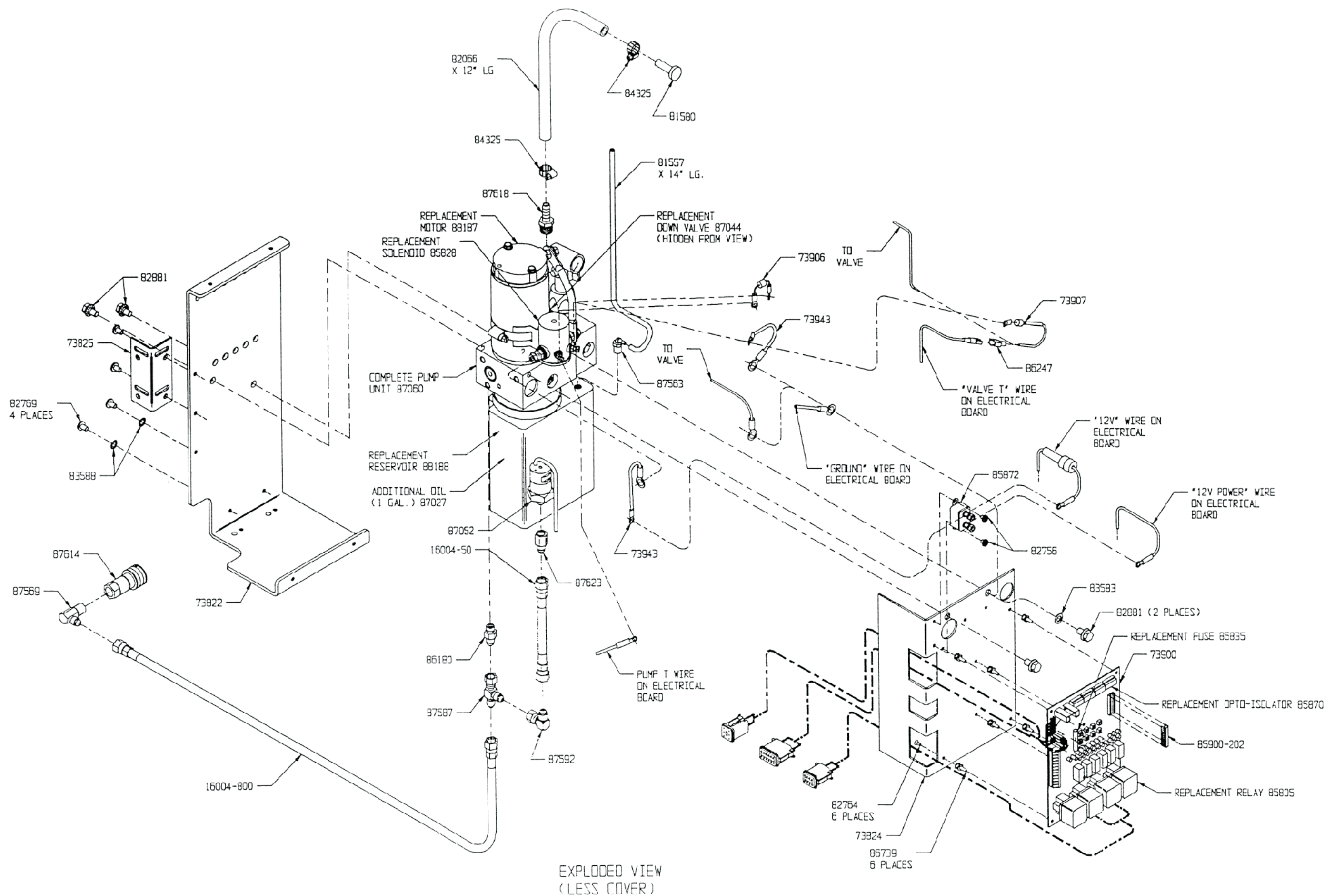


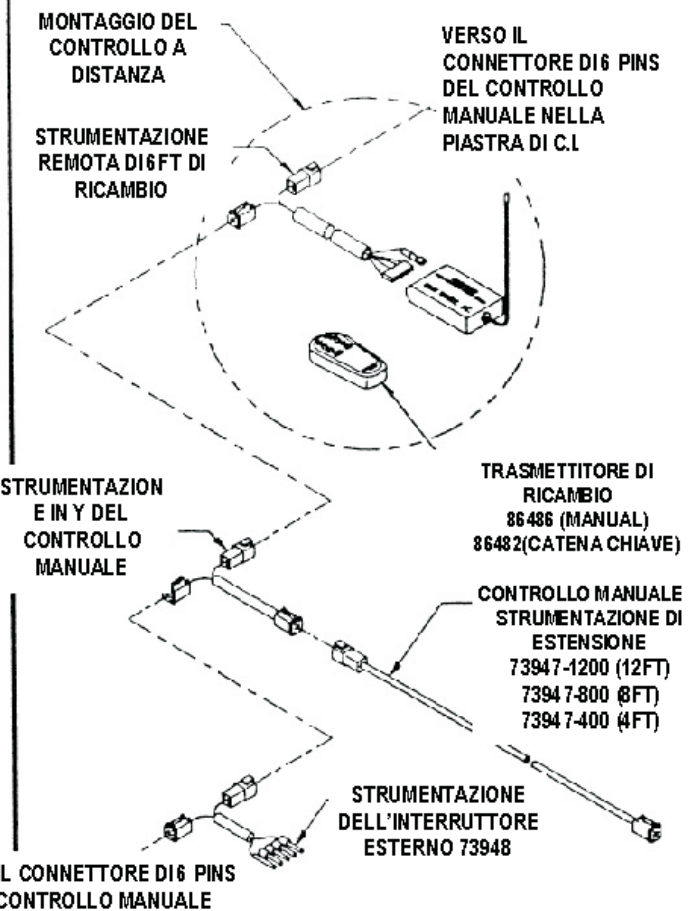
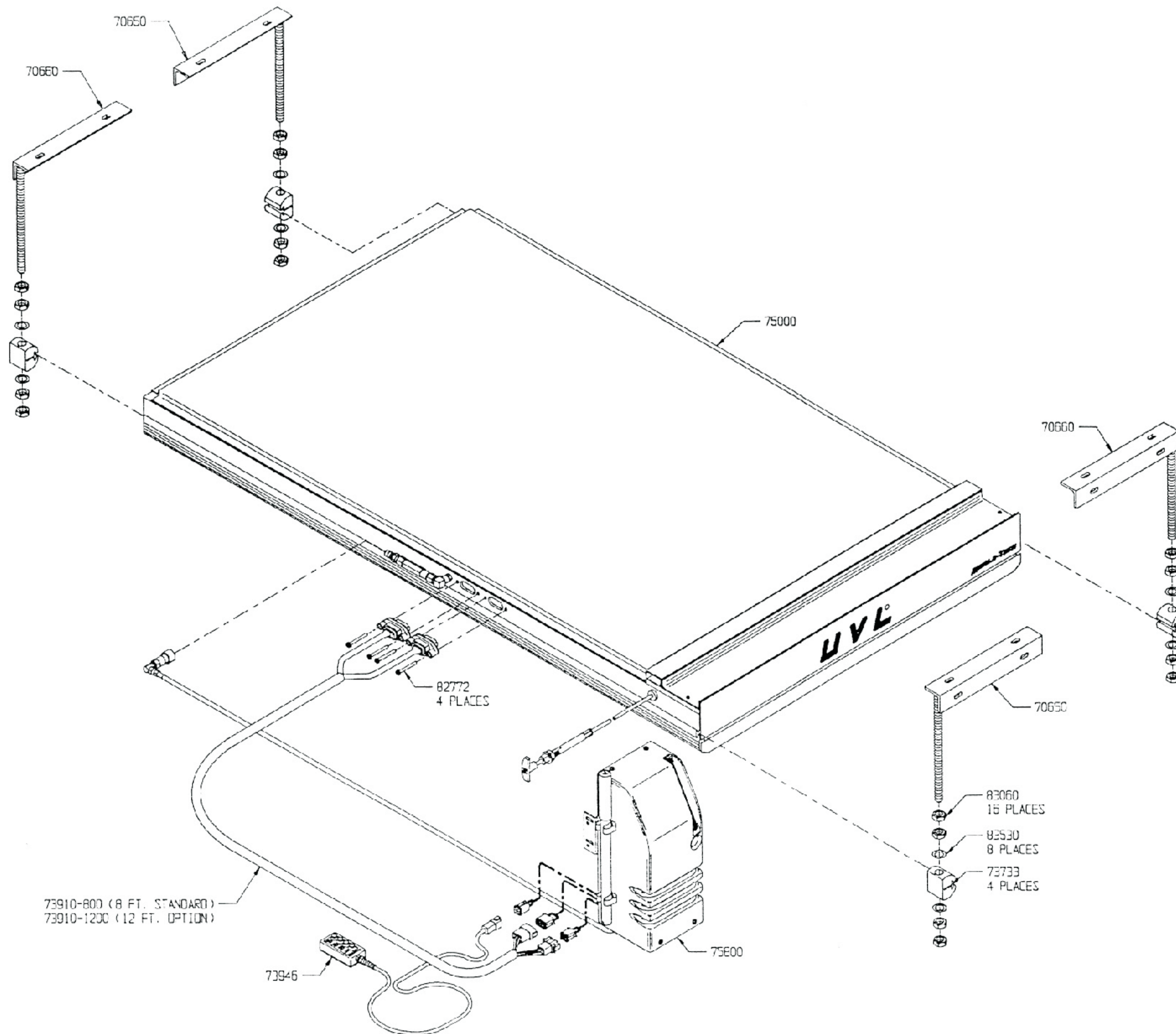
ASSEMBLED VIEW
(W/EXPLODED COVER)

1	87623	CONNETTORE, 1/8 FNPT X #4JICM
1	87618	CONNETTORE, 3/8 NPT MASCHIO, 3/8 BARB
1	87614	INNESTO RAPIDO IDRAULICO 1/4 NPT
1	87592	CONNETTORE, 90 GRADI #4JIC F X #4 JICM
1	87587	CONNETTORE IN TE #4JIC M - M - F GIREVOLE
1	87569	CONNETTORE, 90 GRADI #4JICM X 1/4 MP
1	87563	CONNETTORE, 90 GRADI 1/8P X 1/8 H PLASTICA
1	87060	MONTAGGIO DELLA POMPA, FONTE DI ENERGIA UVL ORIZZONTALE/ VERTICALE
1	87052	INTERRUTTORE, PRESSIONE 50/300 PSI
6	86739	SPORGENZA, .25 LG, PCB NYLON
1	86247	PRESA, BLU MASCHIO TAB NYLON
1	86180	NPT M X #4JIC M
1	86013	RIVESTIMENTO D'UNIONE, 8 PLASTICA
1	86003	RIVESTIMENTO D'UNIONE, 3 3/4 NYLON BIANCO
1	85900 - 202	CHIP, UVL - 600 PROGRAMMA BLOCCO DI RIEPIGAMENTO
1	85872	DISGIUNTORE, 15 A AUTORESET
2	84325	GHIERA, 5/8 D.E. TUBO ELICOIDALE
2	84075	CLIP, GT MOLLA STRUMENTO
2	83588	RONDELLA, 1/4 ESTERNA BLOCCO DENTATO ZP
1	83583	RONDELLA, .328 X .562 X .042 ACCIAIO INOSSIDABILE
2	83514	RONDELLA, 3/16 SAE, PIATTA ZP
2	83049	DADO, #10 NF TESTA HEX ZP
4	82881	VITE, 5/16 - 18 X 1/2 DENTATO HEX TESTA RONDELLA ZP
8	82769	VITE, 1/4 - 20 X 3/8 TESTA TRONCOCONICA PHILLIPS ZP
2	82767	VITE, #10 - 32 X 3/8 TESTA PIATTA PHILLIPS ZP
6	82764	VITE, #6 X 3/8 AUTOCHIUSURA TESTA PIATTA PHILLIPS
2	82756	VITE, #10 - 32 X 3/16 TRONCOCONICO PHILLIPS ZP
12"	82066	TUBO 3/8 X 5/8 TYGOYHANE CLE
1	81580	PRESA 3/8 TUBO DI PLASTICA
14"	81557	TUBO 1/4 D.E. X 1/8 D.I. PLASTICA
2	73943	MONTAGGIO DEL PONTE 12 GA. X 4"
1	73907	MONTAGGIO DIODO SOLENOIDE VALVOLA DISCESA
1	73906	MONTAGGIO DIODO SOLENOIDE MOTORE
1	73900	MONTAGGIO PIASTRA ELETTRICA
1	73825	MONTAGGIO SUPPORTO FONTE DI ENERGIA
1	73824	MONTAGGIO SUPPORTO PIASTRA DE C.I.
1	73822	MONTAGGIO PIASTRA FONTE DI ENERGIA
1	73820 - 1	MONTAGGIO COPERCHIO FONTE DI ENERGIA
1	16004 - 800	MONTAGGIO TUBO 96" GIREVOLE
1	16004 - 50	MONTAGGIO TUBO 6" CON GIREVOLE FEMMINA

QU. PEZ. N° DESCRIZIONE

UVL - 850 MONTAGGIO FONTE DI ENERGIA #75800





ACCESSORI OPZIONALI PER IL CONTROLLO MANUALE

1		MANUALE DEL PROPRIETARIO
1	101058	MONTAGGIO INTERRUTTORE DI NEUTRALIZZAZIONE DELLA PORTA
2	86158	IMPUGNATURA BATTERIA
10	86013	RIVESTIMENTO DI UNIONE - 8 PLASTICA
1	85804	DISGIUNTORE - 105 A CIRCUITO
21.0FT	85540	CAVO BATTERIA #1 ROSSO
10	84070	IMPUGNATURA 5/8 CHIUSURA ISOLATA
8	83530	RONDELLA M20 X 33 X 2.5 ZP
16	83060	DADO, 3/4 - 10 CONTRODADO ARGENTATO
4	82772	VITE 1/4 - 20 X 2 1/4 PHIL TRONCOCONICA ZP
10	82641	VITE #10 X 3/4 OH ON TEK ZP
1	82046	CARICO DI BATTERIA TIPO ALTERNATORE
1	81796	ETICHETTA - ATTENZIONE NON COLLEGARE
1	81795	ETICHETTA - UVL POR LEXAN
1	81781	ETICHETTA - ATTENZIONE BLOCCARE FRENI
1	81746	ETICHETTA - QUESTO FURGONCINO È EQUIPAGGIATO
1	81706	ETICHETTA DI PRECAUZIONE (COLOR ARGENTO)
1	81414	VELCRO CON NASTRO 1"
1	73910 - 800	ARNESE FONTE DI ENERGIA/CASSA DELLA PIATTAFORMA
4	73733	IMPUGNATURA DI MONTAGGIO CASSA
2	70660	SUPPORTO DI MONTAGGIO CON VITE SIN.
2	70650	SUPPORTO DI MONTAGGIO CON VITE DES.
2	70601	TUBO SPAZIATORE PER IL TELAIO
1	68874	CAVO BATTERIA NERO (CON ESTREMI) X 26" LG
1	62889 - 1	CAVO BATTERIA ROSSO (CON ESTREMI) X 18" LG
1	75800	MONTAGGIO DELLA FONTE DI ENERGIA E ELETTRICO
1	75000	MONTAGGIO DELLA PIATTAFORMA UVL - 850
1	73946	MONTAGGIO CONTROLLO MANUALE, 4 FUNZIONI

QU. PEZ. N° DESCRIZIONE

UVL - 850 MONTAGGIO FINALE #70005

REV.	REVISION DESCRIPTION	DATE	EUR NO.	DRAWN	CHECK	ENGR.
-	NEW DRAWING	11-9-94	M94-066	RES		B2

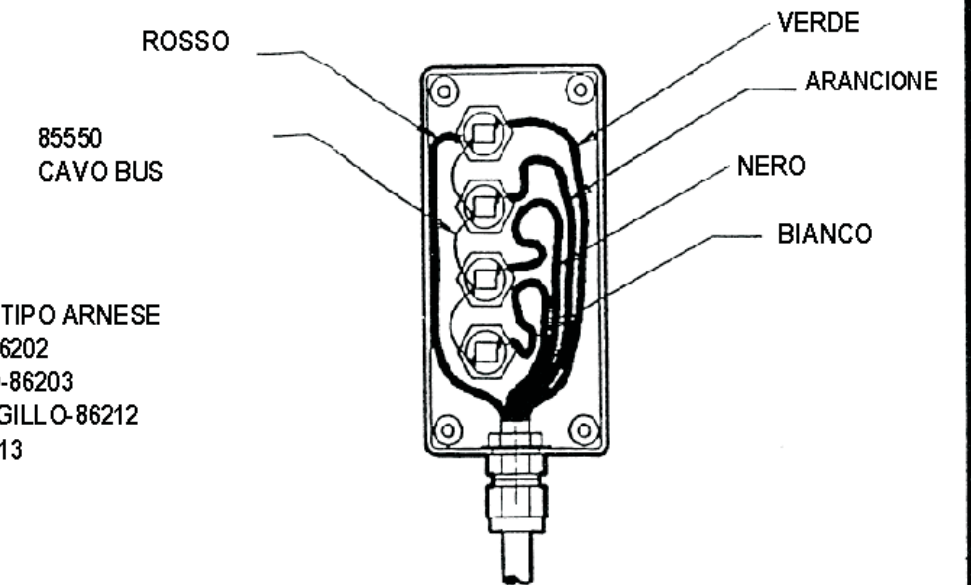
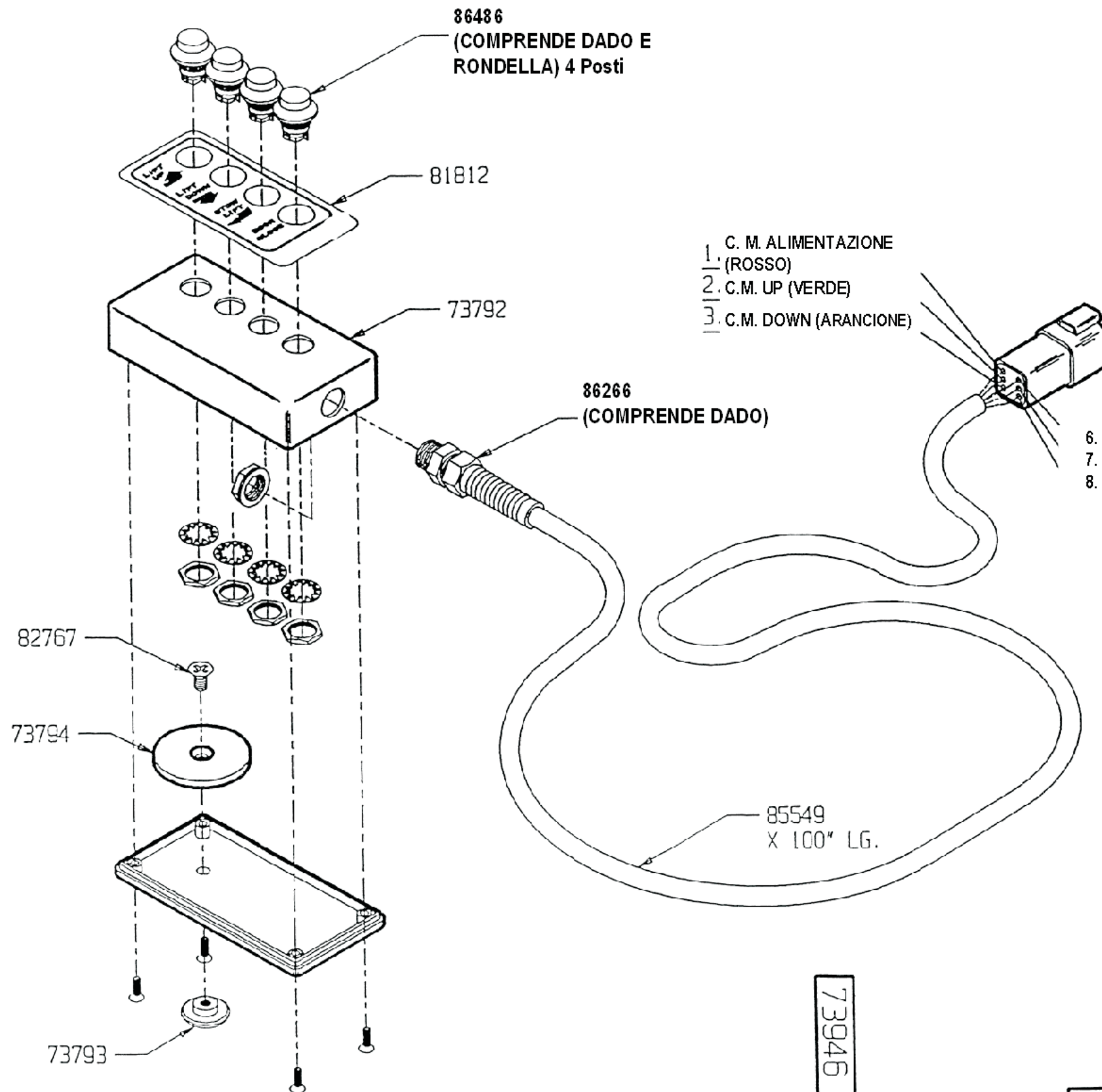


DIAGRAMMA DI CABLAGGIO DELLA CASSA

3"	85550	CAVO 18 AWG BUS DI CONDUTTORI SOLIDI
100"	85549	CAVO 18 AWG, 5 CONDUTTORI
4	86486	INTERRUTTORE, MONOPOLARE A VIA UNICA MOMENTANEA 5 A
1	86266	ALLEGGERIMENTO TENSIONE
5	86213	PIN MASCHIO DEUTSCH
1	86212	PIN DI SIGILLO DEUTSCH
1	86203	INNESTO PIN MASCHIO DEUTSCH 6 (DEUTSCH #W6P)
1	86202	PRESA ON MASCHIO DEUTSCH 6 (DEUTSCH #DT04 - 69)
1	82767	VITE, 10 - 32 X 3/8 TESTA PIATTA PHILLIPS ZP
1	81812	ETICHETTA LATERALE CONTROLLO MANUALE UVL 4 FUNZIONI
1	73794	PIASTRA, PARTE POSTERIORE CONTROLLO MANUALE
1	73793	GRUCCIA, CONTROLLO MANUALE, ROTONDO
1	73792	CASSA, CONTROLLO MANUALE UVL

QU. PEZ. N° DESCRIZIONE

47

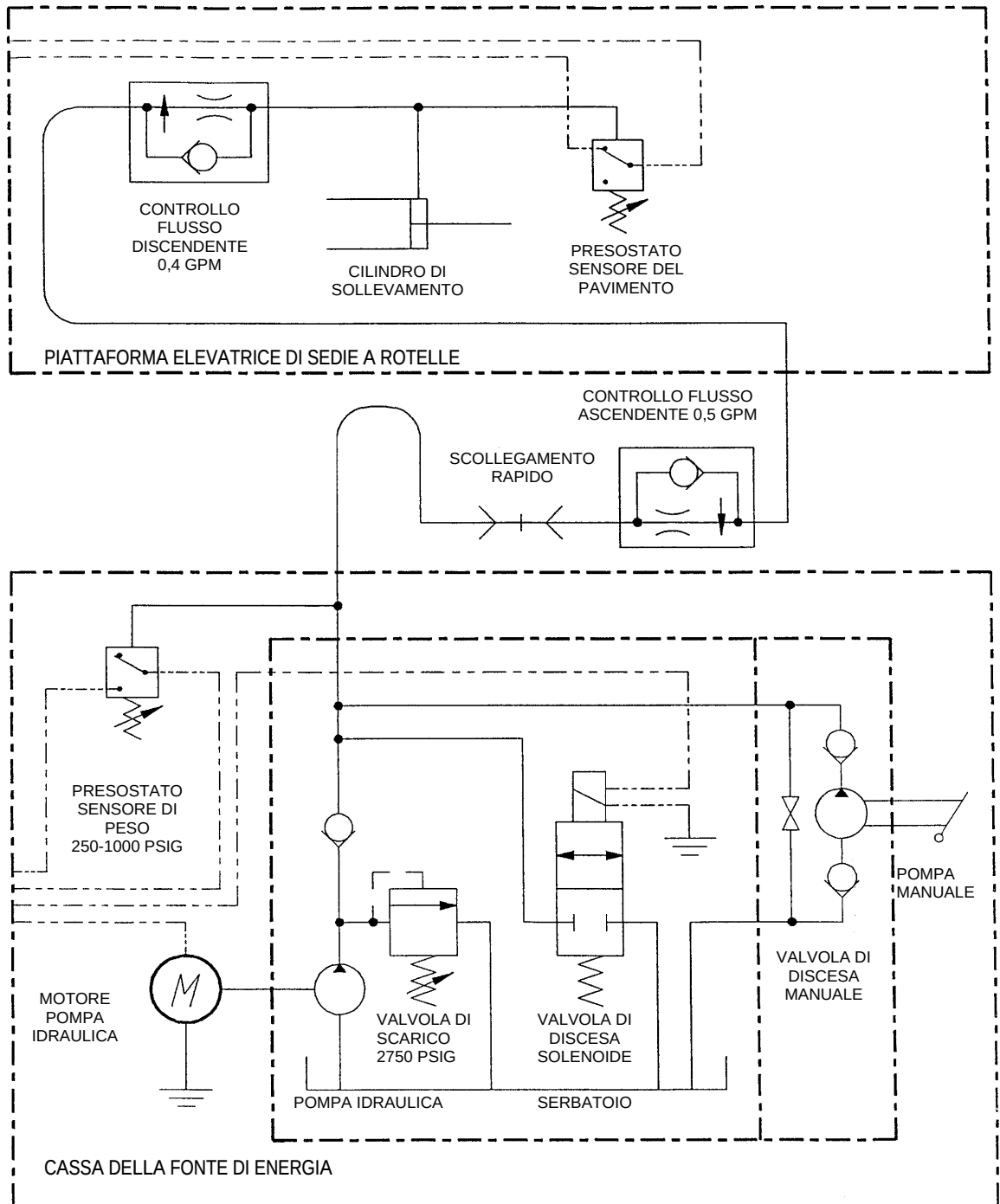
73946

70003	1
NEXT ASS'YS	QTY. PER

TOLERANCES (EXC. WHERE NOTED)	ENG. SIZE	B	SCALE	.50
DECIMAL	.XX = ± .020 IN.	DRAWN	SCHIEL	11-9-94
	.XXX = ± .005 IN.	CHECK		
	.XXXX = ± .0005 IN.	ENGR.	PFISTER	11-9-94
ANGULAR	= ± .500 DEG.			

DRAWING NO.	73946	REV.	-
-------------	-------	------	---

UVL - 850 SCHEMA IDRAULICO



Bollettino informativo sui prodotti della Braun Corporation

Oggetto: UVL855EVO

Questo supplemento contiene informazione tecnica esclusiva per la UVL855EVO.

Nota: Assicurarsi che il manuale del proprietario (operatore) UVL 89001 si trovi nel veicolo equipaggiato con la piattaforma elevatrice. Viene fornito in dotazione un rivestimento di plastica per conservare il manuale in un luogo appropriato.

Servizio: Quando si richiede qualche informazione tecnica specifica per la UVL855EVO fare riferimento a questo supplemento. Questo supplemento include uno schema elettrico, uno schema idraulico, una visione dettagliata della pompa e visioni in dettaglio della piattaforma elevatrice per la UVL855EVO. I numeri dei pezzi vengono indicati nei punti in cui vengo utilizzati.

Nel caso in cui avesse qualche domanda relativa a questo bollettino, le chiediamo di mettersi in contatto con The Braun Corporation piano terra 1 - 800 - THE LIFT.

Tutte le illustrazioni, descrizioni e specificazioni di questo supplemento sono basate sull'ultima informazione disponibile riguardo al prodotto al momento della pubblicazione. The Braun Corporation si riserva il diritto di effettuare cambi in qualsiasi momento senza preavviso.

Data di pubblicazione: Febbraio 2002

Contenuto del supplemento 28457

UVL855EVO Idraulica

Elenco pezzi idraulici	2
Diagramma idraulico.....	3

UVL855EVO Modulo della pompa

Elenco pezzi del modulo della pompa	4
Vista in dettaglio del modulo della pompa (ripiegabile)	5A, 6A

UVL855EVO Viste dettagliate ed elenco pezzi

Vista in dettaglio della piattaforma elevatrice in generale (ripiegabile)	5B, 6B
Elenco pezzi della piattaforma elevatrice	7, 8
Vista in dettaglio della cassa della piattaforma (ripiegabile)	9A, 10A
Vista in dettaglio del carrello della piattaforma (ripiegabile)	9B, 10B
Elenco pezzi della piattaforma elevatrice	11, 12
Vista in dettaglio della piattaforma (ripiegabile)	13A, 14A

UVL855EVO Schema elettrico

Schema elettrico (ripiegabile)	13B, 14B
--------------------------------------	----------

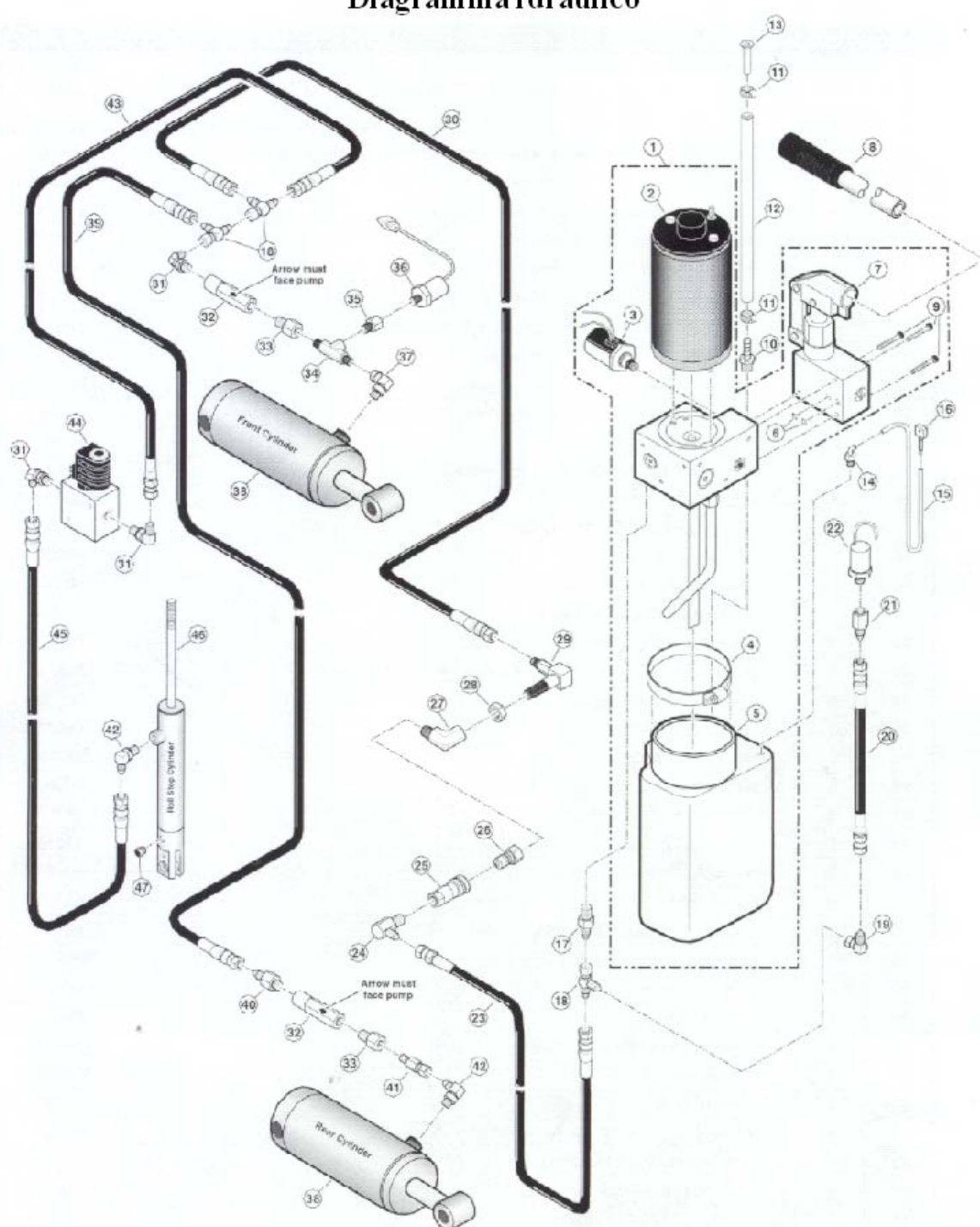
UVL855 EVO Supplemento 28457

Elenco pezzi idraulici

Ogg.	Unità	Descrizione	N° di pezzi
1		Complesso della pompa (M259 con serbatoio/ con pompa di riserva)	87060-24V
2		Motore, pompa	16504-IS
3		Valvola, "discesa" (con solenoide)	16505
4		Ghiera, serbatoio – H - 48	17069
5		Kit di ricambio del serbatoio (include oggetto 10)	88188K
6		Giunta torica (solo), montaggio della pompa manuale	17351
7		Pompa manuale (riserva) con giunte toriche (include oggetto 6)	87065
8		Leva con impugnatura	17206A
9		Vite, 1/4 –20 x 1 3/4 , testa Allen	17351
10		Connettore, 3/8" maschio NPT x 3/8" dentato	87618
11		Impugnatura, tubo 5/8" D.E. - vite senza finale	84325
12		Tubo, 3/8" x 5/8", Tygothane – chiaro	82066R012
13		Presa, 3/8" tubo plastica	81580
14		Connettore, 90° - 1/8" tubo maschio x 1/8" dentato	87563
15		Tubo, 1/4" D.E. x 1/8" D.I. – plastica	81557R014
16		Presa 1/8" tubo plastica	81583
17		Adattatore, 1/4" maschio NPT x 7/16 - 20 maschio JIC 37°	10130
18		Connettore, in T 7/16 - 20 maschio JIC 37° (2) x girevole femmina 7/16 - 20 JIC 37° (1)	87587
19		Connettore, 90° - girevole femmina 7/16 - 20 JIC 37° x 7/16 - 20 maschio JIC 37°	87592
20		Insieme tubi, 1/8" x 4" – femmina girevole 7/16 - 20 JIC 37°	16004A-004
21		Connettore, 1/8" femmina NPT x 7/16 - 20 maschio JIC 37°	87623
22		Interruttore, pressione – 250/1000 PSI	87052
23		Insieme tubi, 1/8" – femmina girevole 7/16 - 20 JIC 37°	16004A-202
24		Connettore, 90° - 7/16 - 20 maschio JIC 37° x 1/4" maschio NPT	87569
25		Innesto, connessione rapida idraulica x 1/4" femmina FPT	87614
26		Bocchetta, connessione rapida idraulica x 1/4" femmina FPT	87615
27		Gomito, 90° - 1/4" NPT Street	10114
28		Dado, 9/16 - 18, hex, controdado	83077
29		Connettori di tura	73777A
30		Insieme tubi, 1/8" – femmina girevole/16 - 20 JIC 37°	16004A-072
31		Connettore, 90° - 9/16" maschio giunta torica x 7/16 - 20 maschio JIC 37°	87622
32		Valvola, controllo di flusso	87053
33		Adattatore, interno idraulica	87560
34		Connettore, in T – 1/4" maschio NPT (2) x 1/4" femmina NPT (1)	26786
35		Adattatore, 1/4" maschio NPT a 1/8" femmina NPT	10113
36		Interruttore, sensore di pressione con strumentazione	73960A
37		Connettore 90° - 1/4" femmina girevole NPT x 7/16 - 20 maschio JIC 37°	26789
38		Cilindro, UVL retrattile	87054
39		Insieme tubi, 1/8" femmina girevole 7/16 - 20 JIC 37°	16004A-045
40		Connettore, 9/16" maschio giunta torica x 7/16 - 20 maschio JIC 37°	26787
41		Connettore, retto – femmina girevole 7/16 - 20 JIC 37° x 1/4" maschio NPT	87596
42		Connettore 90° - 7/16 - 20 maschio JIC 37° x 7/16" maschio giunta torica	25085
43		Insieme tubi, 1/8" femmina girevole 7/16 - 20 JIC 37°	16004A-015
44		Valvola, potenza contrappunto – 24V	26910
45		Insieme tubi, 1/8" femmina girevole 7/16 - 20 JIC 37°	16004A-064
46		Cilindro, fermata del giro, senza forcina	87071
47		Orifizio di ventilazione, 1/4" maschio NPT	26200-2

UVL855 EVO Supplemento 28457

Diagramma idraulico

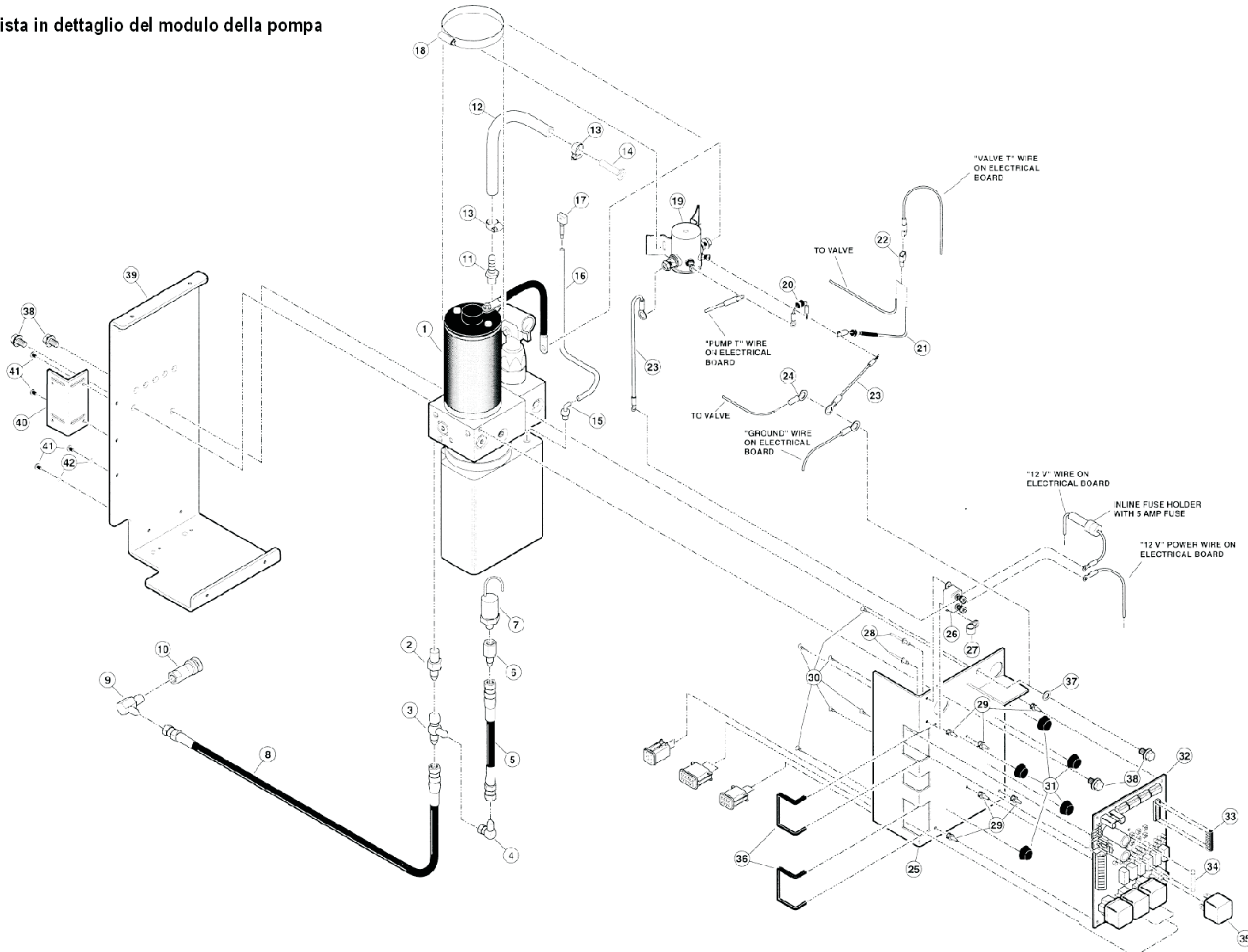


UVL855 EVO Supplemento 28457

Elenco pezzi del modulo della pompa

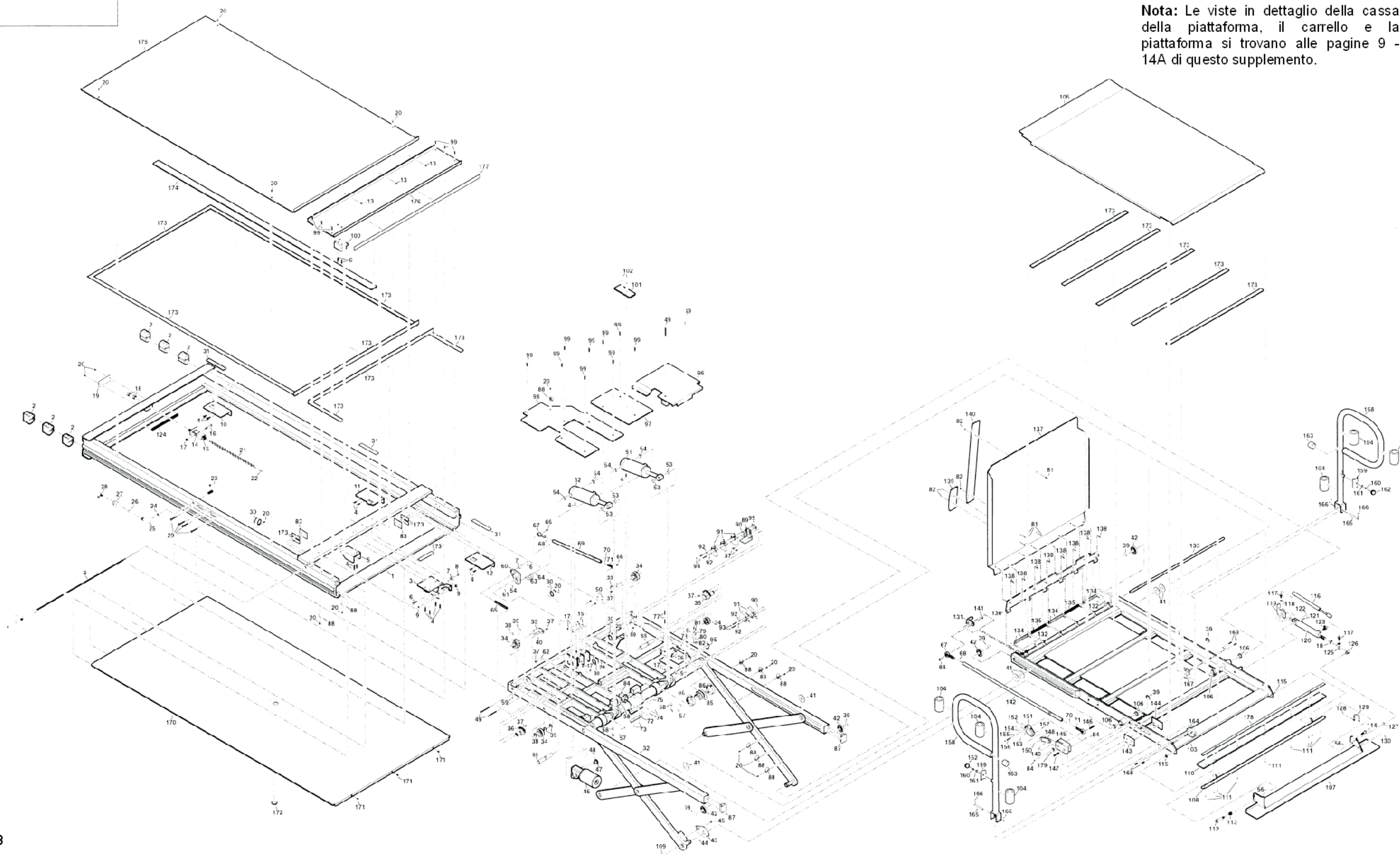
Ogg.	Unità	Descrizione	N° di pezzi
1		Montaggio della pompa, M259	87060 -24V
2		Adattatore, 1/4" maschio NPT x 7/16 - 20 maschio JIC 37°	10130
3		Connettore, in T 7/16 - 20 maschio JIC 37° (2) x girevole femmina 7/16 - 20 JIC 37° (1)	87587
4		Connettore, 90° girevole femmina 7/16 - 20 JIC 37° x 7/16 maschio JIC 37°	87592
5		Insieme tubi, 1/8" x 4" – femmina girevole 7/16 - 20 JIC 37°	16004A-004
6		Connettore, 1/8" femmina NPT x 7/16 - 20 maschio JIC 37°	87623
7		Interruttore, pressione – 250/1000 PSI	87052
8		Insieme tubi, 1/8" – femmina girevole 7/16 - 20 JIC 37°	160044A-202
9		Connettore, 90° - 7/16 - 20 maschio JIC 37° x 1/4" maschio NPT	87569
10		Innesto, connessione rapida idraulica x 1/4" femmina FPT	87614
11		Connettore, 3/8" maschio NPT x 3/8" dentato	87618
12		Tubo, 3/8" x 5/8", Tygothane – chiaro	82066R012
13		Ghiera, tubo 5/8" D.E. - vite senza finale	84325
14		Innesto, 3/8" tubo plastica	81580
15		Connettore 90° - 1/8" tubo maschio x 1/8" dentato	87563
16		Tubo, 1/4" D.E. x 1/8" D.I. – plastica	81557R014
17		Innesto 1/8" tubo plastica	81583
18		Ghiera, tubo	17069
19		Solenioide, motore UVL - 24	85828-24
20		Montaggio diodo, alto solenoide	73906A
21		Montaggio diodo, valvola discesa solenoide	73907A
22		Terminale 1/4" pala femmina - totalmente isolato – calibro 10/12	24619
23		Montaggio ponte, calibro 12 x 4"	73943A
24		Occhiello, 5/16" isolato – rosso	86267
25		Supporto, Montaggio piastra di C.I.	73824W
26		Disgiuntore, 10 A autoreset	27037
27		Ghiera, cavo – 7/16" plastica	15777
28		Rivetto, pop, SD64BS - 3/16" - .13/.25"	11513
29		Distanziatore, .25" PCB – nylon	86739
30		Vite, #6 x 3/8" autotap., testa piatta	82764
31		Paraurti, 1/2" dia. x 1/4" altezza – gomma	82064
32		Montaggio della piastra elettrica	73900-24V
33		Chip, programma UVL	85900-202
34		Fusibile 5 A	85835
35		RELÈ, 30 A S.P.D.T., 12 volts	18087
36		Allineatore dei bordi, 1/8", stab. Q	13910R012
37		Rondella, .328" x .562" x .042"	83583
38		Vite 5/16 - 18 x 1/2" testa di rondella dentata, hex	82881
39		Piastra, montaggio fonte di energia	73822
40		Supporto, montaggio fonte di energia	73825
41		Vite 1/4 - 20 x 3/8", testa troncoconica Phillips	82769
42		Rondella, blocco – 1/4" dentato esterno	83588

Vista in dettaglio del modulo della pompa



Vista in dettaglio della
piattaforma elevatrice in
generale

Nota: Le viste in dettaglio della cassa della piattaforma, il carrello e la piattaforma si trovano alle pagine 9 - 14A di questo supplemento.



UVL855 EVO Supplemento 28457

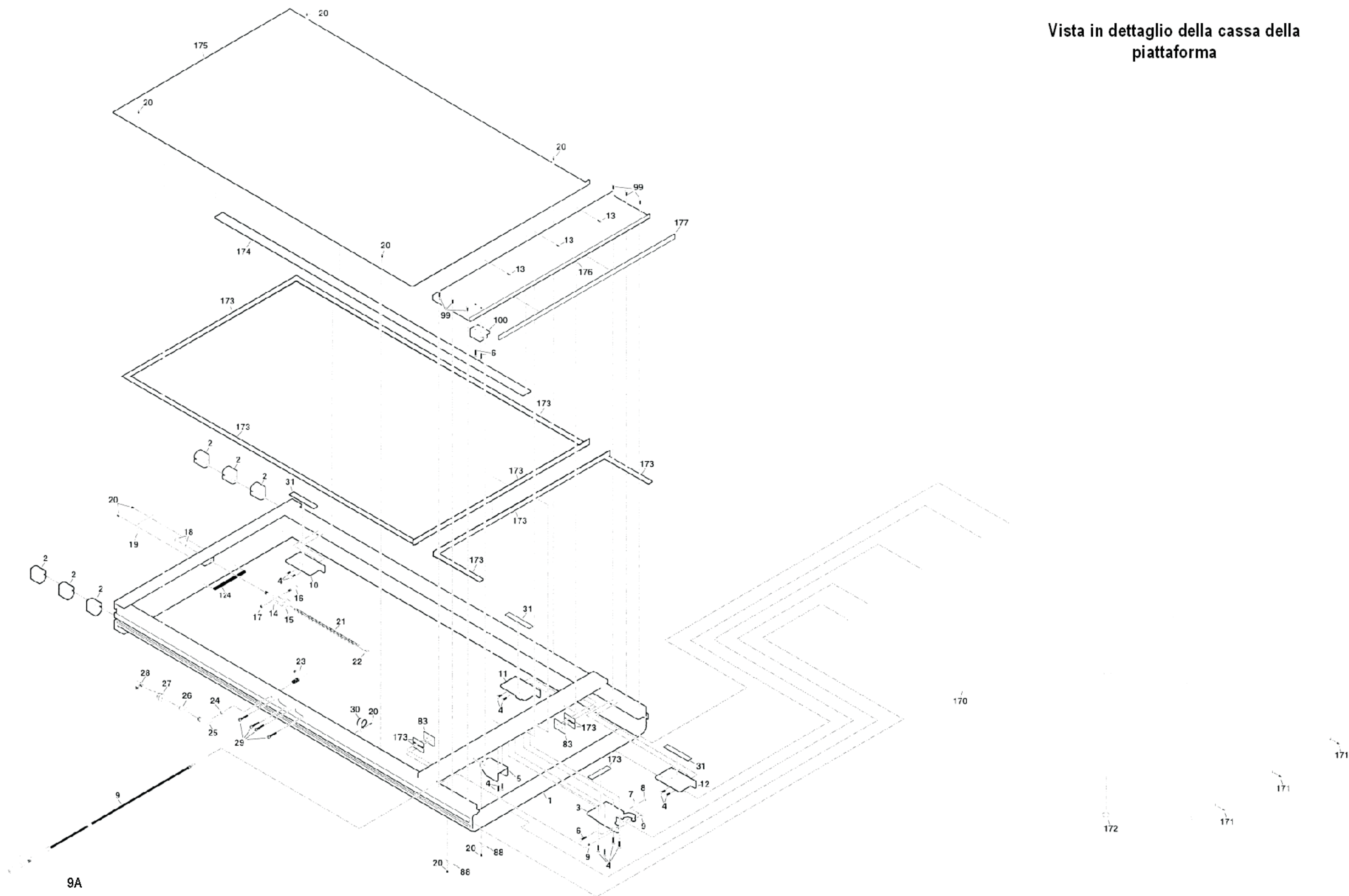
Ogg.	Unità	Descrizione	N° di pezzi
1	1	Complesso saldato della cassa	75101EVOW
2	6	Ghiera, montatura di sollevamento	73733
3	1	Insieme liberazione catena	73760A
4	14	Vite, ¼ - 20 x ¾", esagonale dentata	82768
5	1	Leva, comando blocco di collocazione	75745EVO
6	4	Vite, ¼ - 20 x 1", esagonale dentata	82760
7	2	Leva, rullo UVL 7/8"	84052
8	1	Dado, ¼ - 20, dentata, esagonale ¼ - 20	83064
9	1	Kit insieme cavo liberazione manuale	73770 - 600
10	1	Supporto, leva dentro/fuori, interno	73774
11	1	Supporto, leva dentro/ fuori, centro	73776
12	1	Supporto, leva dentro/ fuori, esterno	73775
13	3	Vite, 10 - 32 x 5/8", testa troncoconica Phillips. autofilettata	26714
14	1	Insieme saldato tensionatore di catena	75750EVOW
15	3	Rullo, rullo di tensione, nylon	73706
16	1	Vite, sporgenza 5/16" x 1 ¼", testa cava, ¼ - 20	82751
17	7	Dado, nylock ¼ - 20, totalmente filettata	83070
18	3	Dado, ½ - 20, immobilizzazione, esagonale	83022
19	1	Coperchio, tensionatore della catena	71754
20	19	Vite, 10 - 32 x 3/8", testa troncoconica, autoperforato	82755
21	1	Catena, nichelata, rullo #35	84314R137.04
22	1	Collegamento del connettore, catena rullo #35	84317
23	1	Insieme adattatore, tura	73777A
24	1	Dado, immobilizzazione esagonale 9/16 - 18	83077
25	1	Gomito, maschio e femmina 90° ¼" NPT	10114
26	1	Nipplo, scollegamento idraulico rapido	87615
27	1	Assemblaggio, scollegamento idraulico rapido	87614
28	1	Adattatore, 90° JIC maschio x condotto maschio ¼"	87569
29	4	Vite, ¼ - 20 x 1 ½" Testa rondella	24751
30	4	Ghiera, isolare	20535
31	1	Nastro, larghezza 1", una sola faccia di schiuma	82015R015
32	1	Carrello, UVL855SM Ext - 03	75201SMRW - 03
33	2	Insieme saldato cuscinetto dell'asse	73230W
34	4	Sfera cuscinetto del rullo, 20 mm x 52 mm	84305
35	1	Asse, cuscinetto eccentrico, frontale	73233W
36	1	Asse, cuscinetto eccentrico, posteriore	73233MW
37	7	Vite, ¼ - 20 x 3/8", dentata, esagonale	82761
38	2	Graffa aperta, ¾" curvata x fenditura 0,580	84377
39	9	Graffa aperta, ¾" x fenditura 0,580"	84376
40	3	Rondella, 0,281" ID x 0,625" OD x 0,55" (mostrata 1)	83511
41	6	Rondella, braccio a forbice frontale	73748
42	4	Cuscinetto, 1 5/8" OD x ¾" ID	84004
43	1	Leva barriera posteriore	75403EVO
44	1	Cuscinetto, 1 1/8" ID x 1,251" OD x 0,375"	25677
45	1	Perno, ¼ - 20 x 1", testa pulsante, cavo	25954

Ogg.	Unità	Descrizione	N° di pezzi
46	1	Motore, elettrico, entrata/uscita – 24 V	85815 - 24V
47	1	Ruota dentata, #35, 9 denti con cubo	84312
48	1	Bullone, 3/16" x dente 1"	83306
49	4	Vite, 1/4 - 20 x 2 3/4", dentata, esagonale	82759
50	2	Vite, 5/16" x sporgenza 2", testa cava 1/4 - 20	82758
51	1	Insieme cilindro – frontale	75801FA - 03
52	1	Insieme cilindro – posteriore	75801RA - 03
53	4	Cuscinetto, 5/8" ID x 1/2" largo	84319
54	5	Bocchetta, 3/4" ID x 3/8" largo	900 - 0455
55	2	Bullone, montaggio cilindro	73700
56	2	Rondella, 0,515" x 0,875" x 0,032"	83553
57	2	Bullone, montatura barra del cilindro	73701
58	4	Anello, ritenzione 5/8"	84189
59	2	Vite, 1/4 - 20 x 1/4", Testa troncoconica, nylon	82773
60	1	Complesso saldato a gomito, blocco collocamento	75270CW
61	1	Rondella, blocco collocazione	75275
62	5	Rondella, 1/4" x 1" x 0,062" (mostrate 9)	83503
63	4	Rondella 0,328" x 0,562" x 0,042"	85583
64	1	Rondella, cuscinetto a forbice posteriore	73755
65	1	Molla, 1/2" x 3" x 0,055", estensione	25716
66	2	Vite, 5/16 - 24 x 7/8", testa piatta, cava, cappello	82763
67	2	Estremità barra, 5/16 - 24, maschio	84384
68	2	Dado, 5/16 - 24, ostruzione, esagonale	83075
69	1	Stecca di unione, blocco collocazione	75265M
70	2	Dado, 5/16 - 24, giro senso sinistro, esagonale	83076
71	2	Estremità barra, 5/16 - 24, giro senso sinistro, maschio	84385
72	1	Guida, blocco collocazione	75264M
73	2	Rondella, piatta #10	11541
74	2	Rivetto, tassello, SD66BS - 3/16" - 0,025/0,38"	14993
75	1	Zert, grasso, 3/16", azionamento diretto	26282
76	1	Valvola di ritenzione – 24 V	26910
77	2	Perno, 1/4 - 20 x 2", esagonale	10003
78	1	Molla, 1/2" x 3" x 0,055", estensione	25716
79	2	Graffa, cavo, 3/8" ID plastica, negra	26370
80	2	Placa, graffa del cavo, tensione della molla	75757
81	6	Vite, 10 - 32 x 0,5", testa troncoconica, Phillips	82744
82	6	Dado, 10 - 32, briglia dentata	83080
83	2	Blocco, scivolatore di nylon, esterno	74409
84	4	Dado, 5/16 - 24, Nylock	83079
85	2	Leva, attuatore asse di pari	73712
86	2	Ghiera, ingranaggio della vite senza fine, 1,31" x 2,25" x 0,5"	26400
87	2	Tappo, 1 1/2" x 2" x 11 tubo misuratore	81582
88	9	Ghiera, 1/4" ID bucle de nylon, negra	84396
89	1	Supporto, montatura commutatore dentro/fuori	73719
90	2	Nastro, cuscinetto montatura commutatore di limite	73747

Ogg.	Unità	Descrizione	N° di pezzi
91	5	Insieme commutatore di limite	73950A
92	4	Rondella dente internazionale #10	11540
93	2	Vite, 10 - 32 x 1 ½", cappello cavo	82717
94	2	Vite, 10 - 32 x 2", cappello cavo	82779
95	2	Piastra, supporto commutatore, perforata	68280 - 1
96	1	Coperchio, insieme saldato carrello/ commutatore	74295W
97	1	Piastra, sporgenza carro, centro	75291
98	1	Piastra, sporgenza carro	75290SM
99	15	Vite, ¼ - 14 x ¾", autoperforato, testa rondella	20581
100	1	Separatore, fermo cuscinetto, UHMW	75335EVO
101	1	Sagoma, barriera posteriore	74402M - 8
102	2	Rivetto, tassello, AD610BSLF - 3/16" - 0,5/0,63"	10377
103	1	Insieme saldato piattaforma	75301EVOW
104	6	Schiuma, vinile, 1,25" ID	28361R003
105	1	Piastra, suolo piattaforma	75306EVO
106	4	Cuscinetto, briglia, ¾" x 3/8" lunghezza	24011
107	1	Insieme saldato blocco cuscinetto	75321EVOW
108	1	Insieme saldato di chiusura	75330EVOW
109	1	Dado, ¼ - 20, blocco esagonale	10775
110	1	Chiusura ermetica, chiusura inferiore	75342
111	9	Chiodo, 1,8" diametro x 0,515"	84205
112	1	Vite, ½" x 1 ¼" testa cava sporgenza x 3/8 - 16	82771
113	1	Chiodo, chiusura inferiore, torsione	73335
114	1	Vite, ½" x ½" testa cava sporgenza x 3/8 - 16	25929
115	2	Rondella, 0,390" ID x 0,625" OD x 0,073	83585
116	1	Molla del gas, arresto del cuscinetto	26782
117	2	Vite prigioniera sferica, 10 mm	21301
118	1	Rondella, blocco 5/16"	10068
119	1	Supporto, molla del gas /cilindro arresto del cuscinetto - posteriore	75328C
120	1	Cilindro, arresto del cuscinetto – ganascia w/o	87071
121	1	Perno del rullo, 3/32" x 1"	83300
122	1	Anello, chiusura molla 5/8" x 0,050" grosso	27036
123	1	Gomito, 7/16 - 20 JIC 37° maschio /7/16 - 20 giunta torica maschio	25085
124	1	Fascia di spugna, ½" larga x ¼" grossa	82062R
125	1	Supporto, molla gas / cilindro arresto rullo – frontale	75327C
126	1	Adattatore, cilindro / leva di arresto rullo	915 - 0344EVO
127	1	Cuscinetto, briglia ½" x ¼"	24442
128	1	Graffa, forcina, 5/16" asse diametro	84382
129	1	Cavo, bullone cilindro arresto rullo	75369A
130	1	Sagoma, tassello, SD64BS - 3/16" - 0,13/0,25	11513
131	1	Complesso saldato di sicurezza, barriera posteriore	74415MW
132	2	Graffa aperta, asse 3/8"	84383
133	1	Asse, cardine barriera	75413
134	3	Molla, torsione	85101EVO
135	2	Molla, torsione	85101

Ogg.	Unità	Descrizione	N° di pezzi
136	1	Insieme saldato cardine, barriera posteriore	75420W
137	1	Piastra, barriera posteriore	74401 - 31
138	8	Vite, 1/4 - 20 x 3/82, testa rotonda	12514
139	1	Sagoma, barriera posteriore x 8"	74402 - 8
140	1	Sagoma, barriera posteriore x 27"	74402 - 27
141	1	Perno, 5/16 - 24 x 1", testa pulsante, cava	82348
142	1	Stecca di unione, barriera posteriore	75407
143	1	Blocco, guida di nylon, esterno	74409
144	1	Blocco, guida di nylon, interno	74410
145	1	Blocco, guida barriera posteriore	74408
146	1	Perno, 5/16 - 24 x 2 1/2", testa pulsante, cappello cavo	28362
147	1	Perno, 5/16 - 24 x 2", testa piatta, cava	82347
148	1	Collegamento, barriera posteriore	74406
149	1	Bocchetta, collegamento, barriera posteriore	74411
150	1	Cuscinetto, divisione, 1/4" ID x 1/4" largo	84395
151	1	Biella, barriera posteriore	74404
152	1	Rullo della leva, 0,25" ID x 0,750" OD x 0,5"	84392
153	1	Bullone, 0,25" x 0,81", spiga	74412
154	1	Cuscinetto, diviso, 5/8" ID x 5/8" largo	84394
155	1	Rondella, 0,281" ID x 0,75" OD x 0,06", bronzo	83592
156	1	Perno, 1/4 - 20 x 1/2", testa bassa, cava	82335
157	1	Bullone, 0,25" x 0,81", spiga	74412
158	2	Insieme saldato corrimani, piegato in "P"	73370MW
159	2	Coperchio, scanalatura dei corrimani	70359
160	2	Giunta torica, 1/2" OD x 1/16"	87838
161	2	Rondella, gomma, 3/8" ID x 5/8" OD x 0,093"	27230
162	2	Pulsante, leva, plastica nera, 3/8 - 16	84269
163	2	Cappello, estremità, plastica nera, 1 1/4" ID	15048
164	1	Blocco, montatura di fissaggio dei corrimani	73372M
165	2	Bullone, ganascia dei corrimani, 0,312" OD x 2,125" largo	73374
166	4	Anello, 5/16" chiusura di sicurezza esterna	24570
167	1	Blocco, montatura di fissaggio dei corrimani	73372
168	2	Vite, 5/16 - 24 x 5/8, testa piatta, cappello cavo	82774
169	2	Perno, 5/16 - 24 x 3/4, esagonale	17391
170	1	Coperchio, inferiore	75732EVO
171	1	Vite, 10 - 32 x 3/8", testa piatta, Phillips	82767
172	3	Coperchio, 1", rifinitura in poliuretano, negro	81576
173	1	Cinta, doble cara, 1/16" x 3/4" x 108"	82033R312
174	1	Cinta, 1/8" x 1 1/2" x 48"	8054R048
175	1	Coperchio superiore	75730EVO
176	1	Coperchio, chiusura ermetica bordo superiore	75746EVOW
177	1	Cinta, 1" larghezza, schiuma di una sola faccia	82015R015
178	1	Piastra, rinforzo chiusura ermetica inferiore	75341
179	1	Rondella, 5/16" ID x 7/8" OD	28363

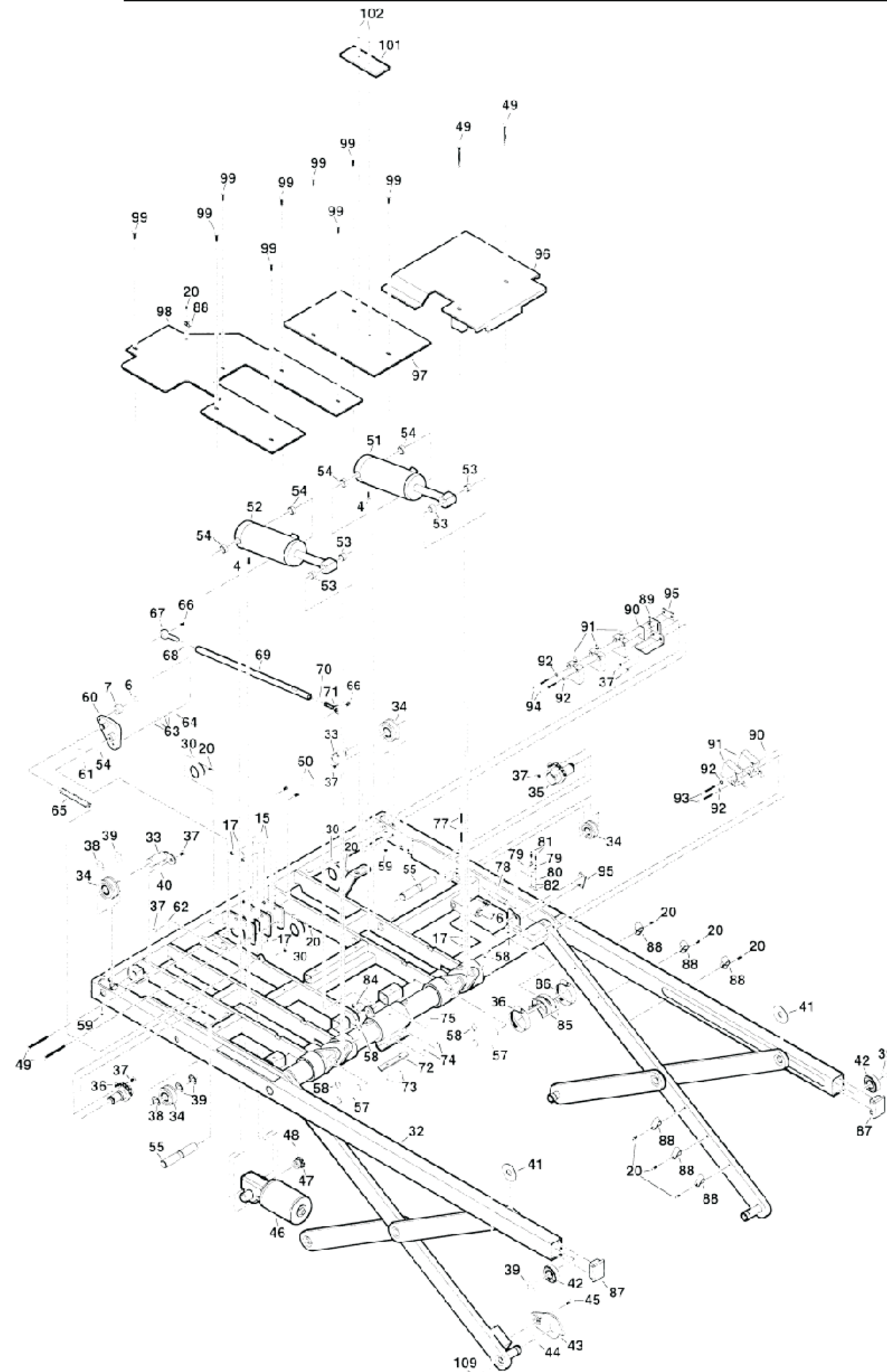
Vista in dettaglio della cassa della
piattaforma



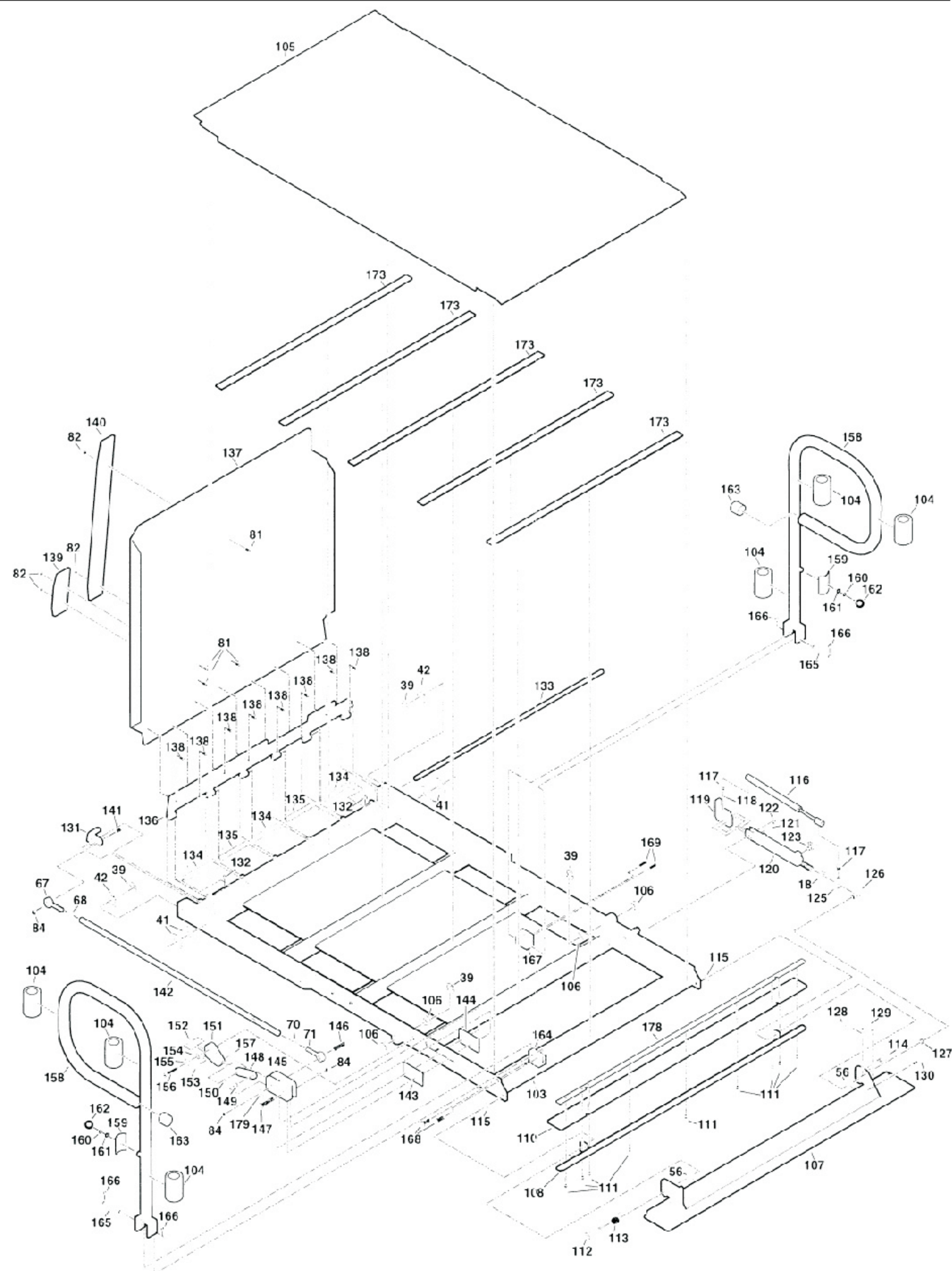
Unfold text
Lift Housing
Exploded View

UVL855 EVO Supplemento 28457

Vista in dettaglio del carrello della piattaforma



Vista in dettaglio della piattaforma



Braun UVL® Elevatori di sedie a rotelle Serie 850



Garanzia limitata di 3 anni "Senza preoccupazioni" di Braun

The Braun Corporation di Winamac, Indiana, garantisce il suo elevatore di sedie a rotelle per i difetti del materiale e della manodopera per un periodo di tre anni, sempre che l'elevatore sia stato installato, utilizzato e conservato in maniera corretta e in conformità a questo manuale. Questa garanzia è limitata al compratore originale e non copre i difetti del veicolo a motore sul quale si installa, né i danni dell'elevatore causati da un difetto di qualsiasi pezzo del veicolo a motore.

Questa garanzia decorre dalla data in cui l'elevatore viene installato, sempre che la scheda di registrazione della garanzia sia stata completata e ricevuta da The Braun Corporation nei 20 giorni successivi all'acquisto.

Questa garanzia copre inoltre il costo della manodopera per la riparazione o la sostituzione della maggior parte dei pezzi per un periodo di un anno, sempre che tale manodopera venga realizzata da un rappresentante autorizzato di Braun. (Un programma di manodopera di Braun determina l'assegnamento del costo delle riparazioni).

Questa garanzia non copre il mantenimento normale, la manutenzione, né le regolazioni periodiche necessarie a causa dell'uso o del logorio. The Braun Corporation non garantirà in nessun caso, la perdita dell'uso dell'elevatore o del veicolo su cui è installato né la perdita di tempo.

Questa garanzia si annullerà e si cancellerà se l'elevatore è stato danneggiato a causa di un incidente, del cattivo uso, o della negligenza, o se l'elevatore è stato modificato in alcun modo.

Procedimento per l'autorizzazione alla restituzione

Tutti i pezzi coperti da garanzia devono essere accompagnati da un'etichetta rossa quando il pezzo viene restituito per il suo pagamento. Tutti i pezzi restituiti devono essere dotati di tale etichetta rossa, e devono essere restituiti con trasporto pagato, a The Braun Corporation. Le etichette rosse verranno restituite con il nuovo pezzo di ricambio. L'autorizzazione delle etichette rosse ci permette di offrirle il pagamento corretto offerto con la garanzia.

La etichetta rossa deve contenere il numero corretto del modello dell'elevatore, il numero di serie ed il numero di fabbricazione. L'autoadesivo di identificazione è situato nella piastra nel lato posteriore della piattaforma (estremità esterna). Quando compila questa etichetta rossa, descriva per favore brevemente il problema. Questo ci permetterà di monitorare il rendimento dei nostri pezzi assemblati, e allo stesso tempo i pezzi acquistati.

THE BRAUN CORPORATION	
P.O. BOX 310 WINAMAC IN 46996	
219-946-6153	
MODEL	
UVL855R	
SERIAL NUMBER	DOM
OF 1160	1097
PATENT	4,958,979

Campione:
N° di fabbricazione / N° di serie
Etichetta di identificazione

RETURN AUTHORIZATION TAG	
Items below MUST be completed before unit will be issued	
Returner Name _____	Original Invoice No. _____
Account No. _____	Serial No. _____
Lift Model No. _____	Other Products _____
Describe Problem Briefly _____	

Campione: Etichetta di autorizzazione per la restituzione

Date Received _____
Authorized By _____
The Braun Corporation
1214 S. Monticello
P.O. Box 310
Winamac, IN 46996
Attn: _____
(219) 946-6153

Nota: per maggiori informazioni riguardo alla garanzia/registrazione, vedere il retro della prima pagina.